

Universidad Autónoma de Baja California
FACULTAD DE IDIOMAS

Oficio No. 036/2011-1

DR. FELIPE CUAMEA VELAZQUEZ
RECTOR DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA
DE BAJA CALIFORNIA
P R E S E N T E.-

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BAJA CALIFORNIA
FACULTAD DE IDIOMAS

D FEB 04 2011 **O**
DESPACHADO
MEXICALI, B.C.

Por este conducto me permito enviar a Usted, el Proyecto de la Maestría en Lenguas Modernas, mismo que fue aprobado por el Consejo Técnico de la Facultad de Idiomas. Cabe señalar que este programa se trabaja en conjunto con la Facultad de Humanidades, Campus Tijuana.

Se anexa al presente actas de aprobación del Consejo Técnico de ambas Unidades Académicas, participantes en este proyecto y material impreso del programa.

Sin otro particular por el momento, reitero a Usted mi atenta y distinguida consideración y respeto.

ATENTAMENTE
Mexicali, Baja California, 04 de Febrero de 2011.
"POR LA REALIZACIÓN PLENA DEL HOMBRE"
DIRECTOR

MTRO. DAVID GUADALUPE TOLEDO SARRACINO

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA
DE BAJA CALIFORNIA



FACULTAD DE
IDIOMAS

C. c. p. Lic. Ricardo Dagnino Moreno, Secretario General de la U.A.B.C.
C. c. p. MAP. Luis Fernando Zamudio Robles, Jefe de Depto. de Auditoria Académica
C.c.p.- Mtro. Ramón Mundo Muñoz, Director de la Facultad de Humanidades, UABC, Campus Tijuana.
C. c. p. Expediente.
DGTS/Roxana

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA
DE BAJA CALIFORNIA
RECIBIDO
FEB 04 2011
RECIBIDO
SECRETARIA GENERAL

Universidad Autónoma de Baja California

Facultad de Idiomas

Siendo las 12:15 del día 4 de febrero de 2001 se da inicio a la sesión de Consejo Técnico de la Facultad de Idiomas en el salón 324, se da lectura del orden del día y se toma la lista de asistencia, con un total de 11 consejeros propietarios por lo que se declara quórum legal.

El asunto a tratar en esta sesión es la presentación del Programa de Maestría en Lenguas Modernas programa de posgrado de la Facultad de Idiomas y la Facultad de Humanidades, el Mtro. Toledo inicia con la presentación del programa de Maestría en Lenguas Modernas, explicando las características del programa, el concepto de literacidad, campos de formación, práctica educativa en lenguas, también comenta a quien está dirigido el programa, el objetivo del mismo, mapa curricular, la Mtra. Martínez propone acerca de poner solamente la palabra optativa en el mapa curricular suprimiendo las líneas de generación del conocimiento. El Mtro. Toledo comenta acerca de los profesores que estarán dentro del núcleo básico del programa, y que se debe tener profesores externos a la UABC buscando que sean formados de acuerdo a las líneas de generación del conocimiento del programa.

La Mtra. Martínez pregunta acerca de los requisitos de ingreso al programa que tenga título el aspirante, a lo que el Mtro. Toledo comenta acerca de las opciones que tiene el estudiante para titularse es cursar el 50% de un programa de maestría, la Mtra. Camacho pregunta cómo se evalúa el uso de las tecnologías de información, a lo que el Mtro. Velázquez comenta que es parte del perfil deseable, y no lo menciona en los requisitos. La alumna De la Peña cuestiona el conocimiento del requisito del nivel C1 del MCER sería muy exclusivo para ingresar al programa, a lo que el Mtro. Toledo responde que sería un grupo para cuidar la eficiencia terminal. El Lic. Zaragoza menciona que es un buen inicio para la Facultad contar con un programa como este y se implemente dentro de la UABC, ofreciendo otra opción al egresado de nuestros programas.

Se somete a votación la propuesta de creación del programa de Maestría en Lenguas Modernas, se aprueba la propuesta por unanimidad.

Siendo las 13:45 se declara cerrada la sesión de Consejo Técnico.

David Guadalupe Toledo Sarracino
Presidente

Marjorie Camacho

Vivian Tirado

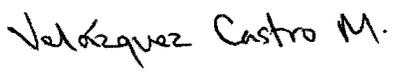
Velázquez

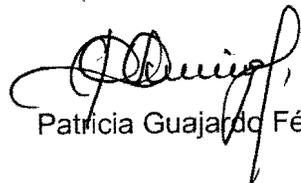
Universidad Autónoma de Baja California

Israel Figueroa Sánchez
Secretario


Erika Martínez Lugo

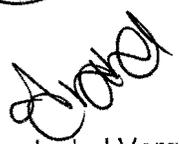

Eldon Walter Longoria Ramon


Marco Antonio Velázquez Castro


Patricia Guajardo Félix


Magdalena Avilés López

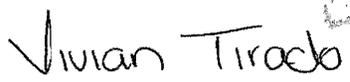

Antonio Zaragoza Rodríguez

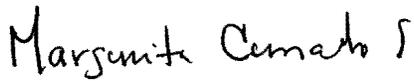

Lorena Isabel Vargas García


Víctor Daniel Hernández Valero

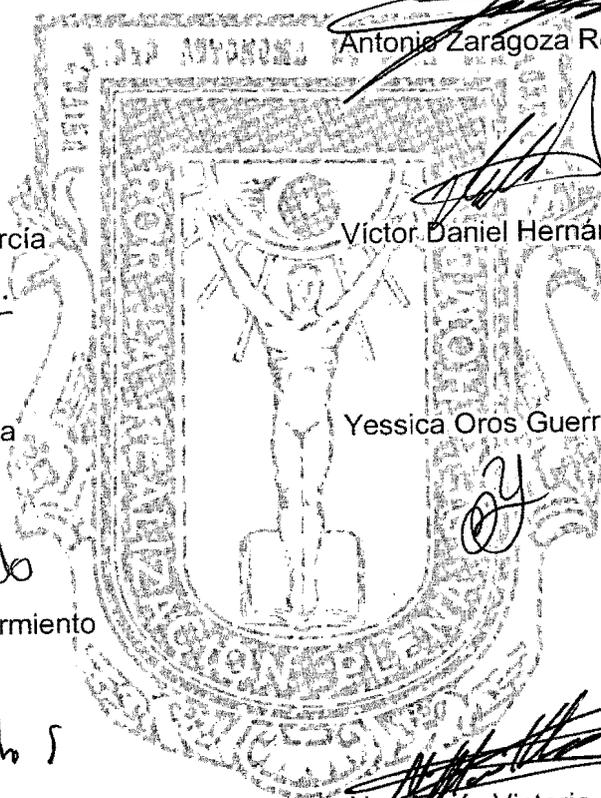

Adriana De la Peña Garza


Yessica Oros Guerrero


Vivian Zulema Tirado Sarmiento


Margarita Camacho Soto


Noé Marín Victoria



UNIVERSIDAD AUTONOMA DE BAJA CALIFORNIA

Facultad de Humanidades
Oficio núm 049/ 2011-1

Dr. Felipe Cuamea Velázquez
Rector y Presidente del H. Consejo Universitario
Universidad Autónoma de Baja California
PRESENTE:

Por este medio remito a Usted, minuta de Asamblea Ordinaria de Consejo Técnico, llevada a cabo en esta Facultad el día 8 de febrero del presente, bajo el siguiente orden:

1. Presentar la propuesta de homologación del programa educativo de comunicación que hacen la Facultad de Ciencias Administrativas y Ciencias Sociales, la Facultad de Ciencias Humanas y la Facultad de Humanidades del programa educativo de comunicación, para que se turne para su aprobación ante el Consejo Universitario.
2. Presentar la propuesta que hace el director de la Facultad de Idiomas de nuestra universidad y de la coordinación de Posgrado e Investigación de nuestra Facultad del programa de maestría en Lenguas Modernas para que en sea turnado al Consejo Universitario y en su caso sea aprobado para incorporarlo a la oferta educativa de estas dos unidades académica.
3. Presentar la propuesta que hacen integrantes de la comunidad académica para modificar el nombre de Facultad de Humanidades a *Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales*.

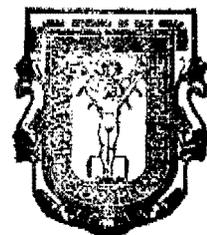
Lo anterior para los efectos que haya lugar.

Sin otro particular por el momento, quedo a su disposición para lo que estime necesario.

ATENTAMENTE
"POR LA REALIZACION PLENA DEL HOMBRE"
Tijuana, Baja California, a 8 de febrero, 2011.

Mtro. Ramón Mundo Muñoz
Director y Presidente de Consejo Técnico

UNIVERSIDAD AUTONOMA
DE BAJA CALIFORNIA



FACULTAD DE
HUMANIDADES

UNIVERSIDAD AUTONOMA DE BAJA CALIFORNIA

Facultad de Humanidades

ACTA DE LA REUNIÓN ORDINARIA DEL CONSEJO TÉCNICO

En Tijuana, Baja California, siendo las doce horas con veinte minutos del día martes del ocho de febrero de dos mil once, en salón del edificio dieciocho de la Facultad de Humanidades se reunió el Consejo Técnico de esta unidad académica en atención al oficio circular número 004/2011-1 del 31 de enero de dos mil once, en estricto cumplimiento a lo mandatado en el capítulo VII, artículos 136, 137 y todos sus incisos y 139, 146, 147, 148, 149, y 150 del *Estatuto General de la Universidad Autónoma de Baja California*.

En cumplimiento al orden del día y hecho el registro el presidente hizo pase de lista registrándose la presencia de ocho consejeros propietarios (cuatro consejeros profesores y cuatro consejeros estudiantes) y tres suplentes (dos consejeros profesores y un consejero estudiante), por lo que existe quórum legal para declarar válida la reunión. Una vez hecha la lectura del orden del día, se anexo el punto de asuntos generales aprobándose por unanimidad. El presidente solicita a los consejeros ingrese a la sesión la Dra. Ana Marcela Mungaray Lagarda, coordinadora de posgrado y Investigación de la Facultad de Humanidades, para presentar la propuesta del programa de posgrado Lenguas Modernas, y la Mtra. Marfa de Jesús Montoya Robles para fungir como secretaria del Consejo, aprobándose por unanimidad.

La Dra. Mungaray presento al Consejo Técnico el programa de posgrado y después de una sesión de preguntas, respuesta y comentarios, una vez realizada la votación, los integrantes del Consejo técnico aceptaron la propuesta por unanimidad, y sea turnado al Consejo Universitario y en su caso incorporar el programa a la oferta educativa de la Facultad.

En cumplimiento al quinto punto el presidente pide la aprobación del Consejo para que ingrese a la sesión el Mtro. Gerardo Guillermo León Barrios, Coordinador de Formación Profesional y vinculación universitaria de la Facultad de Humanidades, para que presente la propuesta de homologación del programa educativo de Comunicación en las unidades académicas: Facultad de Ciencias Administrativas y Ciencias Sociales, La Facultad de Ciencia Humanas y la Facultad de Humanidades, para ser turnado al Consejo Universitario. Una vez aprobado el ingreso el Mtro. León presentó los antecedentes, metodología y contenido de la propuesta. Realizada la votación los miembros del Consejo la aprobaron por unanimidad la propuesta.

Dando continuidad al punto anterior el presidente solicita el ingreso a la reunión del Consejo de los doctores Rosa María González Corona, profesora de la tiempo completo en la licenciatura en Sociología, y Miguel Ángel Ramírez Sánchez como coordinador de la licenciatura en Sociología para presentar una propuesta de modificación del plan de estudios de licenciatura en Sociología. El Dr. Ramírez presenta el contenido de la propuesta de modificación, mapa curricular y la formación, una vez realizada una sesión de preguntas y respuestas, y comentarios, el presidente solicita la votación de los consejeros, aprobándose por unanimidad.

A continuación, el presidente del Consejo Técnico, en cumplimiento al sexto punto señaló la propuesta de un grupo de profesores de modificar el nombre de Facultad de Humanidades añadiéndole Ciencias Sociales, después de algunos comentarios a la propuesta los Consejeros decidieron con seis votos a favor, dos votos en contra se aprueba por mayoría de votos enviar la propuesta al Consejo Universitario el nombre de Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales.

En el séptimo punto sobre asuntos generales:

- El presidente comenta sobre la próxima visita del organismo acreditador de ACCECISO para revisar la calidad de los programas educativos de Historia y Comunicación. Y hace notar esta próxima la evaluación para el resto de los programas educativos.

UNIVERSIDAD AUTONOMA DE BAJA CALIFORNIA

- El presidente se informa sobre la realización de algunos eventos: Encuentro Binacional de Comunicación en el marco del veinticinco aniversario de la Facultad, la organización de un encuentro de escritores de Baja California, Encuentro de Licenciaturas en Historia, Encuentro de las licenciaturas de Pedagogía sobre la enseñanza en Baja California, Presentación de libros: Antología de Rubén Vizcaino, tres textos de Filosofía, Sede de Ambulante y Bordocs, y la Feria de Libro Usado, entre otras conferencias. Se presento como Proyecto institucional realizar un Congreso Internacional de las Humanidades en Universidad.
- La Consejera estudiante Natalia comenta sobre el uso de la sala de lectura y pide se abra el espacio. El presidente indica que esta por presentarse un proyecto para reactivar el espacio.
- El incremento a las reinscripciones no se ha visto reflejado, señala algunas fallas en el equipo y reconoce que se han visto mejoras pero que aun hace falta. El presidente se compromete a dar información y publicarla.
- El Consejero estudiante Cañez señala el problema con los horarios de los salones. El presidente informa que se dará a conocer los horarios en una vitrina. Señala que cada coordinador de licenciatura, área y servicios al estudiantado contará con un espacio en vitrinas y comunidades para poner información o comunicarse.
- Se propone nombrar a secretario al Mtro. Cristian Moisés Zúñiga.

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

Se declaró concluida la sesión a las catorce horas con cuarenta minutos, del día ocho de febrero de dos mil once.

[Handwritten signature]

Maldia Espinosa
[Handwritten signature]

Atentamente
 "POR LA REALIZACIÓN PLENA DEL HOMBRE"

Ramón Muñoz Muñoz
 Presidente del consejo técnico

Cristian Moisés Zúñiga Méndez
 Secretaria del consejo técnico

Consejeros profesores propietarios

Consejeros profesores suplentes

Carmen Molina Ruiz
[Handwritten signature]
 Adriana Trujillo Méndez

[Handwritten signature]
 Alejandra González Lloca
[Handwritten signature]
 Eliot Alejandro Benitez Camarena

No asistió
 Mauricio Ramos González

José Ángel Ramos García

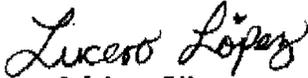
Cristian Moisés Zúñiga Méndez

UNIVERSIDAD AUTONOMA DE BAJA CALIFORNIA

Consejeros estudiantes propietarios


Mandel Iván Cañez García


César Martín Acosta García


Lucero J. López Olivares


Natalia Espinoza Flores

No asistió
Clara Janet Quiroz Ocegueda

No asistió
Violeta Guevara Amézquita

Consejeros estudiantes suplentes

No asistió
Rosa Isela Rentería Martínez

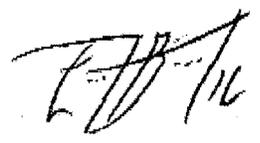
No asistió
Miguel Ángel Ortega Martín del Campo

No asistió
Jocelin Mariscal Agreda

No asistió
Angélica Isela Estrada Guzmán

No asistió
Marlene Beatriz Orozco


Eddardo Merlo López





Universidad Autónoma de Baja California

*Documento de Referencia y
Operación del Programa de
Maestría en Lenguas Modernas*

I. IDENTIFICACION DEL PROGRAMA

Unidades académicas responsables: **Facultad de Idiomas y Facultad de Humanidades.**

Nombre del programa: **Maestría en Lenguas Modernas**

Campo de orientación: **Profesionalizante**

Nivel académico del programa: **Maestría**

Área del conocimiento: **Literacidad de las lenguas modernas; Práctica educativa en lenguas; Lengua, cultura y sociedad.**

Tipología del programa: **Programa práctico individualizado**

Ámbitos institucionales y disciplinarios del programa académico de posgrado:

Programa académico institucional

Responsables del proyecto:

David Guadalupe Toledo Sarracino

Ramón Mundo Muñoz

Elaborado por: Jitka Crhová, María del Rocío Domínguez Gaona, Karen Englander, Alfredo Escandón Jiménez, Carmen Márquez Palazuelos, Rosio Molina Landeros, Myriam Romero Monteverde, María Pérez Nuño y Lilia Martínez Lobatos.

A. Pertinencia y suficiencia del programa.

El programa de **Maestría en Lenguas Modernas (MLM)**, es un proyecto de la Facultad de Idiomas elaborado en forma conjunta con la Facultad de Humanidades, ambas pertenecientes a las **DES de Educación y Humanidades MxI-Ens y de Ciencias Sociales y Humanidades Tijuana** de la Universidad Autónoma de Baja California (UABC). La MLM está orientada a la formación de profesionales especialistas en lenguas modernas para analizar y responder a la problemática en situaciones de contacto de poblaciones que se encuentran tanto a nivel de grupo social como a nivel local e incluso internacional con el fin de que adquieran el conocimiento y las estrategias necesarias para desarrollar proyectos lingüísticos y educativos e innovar en el campo de las lenguas modernas. Dicha formación los llevará también a desarrollar las competencias indispensables para analizar y responder a la problemática en situaciones de contacto, mismas que propician un desarrollo de la lengua único, y que consolidan nuevas identidades en un mundo globalizado. Para tales propósitos, la MLM es un programa diseñado para egresados de licenciaturas de las áreas como educación y de humanidades como podrían ser las que se mencionan a continuación: Docencia de Idiomas, Docencia del Idioma Inglés, Traducción, Comunicación, Lengua y Literatura de Hispanoamérica, Enseñanza de la Lengua y la Literatura, Docencia de la Lengua, Ciencias de la Comunicación, y otras afines.

Este programa de posgrado pretende formar profesionistas autónomos, críticos y propositivos que impulsen los cambios en la dinámica actual del campo de las lenguas extranjeras.

Todo ello en un intento por responder a los planteamientos derivados del modelo educativo de la UABC, así como también del Plan de Desarrollo Institucional, con el propósito de diversificar la oferta educativa que se ofrece en la región (PDI, 2007). De esta manera cabe destacar que la UABC ofrece una serie de programas a nivel licenciatura en áreas que brindan un

acercamiento sistemático al lenguaje en cualquiera de sus facetas, sin embargo todavía no se han cubierto las necesidades de aquellos egresados de las carreras humanísticas que desean continuar su formación en esta universidad en programas de posgrado orientados hacia estudios lingüísticos.

La propuesta de este proyecto en MLM se encuentra soportada en la experiencia docente y su nivel de especialización en esta área del conocimiento de las facultades involucradas en el proyecto. Así como también por el hecho de que ofrecerá a los egresados de los programas de licenciatura antes mencionados la oportunidad de continuar sus estudios a un nivel superior en el área de lenguas modernas.

Es importante mencionar que las lenguas modernas son aquellas que se hablan en la actualidad, definidas como vivientes, a diferencia de las lenguas muertas como el latín y el griego clásico, que dejaron de ser lenguas maternas de una comunidad (Matthews, 2007, p.92) aunque en la actualidad sigan en uso como segundo idioma o como lenguas de erudición o litúrgicas, como son los casos del latín y el sánscrito.

La propuesta de programa de la MLM cubre los requerimientos institucionales de la UABC que, al igual que otras instituciones, se ve sujeta a elevar el nivel de los profesionales de las lenguas modernas y expertos a quienes se les demanda poseer con estudios de posgrado en su área. Lo cual contribuye de manera significativa a lograr las condiciones de cumplimiento de estándares e indicadores establecidos por instancias acreditadoras externas, tanto nacionales como internacionales.

En este sentido, la MLM se diseñó buscando presentar un programa innovador para el campo de las lenguas modernas, integrado por una estructura curricular flexible, conformada por de unidades de aprendizaje obligatorias y optativas distribuidas en tres campos de formación: **Literacidad de las lenguas modernas, Práctica educativa en lenguas, y Lengua,**

cultura y sociedad. Estos campos resultan idóneos para propiciar el desarrollo de conocimientos y habilidades metodológicas para el estudio de los idiomas desde diferentes perspectivas con un enfoque científico e interdisciplinario. La formación del participante estará orientada a resolver problemáticas que atañen la formación lingüística, cultural, social en el campo de acción de las lenguas modernas promoviendo en el proceso, la equidad y la tolerancia y la apreciación por el desarrollo de este campo de estudio.

La MLM responde por una parte a la iniciativa institucional 4 del Plan de Desarrollo de la Universidad Autónoma de Baja California, asociado al Plan de Desarrollo de la Facultad de Idiomas donde se destaca la planeación “de nuevos servicios y programas de diversos niveles, así como la diversificación de oferta y sus modalidades” con el fin de incrementar la matrícula de estudiantes de nuevo ingreso a nivel estatal (p.138), como una estrategia importante para el desarrollo de esta facultad.

Acorde a estos lineamientos institucionales, la MLM busca perfilarse como una opción para aquellos egresados de licenciatura que buscan especializarse en las áreas del conocimiento de las lenguas modernas.

1. Ámbito institucional.

La MLM como programa de posgrado contribuirá a extender la oferta educativa de la UABC. La MLM por su perfil interdisciplinario se distingue de los programas de posgrado ofertados en la región. En particular debe mencionarse que la Facultad de Idiomas oferta las licenciaturas de Docencia de Idiomas y de Traducción desde 1996. En 1998, ambos programas recibieron la evaluación de los CIEES obteniendo el nivel 1. Ante las nuevas demandas educativas, la Facultad reestructuró su currículo para actualizarlo en 2006. En 2009-2010 egresó la primera generación de este programa cuyos miembros aspiran a seguir formándose en un programa de posgrado, según lo demuestra el estudio exploratorio realizado (Facultad de Idiomas, 2009).

El programa actual de la Licenciatura en Docencia de Idiomas cubre primordialmente las áreas de intervención educativa en el aprendizaje, comunicación lingüística, diseño y planeación pedagógico-didáctica y evaluación educativa, cubriendo de manera general o parcial las áreas de literacidad, práctica educativa en lenguas modernas, lengua, cultura y sociedad propuestas en este programa, mismas que resultan indispensables para la formación de profesionales a nivel posgrado en el área de idiomas. Por otro lado, es importante mencionar que este programa puede complementar la formación de los egresados de la Licenciatura en Traducción, brindándoles la posibilidad de incursionar en el medio educativo y de profundizar en su conocimiento lingüístico y cultural.

Por su parte la Facultad de Humanidades se imparte las licenciaturas tales como: comunicación, lengua y literatura hispanoamericana, sociología, historia y filosofía las cuales son programas educativos pertenecientes al área de las humanidades. Dentro del estudio de factibilidad (2009), el campo de acción de las lenguas modernas ha despertado interés a algunos de los egresados de esta unidad académica al querer insertarse en el campo de acción de las lenguas modernas mediante una formación lingüística, educativa y sociocultural.

Las DES de Educación y Humanidades MxI-Ens y de Ciencias Sociales y Humanidades Tijuana poseen proyectos de investigación que apoyan la formación lingüística, educativa y sociocultural de los futuros profesionales en lenguas modernas, quienes llegado el momento aportarán soluciones a las diversas problemáticas que se les presenten en el ámbito educativo, social y cultural.

2. Ámbito local.

La Secretaría de Educación Pública contempla en la educación básica de manera obligatoria tres años de lengua extranjera en nivel secundaria, y en la educación media superior (bachillerato) tres semestres obligatorios de inglés y dos optativos, nos percatamos de que existe una necesidad real para formar especialistas en el área de lenguas considerando los miles de profesionales que se necesitan para satisfacer las necesidades de una población estudiantil que se incrementa cada ciclo escolar. Según datos del Padrón Nacional de Escuelas de la SEP actualmente se encuentran registradas en Baja California 426 planteles de educación básica, y de nivel secundaria, mismos que tienen sostenimiento ya sea federal transferido, estatal o particular.

En cuanto a la educación media superior, tenemos 183 planteles de nivel bachillerato con sostenimiento ya sea federal, como organismo descentralizado del gobierno del estado, particular, o como asociaciones civiles en algunos casos; aunado a ese número encontramos 34 de nivel técnico medio con sostenimiento federal, como organismo descentralizado del gobierno del estado, particular, o en varios casos autónomo. En total, son 643 planteles que atienden a 191,531 estudiantes necesitados de docentes capacitados en el área (Secretaría de Educación Pública, 2010a).

Dicha capacitación incluye objetivos, planes de estudio, uso de estándares comunes, maximización de recursos disponibles para una mejor atención de una población estudiantil siempre creciente. Ahora bien, de aprobarse la reforma curricular en curso para incluir inglés desde el nivel preescolar, se sumarían datos disponibles 2913 planteles, de los cuales 1583 corresponden a primarias, y 1330 al nivel preescolar con poblaciones estudiantiles que suman 563,494 y 75,581 respectivamente, dando un total de 639,075 (Desarrollo Humano Integral, 2007), de este total miles de estudiantes ya llevan inglés en su formación más incipiente.

El Programa de Participación y Equilibrio Social 2002-2007 que ha impulsado el Gobierno del Estado busca la equidad entre la población así como proporcionar el acceso a la educación con el fin de que la población bajacaliforniana adquiera los conocimientos necesarios para “una mejor y mayor comunicación y participación en el desarrollo social de sus comunidades” (Secretaría de Desarrollo Social, 2008a). Una de las maneras de lograr estos objetivos es contar con profesionales especializados en diversas lenguas modernas con el objeto de atender a la creciente población estudiantil bajacaliforniana para la cual la lengua en sus diversas formas cobra una vital importancia pues es el medio para comunicarnos no solamente entre nosotros sino con nuestros vecinos, y el resto del mundo. Además tenemos que considerar la exigencia del idioma inglés como requisito para el 20.56% de empleos en ventas, del 31.77 en empleos de maquiladora, de 28.03 en administrativos y de 19.62 en servicios según cifras obtenidas de la oferta laboral publicada en los sitios web occmundial.com, computrabajo.com, empleostijuana.com y en elmexicano.com.mx del diario regional *El Mexicano* durante los meses de enero y febrero de 2010 (Facultad de Idiomas Tijuana, 2010).

En respuesta a una demanda cada vez mayor de posgrados con diferentes líneas de investigación en Baja California, la MLM ofrece una visión integradora de las lenguas en sus diferentes formas, además de hacer énfasis en la práctica profesional, en la comunicación y en la cultura a la par que brinda una orientación interdisciplinaria en la que convergen los idiomas, la enseñanza-aprendizaje, la sociedad, la cultura y la lingüística. Lo anterior permitirá a los egresados de licenciatura con diferente formación académica y profesional obtener un grado académico que proporcione opciones de crecimiento bajo una visión solidaria y propositiva de forma que al egresar sean capaces de formar y coordinar equipos de trabajo cuyo fin sea mejorar los procesos de enseñanza aprendizaje y de comunicación, así como generar

conocimientos que incidan en la toma de decisiones de alto nivel en diferentes ámbitos donde la herramienta de trabajo principal es la lengua.

3. Ámbito nacional.

La MLM estudia las lenguas y de la diversidad cultural, aborda la problemática de de las mismas en situaciones de convergencia y divergencia lingüística desde una óptica interdisciplinaria donde intervienen la literacidad, la práctica educativa en lenguas, la lengua, cultura y sociedad.

A nivel federal, los planes de estudio de la SEP incluyen la enseñanza de inglés de manera obligatoria en la educación secundaria y media superior. Para los niveles de preescolar y primaria, el gobierno federal ha puesto en marcha la Reforma Curricular que, como parte de la Alianza por la Calidad de la Educación, plantea la incorporación de la enseñanza del inglés así como la promoción de la interculturalidad con el fin de “contribuir al desarrollo cognitivo, fortalecer la reflexión sobre la lengua materna y la apertura hacia otras culturas” (Gobierno Federal, SEP, SHCP, SEDESOL, & SALUD, 2008, p.22). Las características de esta iniciativa –denominada Programa Nacional de Inglés en la Educación Básica– se encuentran en etapa de definición, de concretarse, los profesionales capaces de formar en esas áreas, entre los cuales tendríamos a los egresados de la MLM, tendrán una demanda significativa tomando en consideración las cifras proporcionadas por la SEP.

Cabe mencionar que *Día Siete* publicó una lista de las 25 carreras más rentables entre las cuales se encuentran las de traducción y lenguas porque “se requieren expertos mundiales en manejo verbal y escrito de las lenguas de mayor uso en el mundo: inglés, español y chino” (Villanueva, 2007, p.65) a la par que reconoce que “otros idiomas son fundamentales en diversas áreas, sobre todo en los negocios, turismo, comercio y espectáculos” y agrega que hay una importante oferta laboral (Villanueva, p.65).

4. Ámbito internacional.

La ubicación geográfica de nuestra institución nos pone en una situación única en el mundo por el contraste que resulta de la convergencia México-Estados Unidos, el primero un país en desarrollo con un PIB medio alto y el segundo uno altamente desarrollado (Fondo Monetario Internacional, 2009) siendo ambas naciones además importantes socios comerciales con un promedio que supera los 1,000 millones de dólares por día en la balanza comercial bilateral (Embassy of the United States Mexico, 2010).

La frontera norte bajacaliforniana se ha convertido además en la zona de flujo migratorio más intenso en la historia de la humanidad con 13 millones de cruces al año (Cruz Piñeiro, 2009); ocurre asimismo un importante flujo comercial y de capitales según lo indica la Secretaría de Desarrollo Social de Baja California (2008b) pues el modelo de desarrollo regional, mediante sus programas de impulso a la industrialización (que incluye un régimen fiscal preferencial para atraer la inversión extranjera con el fin de generar capital y empleo), “ha provocado intensos flujos migratorios, registrándose en las últimas tres décadas tasas de crecimiento económico y del empleo de las más altas del país” (Secretaría de Desarrollo Social, 2008b). Este crecimiento poblacional y económico crea un nicho de oportunidad para los profesionistas en lenguas pues éstos han de formar a los estudiantes que pasarán a ser parte de la población económicamente activa de la región, caracterizada esta última por tener dos lenguas principales (español e inglés) en contacto con lenguas asiáticas e indígenas en un medio multicultural, multiétnico y binacional.

Al respecto, podemos encontrar que el contacto de las lenguas y culturas propicia bilingüismos, cambios de códigos e interferencias lingüísticas. Esta situación se caracteriza por la interacción y fricción que ocurren en el contacto frecuente, no solamente en el plano geográfico, sino también en el plano social y disciplinario. Las lenguas, componentes primordiales de la cultura, son como ya se mencionó instrumentos y medios de comunicación, así como un factor esencial en la construcción de la identidad de individuos y grupos (Van Dijk, pp.

119-125). Retomando las palabras de Van Dijk, es el discurso (llámese facultad discursiva, cadenas habladas o escritas, o series de palabras para manifestar lo que se piensa o se siente) el medio para construir las identidades que a su vez van ligadas a ideologías, doctrinas o puntos de vista. La complejidad del fenómeno anterior nos lleva a reevaluar la importancia de las lenguas modernas, de la literacidad y la cultura en la comprensión de aquellos que son diferentes independientemente de las razones de tipo económico ya dadas en esta era de economías emergentes.

Para funcionar en el mundo globalizado tenemos que ser diestros en el trato y en la comunicación con los demás. Para esos efectos, la literacidad se concibe en un primer plano como una serie de prácticas de comprensión de texto. El término propuesto en español corresponde a *literacy* en inglés, *lettrisme* en francés, o *letramento* en portugués (Cassany, 2006, p.43) y va más allá de la simple descodificación de significados o inferencias textuales pues la literacidad, en su extensión como práctica social (Barton & Hamilton, 2000; Gee, 1999; Street, 2003; Langshear, 1999; Zavala, 2009), implica todo aquello que la gente *hace* con la lectura y escritura (Zavala, 2009, p.25). En ese sentido, la literacidad cobra un sentido más amplio donde, desde la perspectiva lingüística, entra bajo el mismo concepto la aplicación del análisis crítico del discurso al aprendizaje de la comprensión/ producción del discurso escrito u oral planificado, ya que el discurso se ocupa de las dos facetas de la expresión verbal que se complementan formando parte de un continuo (Fairclough, 2003).

La UNESCO declaró el 2008 el Año Internacional de los Idiomas reconociendo así la importancia de los mismos. Matsuura, el Director General de ese organismo, destaca el rol y la importancia de promover la diversidad lingüística con el objeto de “lograr el reconocimiento en el ámbito nacional, regional e internacional, de la importancia de la diversidad lingüística y del plurilingüismo en los sistemas educativos, administrativos y jurídicos, en las

manifestaciones culturales y en los medios de comunicación, en el ciberespacio y en los intercambios comerciales” (UNESCO, 2008, p.3).

Al respecto, la UNESCO, en su papel de promotor de plurilingüismo, cuenta con los instrumentos normativos, y políticas y acciones en sus ámbitos de competencia: educación, ciencia, cultura y comunicación. La preocupación por mejorar la calidad de la comunicación entre los que usan distintas lenguas y tienen distintos orígenes se tradujo a través de la División de Política Lingüística del Consejo de Europa en la elaboración del MCER o Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (Consejo de Europa, 2002), el mismo por el cual se rigen órganos certificadores y que define el nivel de competencia en el área de lenguas, ampliamente utilizado en Europa y América Latina, incluyendo México.

El Consejo de Europa promueve el plurilingüismo y la interacción de culturas, donde la lengua no sólo es considerada un aspecto importante de la cultura sino también un medio para conocer las distintas manifestaciones culturales. La comunicación internacional más eficaz siempre debe ir acompañada y combinada con el respeto por la identidad y la diversidad cultural, lo que permite un mejor acceso a la información, una integración personal más intensa, una mejora de relaciones de trabajo y un entendimiento mutuo más profundo (Consejo de Europa, 2002, p.5).

En cuanto a la diversidad lingüística, el número de lenguas habladas actualmente en el mundo varía según la fuente que se consulte de 6000 (Crystal, 2000, p.4) hasta un total de 6,909 de acuerdo a Lewis. Las lenguas más habladas en el orbe, según las últimas cifras publicadas por la revista *Ethnologue* (Lewis, 2009), considerando el número de personas que las tienen como primera lengua o lengua materna, son las diez siguientes: encabezando la lista tenemos al mandarín con 1,213 millones de hablantes, seguido por el

español con 329 millones y el inglés con 328 millones, y en orden decreciente el árabe, el hindi, el bengalí, el portugués, el ruso, el japonés y el alemán.

Con base en lo anterior, y atendiendo la política educativa en materia lingüística, la MLM considera a las lenguas más importantes del mundo por el número de hablantes nativos como por ser lenguas internacionales estudiadas como segundo idioma o como lenguas extranjeras como son los casos del español, el inglés, el francés y el alemán tradicionalmente, y el chino mandarín y el japonés en épocas recientes.

El programa de la MLM se enfoca en el contexto lingüístico de las lenguas de interés regional, que son las lenguas mayoritarias en una escala mundial, tal como se documenta en la sección anterior, de la misma manera, y como se sugiere en las declaraciones de los organismos mundiales. Este programa MLM hace hincapié en la promoción y apreciación de lenguas y culturas mayoritarias y minoritarias entre ellas las indígenas de México, las asiáticas y las francófonas, siguiendo los lineamientos de *la Declaración Universal de la UNESCO sobre la diversidad cultural*, donde se recalca el papel de la diversidad cultural como factor de desarrollo pues su existencia “amplía las posibilidades de elección que se brindan a todos [y] es una de las fuentes del desarrollo, entendido no solamente en términos de crecimiento económico, sino también como medio de acceso a una existencia intelectual, afectiva, moral y espiritual satisfactoria” (UNESCO, 2001).

El sistema de mercados en el mundo actual, del que ninguna nación puede sustraerse, se rige por la competencia al más alto nivel en productividad y en calidad en todos los ámbitos. Con este parámetro se mide la capacidad de satisfacción de la oferta que los centros educativos que voluntaria u obligatoriamente han adoptado como estrategia para proyectar sus servicios en el ámbito local, regional, nacional e internacional. De acuerdo al grupo de

inversión Goldman Sachs (2007) en sus proyecciones de crecimiento del producto interno bruto para los próximos 40 años, México será la quinta economía a nivel mundial después de China, Estados Unidos, India y Brasil; sin embargo, aunque México tiene un ambiente de crecimiento bueno, entre sus debilidades se encuentra el nivel de la educación si se le compara con un país como Corea del Sur (Goldman Sachs, p.20) pues en la escala que tiene un máximo de 10.0, Corea aparece con 8.0 y México con 3.7 (p.12). Esa cifra nos lleva a reflexionar sobre la necesidad de elevar la calidad y el alcance de la educación en nuestro país para formar mexicanos competentes que respondan a las exigencias internacionales actuales.

En términos económicos, las empresas nacionales y transnacionales requieren cada vez más del conocimiento científico en el proceso productivo. En este sentido, la modernización del aparato productivo no puede lograrse sin una adecuada base científica y tecnológica, ya que contar con una educación de mayor calidad se ha convertido en una exigencia internacional. Los estudios de posgrado son la muestra de que se vive la transición hacia economías basadas en el conocimiento. El continuo crecimiento obliga a la universidad a hacer grandes esfuerzos por mantener su vigencia y avanzar con los tiempos: con esos fines, la MLM se presenta como una oportunidad para profundizar en el estudio de las lenguas modernas y responder a las exigencias antes expuestas.

La UABC con este programa de maestría toma el reto de llevar esta iniciativa académica a un plano colaborativo con diferentes universidades del país, así como del extranjero para estudiar las lenguas desde diferentes perspectivas con el fin de formar profesionales capaces de trabajar por el bienestar social en un ambiente de colaboración y comprensión mutua.

II. DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

A. Características generales

1. Contextualización

El Plan de Desarrollo Institucional 2007-2010 declara que “nuestra Universidad crece y se desarrolla esforzándose por atender una demanda cada vez mayor de educación de alto nivel en la región” (UABC, 2007, p.59), declaración que pone en evidencia la urgencia de incrementar la oferta educativa a fin de atender las numerosas solicitudes de ingreso a la educación superior y responder de manera adecuada al compromiso contraído con la comunidad bajacaliforniana. Para responder a esta necesidad, se ofrece la MLM como un nuevo espacio de profesionalización en el campo de las lenguas tanto de la materna como de las extranjeras.

La MLM se circunscribe a lo que indica el artículo 5 del Reglamento General de Estudios de Posgrado referente a las maestrías, las cuales “tienen por objeto desarrollar en el alumno una alta capacidad innovadora, técnica y metodológica para la solución de problemas específicos en el ejercicio profesional; o formarlo en la práctica de la investigación científica, humanística o del desarrollo tecnológico, estimulando su aprendizaje autónomo y actitud crítica” (Departamento de Posgrado e Investigación, 2009). La MLM busca cumplir cabalmente con los propósitos de estimular el pensamiento crítico y la autonomía entre sus estudiantes.

En cuanto a la capacitación para dar soluciones innovadoras a problemas de la disciplina profesional, los egresados se formarán en temáticas de la literacidad, la práctica educativa en lenguas, la comunicación, la cultura y sociedad, para el desarrollo de proyectos educativos, lingüísticos y socioculturales que tengan impacto en la comunidad.

La formación de especialistas en lenguas modernas coadyuva a la solución de problemáticas en el campo de la lengua en todos los niveles, tipos y modalidades educativas, con una visión integradora, social y global, donde los

estudiantes de este programa deberán elevar sus capacidades intelectuales y pragmáticas para ejercer el liderazgo en el campo educativo y lingüístico.

Por otra parte, el producto final, práctico e innovador, que presentarán los estudiantes para obtener el grado de MLM será un trabajo terminal. El desarrollo de este documento requiere que los alumnos tengan habilidades de elaborar proyectos para responder a problemas contemporáneos.

La MLM brindará contenidos en las teorías contemporáneas de lenguas desarrollando habilidades para el análisis y el pensamiento crítico en el campo de acción de las lenguas.

La estructura curricular de la MLM es flexible y basada en competencia, desarrollará prácticas ante grupo y en actividades extra clase supervisadas y asesoradas por un tutor.

La estructura académica general del programa cuenta con dos niveles de operatividad; el primero está integrado por el Comité de Estudios de Posgrado y el Coordinador del Programa; el segundo por el tutor académico, quien podrá ser el director de trabajo terminal del estudiante. Todo lo anterior apoyado por una infraestructura administrativa.

2. Diferencias con programas afines

El incremento de la población en Baja California en los últimos diez años, ha dado lugar a una demanda de nuevos espacios educativos en los programas de posgrado, especialmente en aquellos relacionados con la educación. En respuesta a esta creciente demanda, tanto instituciones públicas como privadas han desarrollado diversos programas de posgrado con el objeto de satisfacer las demandas educativas de la población.

Universidad	Lugar	Programa	Área de formación	Duración del programa	No. de créditos	Obtención grado
Universidad de California en San Diego (UCSD)	San Diego, Ca.	Maestría en Estudios Comparados de Lenguaje, Sociedad y Cultura	Lingüística e investigación	2 años	12 cursos (Considera a un año de estudios fuera del país)	Investigación y Defensa del proyecto
Universidad de California en San Diego (UCSD)	San Diego, Ca.	Maestría en Enseñanza y aprendizaje (Educación Bilingüe)	Orientada a la educación bilingüe para sordos.	2 años		
Universidad de California en San Diego (UCSD)	San Diego, Ca.	Maestría en Literatura Francesa	Orientación a literatura	2 años		
Universidad de California en San Diego (UCSD)	San Diego, Ca.	Maestría en Literatura de Español	Orientación a literatura	2 años		
Universidad de California en San Diego (UCSD)	San Diego, Ca.	Maestría en Educación	Educación bilingüe	2 años	64 Unidades	
National University	South Bay, Ca La mesa, San Diego, Ca.	Maestría en Inglés	Literatura y escritura	10 cursos 45 unidades		
Universidad Estatal de San Diego (SDSU)	San Diego, Ca.	Maestría en Inglés y Literatura Comparada	Inglés con enfoque en escritura creativa	2 años	54 unidades	
Universidad Estatal de San Diego	San Diego, Ca.	Maestría en Francés	Literatura, Lingüística y Estudios Francófonos	2 años	30 unidades + 30 en Universidades francesas	
Universidad Estatal de San Diego	San Diego, Ca.	Maestría en Lingüística	3 especialidades a) Lingüística	2 años	30 unidades	

			general b) Estudios aplicados en Inglés como segunda lengua c) Lingüística computacional			
Universidad Estatal de San Diego	San Diego, Ca.	Maestría en Español	Literatura del Español y Lingüística	2 años	30 unidades	

En relación con la tabla descriptiva sobre los diversos programas de Maestría que se ofertan en universidades extranjeras, podemos observar lo siguiente: La Universidad de California en San Diego ofrece al menos cuatro programas de Maestría relacionados con el área de lenguas, sin embargo ninguno de ellos se enfoca especialmente al área de Lenguas Modernas. Estos programas se orientan principalmente hacia la investigación y la enseñanza de otros idiomas como el francés y el español.

En el caso de la Universidad Estatal de San Diego (SDSU) los tres programas que ofertan en relación con la lengua son en Francés y en Español, así como un programa en Lingüística pero orientado principalmente a la lingüística general, o a la aplicación en el ámbito del inglés como segunda lengua, o bien a la lingüística computacional. Por último tenemos la National University que ofrece una Maestría en Inglés con enfoque hacia la literatura y la escritura. Se eligieron estas Universidades para llevar a cabo una comparación, considerando que por la cercanía podrían ser una opción para aquellos estudiantes que buscan estudios de posgrado. Aun cuando estas universidades se encuentran cercanas a la frontera con México consideramos que no representan una oferta real para los estudiantes mexicanos debido a su costo prohibitivo para aquellos que no son residentes en California pues el costo para SDSU que sería la institución más económica entre ellas asciende a \$46,869 USD por tres semestres (SDSU

Office of Admissions, 2010) más los gastos de seguro médico que tiene un costo anual de \$715 USD (SDSU International Student Center, 2009), de visas y misceláneos (cargo de Homeland Security) del consulado estadounidense. Si el estudiante no concluye sus estudios de maestría en tres semestres, los gastos aumentan. Además del económico, existen varios factores que distancian a las maestrías del sur de California de la MLM:

En primer lugar, dichos programas se orientan al estudio de las lenguas de manera monolingüe, en franco contraste con la MLM que tiene un enfoque multilingüe. Otra diferencia significativa de estos programas con la MLM, es que se orientan hacia la investigación, en cambio la MLM es de carácter profesionalizante con impacto en los campos de educación, comunicación y lingüísticos, desde un enfoque geopolítico y socio cultural partiendo del contexto mexicano al global.

A continuación se proporciona una tabla comparativa de los programas de estudio en la República Mexicana.

UNIVERSIDADES MEXICANAS						
Universidad Nacional Autónoma de México	México, Distrito Federal	Maestría en Lingüística Hispánica	Investigación y docencia del Español	2 años	86 créditos	Tesis Ensayo crítico Publicación Artículo de investigación
Universidad Nacional Autónoma de México	México, Distrito Federal	Maestría en Lingüística Aplicada	Lingüística y docencia (lenguas indígenas y estudios de la lengua)	2 años	86 créditos	Tesis Ensayo crítico Publicación Artículo de investigación
Universidad de Guadalajara	Guadalajara, Jal.	Maestría en enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera	Enseñanza de la lengua extranjera	2.5 años Modalidad semiabierta	84 créditos	Trabajo recepcional
Universidad de Guadalajara	Guadalajara, Jal.	Maestría en Lingüística aplicada	Lingüística(Inv. y docencia en diversos campos de la lengua)	2 años	84 créditos	Tesis
Universidad Autónoma del Estado de México	Edo. De México	Maestría en Lingüística Aplicada	Estudios contrastivos de las Lenguas Inglés, Francés,	2 años	120 créditos	Tesis

			Español con orientación literaria y docencia			
Universidad Autónoma del Estado de México	Edo. De México	Maestría en Enseñanza del Inglés	Docencia	2 años (profesionalizante)	90 créditos (plan internacional con Univ. de Texas)	Tesis
Benemérita Universidad Autónoma de Puebla	Puebla, Pue.	Maestría en Ciencias del Lenguaje	Investigación y Docencia	2 años	Plan internacional	
Universidad Autónoma Benito Juárez Oaxaca	Oaxaca, Oax.	Maestría en Lingüística Aplicada	Lingüística educativa e investigación en el idioma Inglés	2 años		Tesis
Universidad Autónoma Benito Juárez Oaxaca	Oaxaca, Oax.	Maestría en Lingüística Aplicada	Lingüística Aplicada con orientación a la enseñanza del Español como lengua materna y lengua extranjera	2 años		Tesis
Universidad Autónoma de Querétaro	Querétaro, Qro.	Maestría en Lingüística	Lingüística teórico descriptiva y Enseñanza de Lenguas	2 años	114 créditos	Tesis
Universidad de Quintana Roo	Quintana Roo	Maestría en Educación	Tecnología Educativa y Didáctica del Inglés	2 años	118 créditos	1) Tesis 2) proyecto de Innovación y mejora pedagógica
Universidad Autónoma de Sonora	Hermosillo, Son.	Maestría en Lingüística	Lingüística e inv. en el ámbito de Lenguas Indígenas y Docencia	2 años	70 créditos	Tesis
Universidad Autónoma de Tlaxcala	Tlaxcala, Tlax.	Maestría en Lenguas Modernas y Estudios del Discurso	Lengua Materna, discurso especializado y Lenguas extranjeras (inglés)	2 años	112 créditos	Tesis

En cuanto a las universidades mexicanas, se identificaron 10 universidades que ofertan programas de posgrado relacionados con la lengua pero con distintas orientaciones. De estas universidades 6 (Universidad Autónoma Nacional de México, Universidad de Guadalajara, Universidad Autónoma del Estado de México, Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca, Universidad Autónoma de Querétaro y la Universidad de Sonora) ofertan programas de Maestría en Lingüística pero todas ellas muestran diferencias con el programa de Lenguas Modernas que se está proponiendo en este proyecto. La Universidad Autónoma de México oferta dos maestrías, una dedicada principalmente al idioma Español y la otra en lingüística aplicada pero enfocada particularmente a la docencia de lenguas indígenas. Por su parte la Universidad de Guadalajara oferta una maestría en lingüística aplicada pero se orienta a Investigación.

En el caso de la Universidad Benito Juárez de Oaxaca, su orientación es solamente hacia la lingüística aplicada en el idioma inglés en un contexto de investigación. También ofrece una maestría en enseñanza del español en el contexto de lengua materna y lengua extranjera. En el caso de la Universidad Autónoma de Sonora, su especialidad son las lenguas indígenas y la docencia, lo que no incluye los enfoques de literacidad y aspectos multilingües. Sólo la Universidad Autónoma de Tlaxcala oferta un programa similar sobre Lenguas Modernas y Estudios del Discurso, requiriendo la presentación de una tesis de investigación para la obtención del grado. Particularmente se centra en los estudios del discurso, mientras que la MLM aborda las lenguas modernas relacionándolas con la literacidad, la cultura y la sociedad y requiere de un trabajo terminal para la obtención del grado.

Una diferencia importante es que la Maestría en Lenguas Modernas está contemplada como un programa profesionalizante mientras que la gran mayoría de las universidades mencionadas ponderan la investigación orientado a la solución de problemas tienen como requisito de egreso la presentación de una

tesis de investigación, con excepción de los programas de la Universidad de Guadalajara que son profesionalizantes también.

Otro aspecto que se tiene que considerar es la localización geográfica pues para ingresar a cualquier otra universidad mexicana fuera de Baja California, el posible candidato a maestría tendría que cambiar de residencia, lo que generaría gastos adicionales por concepto de vivienda y manutención pues ninguno de los programas encontrados se ofrece en línea.

Por lo anterior se puede concluir que, aun cuando en el país existe una amplia oferta de posgrados, el programa que se propone en este proyecto satisface una necesidad en el área de lenguas modernas.

En Baja California no se cuenta con un programa de maestría en el área de la especialidad de lenguas, por lo cual el programa de MLM es un programa innovador que responde a la necesidad de contar con un posgrado en el campo de la especialidad de las lenguas modernas.

3. Posibles trayectorias de ingreso.

La MLM contempla el ingreso de licenciados egresados de las carreras de docencia del idioma inglés, docencia de idiomas, traducción, lengua y literatura, lingüística, español, o egresados de licenciaturas de áreas afines que cumplan con los requisitos de selección, determinados por el Reglamento General de Estudios de Posgrado y por el Comité de Estudios de Posgrado del propio programa.

Los aspirantes del programa deberán demostrar el dominio de un segundo idioma (inglés/español) a nivel C1 acuerdo al MCER a través de la aprobación de un examen de competencia. En el caso de los egresados de los programas de licenciatura en el área de idiomas de la UABC no requerirán demostrar el dominio de los idiomas.

4. Tiempo de dedicación

El programa de MLM es un programa flexible que considera tanto el ingreso de estudiantes de tiempo completo como de tiempo parcial cuya competencia lingüística en el primer y segundo idioma sea equivalente al nivel C1. Los estudiantes dedicarán al programa un promedio de 25 horas a la semana, lo cual incluye el tiempo dedicado a cursos y a estudios independientes. Deberán además cumplir con actividades de práctica y proyectos de desarrollo así como ampliar sus habilidades disciplinarias.

La duración estimada para que el alumno concluya el programa es de cuatro semestres, incluyendo la elaboración del trabajo terminal. El ingreso al programa lo determinará el Comité de Estudios de Posgrado del propio programa.

5. Mercado de trabajo

En el mercado laboral de la región se detectan diversas necesidades tanto en el sector privado como en el público. Por ejemplo, en el sector educativo, en el nivel básico, se identifica la necesidad de contar con supervisores y evaluadores del programa de inglés en primarias de la ISEP. Además en este mismo sistema, se visualiza la necesidad de revisar y elaborar programas de estudio así como diseñar y elaborar materiales de apoyo para los mismos. Los responsables del programa manifiestan que es posible la apertura de un esquema similar en el sistema de pre-escolar a corto plazo. Por otro lado, en el sistema medio-superior de la entidad se percibe la necesidad de actualizar y profesionalizar al personal docente de lenguas extranjeras a mediano y largo plazo.

También se ha identificado un aumento significativo de espacios en el sistema de secundarias y bachiller, lo cual trae consigo la necesidad de contar con personal docente debidamente capacitado en el área de lenguas extranjeras para el sector público y privado (E., comunicación personal, 20 de mayo, 2008). Cabe mencionar que actualmente se encuentra en etapa de definición el Programa Nacional de Inglés de la Educación Básica (Estrada, 2009) y que de

aprobarse se requerirá de muchos docentes, gestores y diseñadores pedagógicos que apoyen su implementación.

De acuerdo al estudio de factibilidad realizado para la apertura de este programa, el mercado ocupacional del profesionista en lenguas modernas se ubica tanto en los sectores públicos y privados, como en la práctica independiente. Particularmente, se puede desempeñar en los sectores públicos y privados en el campo de la especialidad. Se encontró que los puestos sugeridos por los posibles empleadores se relacionan con la docencia, la comunicación, las tareas administrativas y el comercio:

- a) Comunicación: editor, corrector de estilo, consultor; perito; mercadotecnia; relaciones públicas; atención a cliente, inversionistas y empresarios extranjeros; visitantes de grupos vulnerables.
- b) Administración: directivos, asistente de dirección, auxiliar administrativo, a nivel gerencial, asesores de puestos gerenciales; jefaturas; operación aduanera; gerencia de turismo; dirección binacional o dirección que trate con el extranjero; y agentes federales de migración.
- c) Comercio: promoción de comercio en el extranjero; representante de ventas; en comercio exterior, atención al contribuyente en garitas. (Molina, 2011)
- d) Docencia: profesores de idiomas
- e) Autoempleo: especialista independiente (free lance).

Por otra parte, en el sector empresarial se percibe una demanda creciente de personal con dominio de diversas lenguas modernas para ocupar los puestos gerenciales, secretariales, de supervisión, de operadores y de técnicos quienes necesitan manejarlas en forma oral y/o escrita a diferentes niveles, según la posición que se ocupe (Valdez, 2006). Estrada (2009) afirma que las empresas a nivel nacional se ven forzadas a rechazar muchas

solicitudes de empleo a puestos de trabajo en los que se requiere el manejo del idioma inglés por falta de un buen dominio del mismo.

En el estudio antes citado también se encontró que el 87.55% de los egresados y estudiantes encuestados de los diferentes programas educativos (Licenciatura en Docencia del Idioma Inglés, Docencia de Idiomas, Traducción, Lengua y Literatura de Hispanoamérica, Docencia de la Lengua y la Literatura y Comunicación) se manifestó interesado por una especialización en el área de lenguas. Estos números respaldan la Encuesta de seguimiento de la Facultad de Idiomas (Facultad de idiomas, Encuesta de seguimientos de egresados, diciembre, 2009) donde se identificó que los egresados que se encuentran insertos en actividades de docencia y traducción, se interesan en estudios de posgrado en las áreas de docencia, metodología de enseñanza, diseño curricular, formación docente, adquisición de lenguas, lingüística y lengua y cultura. A este interés se sumaron los estudiantes y egresados de licenciaturas de la Facultad de Humanidades y la Facultad de Pedagogía e Innovación Educativa.

Por lo consiguiente, se encontró que los futuros egresados de la MLM podrán desempeñarse tanto en el sector público como en el privado, realizando diversas labores tales como: diseñadores de proyectos en el área lenguas (revitalización de lenguas, planificación lingüística, política lingüística), diseñadores de proyectos de formación en lenguas, docentes de idiomas, formadores de profesores de idiomas, evaluadores y supervisores educativos en el área de idiomas, diseñadores de programas de estudio, materiales e instrumentos de evaluación, gestores, asesores en el sector privado y gubernamental, entre otros.

III. PLAN DE ESTUDIOS

Justificación del plan de estudios

La presente justificación se fundamenta en un análisis de los documentos que contienen las políticas educativas en contextos que van de un nivel micro a uno macro, es decir a nivel local, regional, nacional e internacional (UNESCO, Plan de Desarrollo Institucional, SEP, SEDECO, SEDESOE); dicho análisis incluye también los planes de estudio a nivel maestría de programas en mayor o menor medida similares que se ofrecen en UABC, y en otras universidades del sur de California, de Baja California, y del resto de la república mexicana, con el fin de compararlos con la MLM además de recurrir a un estudio de factibilidad que evidencia la necesidad de contar con un programa tal.

La UABC se ha convertido en la institución con mayor oferta en posgrado en el Noroeste de México, además de ello cuenta con una población estudiantil de licenciatura y posgrado que rebasa los 42,000 (Valenciana y Bravo, 2009, p.29). Esa oferta educativa, que inició en 1982, ha crecido a la par de la calidad de la misma, pues nuestra Alma Máter ofrece actualmente 12 programas de doctorado, 18 de maestría, y 4 especialidades dentro del Padrón Nacional de Calidad de CONACYT (Coordinación de Posgrado e Investigación, UABC, 2010).

Además de lo anterior, se le considera una de las mejores universidades públicas del país según lo demuestran los indicadores publicados por la Secretaría de Educación Pública. Esta última otorgó en el mes de agosto de 2009, por quinta ocasión consecutiva, el Premio a la Calidad a la Universidad Autónoma de Baja California por “consolidarse como una institución ejemplar en el ejercicio de planeación estratégica y desarrollo” al tener a la mayor parte de sus estudiantes en programas de buena calidad. Así es como la UABC se posiciona como una de las mejores universidades públicas en la República

Mexicana al considerar los 105 programas educativos de calidad que ofrece la institución (Informe de Rectoría 2007, p. 81).

En la lista de programas de posgrado se encontró que ocho de sus maestrías son del área de ciencias económico-administrativas, tres de ciencias agropecuarias, cinco de ciencias sociales, uno de ciencias de la salud, tres de ciencias naturales y exactas, y cinco de ciencias de la educación y humanidades, de éstas las tres últimas pertenecen al área de educación como lo indican sus denominaciones: Maestría en Ciencias de la Educación, Maestría en Docencia y Maestría en Ciencias Educativas (UABC, Coordinación de Posgrado e Investigación, 2010b) y solamente dos (la Maestría en Historia, y la Maestría en Comunicación) al área de Humanidades.

En el listado anterior, salta a la vista que adolecemos de una oferta que cumpla las necesidades de aquellos profesionales cuya formación y trabajo se centra en la lengua en sus varias manifestaciones. Si agregamos a ese hecho las características de la región bajacaliforniana, la necesidad de especialización en el área se vuelve más obvia: vivimos en un área binacional de estrechos vínculos en la que los idiomas de facto son el inglés y el español, el flujo humano y de capitales es altísimo en términos numéricos pues a nivel local hay anualmente 13 millones de cruces, y más de 3,000 millones de dólares en la balanza comercial que incluye importaciones, exportaciones y el valor agregado de la industria maquiladora (Negrete Mata, 2002, p. 303); además de lo ya expuesto, formamos parte del TLC y vivimos en la era de la globalización en la que la brecha del idioma además de la digital deben reducirse si queremos estar en condiciones de competir en el escenario internacional.

A este tenor, el Subsecretario de Educación Básica, González Sánchez en la "Reunión de Actores Estatales Regionales 2010" que se llevó a cabo en febrero de 2010, describió los cinco campos estratégicos que son el objetivo para

ingresar a la sociedad del conocimiento: el primero es reducir la brecha digital. Agrega luego que “otras cualidades y habilidades que se observan como necesarias para arribar a la economía del siglo XXI [son] el *dominio de la segunda lengua (el inglés)*; el alto desempeño en lectura que se debe desarrollar; el pensamiento abstracto con aplicación de las matemáticas para la solución de problemas, y el desarrollo del pensamiento crítico” (sin cursivas en el original, SEP, 2010b). En esa reunión regional participaron representantes de gobiernos estatales, de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes (SCT) para las “Redes Estatales de Educación, Salud y Gobierno”, de las secretarías de Educación y Desarrollo Social, así como enlaces del Programa Habilidades Digitales para Todos (HDT), provenientes de los estados de Baja California, Baja California Sur, Sinaloa y Sonora, así como el Subsecretario de Educación Básica. La UABC en su papel de liderazgo educativo y de investigación en la región tiene como siguiente meta su internacionalización, para tal efecto resulta necesario tomar medidas que impulsen el nivel de competencia entre nuestros profesionales, quienes deben contar con competencias lingüísticas, comunicativas, discursivas, socioculturales y estratégicas que apoyen las tareas de excelencia en la práctica profesional. Como se observa en la lista de campos estratégicos abordados en esa reunión, el dominio de la segunda lengua juega un papel de suma importancia para integrarse a la sociedad del conocimiento, hecho corroborado en el Proyecto Tuning en sus competencias genéricas para académicos de América Latina (2007, p. 51).

En Europa desde hace décadas las IES buscan ofrecer una alternativa a los estudiantes que desean llevar a cabo sus estudios en países anglófonos como Estados Unidos, Australia o Canadá, pero para poder lograrlo se han dado a la tarea de ofrecer posgrados cuya lengua de instrucción es la inglesa, así vemos que llevaron a cabo un estudio minucioso en el 2002, mismo al que se le dio seguimiento en el 2008 (Academic Cooperation Association, 2009) y cuya base de datos se encuentra disponible en la página www.study-info.eu/index.htm; lo

anterior nos lleva a estudiar con detenimiento la situación de países altamente desarrollados como Alemania, Suecia, Noruega, Países Bajos, Suiza y otros que desde hace tiempo ofrecen estudios cuya lengua de instrucción es el inglés, o en su defecto son programas bilingües. Japón por su parte, cuenta con al menos 63 universidades que ofrecen grados académicos en inglés o mediante un sistema bilingüe que incluye el japonés además del inglés (Asian Students International Association, 2004). La Ritsumeikan Asia Pacific University (conocida como APU) ha tenido tal éxito que asegura que cuenta con estudiantes provenientes de más de 70 países (The International Education Site, 2010).

La Facultad de Humanidades de la Universidad de Fukuoka aclara las razones por la que conceden prioridad a la enseñanza/ aprendizaje de lenguas en los siguientes términos: “La adquisición del inglés resulta indispensable si hemos de jugar un papel activo tanto individual como colectivo en la escena mundial” agrega que para lograr esa “necesidad crucial de la sociedad nipona se entrena a los estudiantes para que logren tener habilidades lingüísticas de alto nivel y perspectivas internacionales amplias” (Fukuoka University Guide, 2009, p.13).

En Estados Unidos en donde la lengua de facto es el inglés (que a su vez es de jure en 30 estados) ocurre el fenómeno inverso pues varias universidades pioneras ofrecen grados cuyas lenguas de instrucción son el español y el inglés para satisfacer la creciente demanda por parte de la población hispana de cursar estudios en ambos idiomas (Epstein, 2010).

Dos países latinoamericanos en particular han entendido cabalmente la importancia de aprender otros idiomas y en consecuencia han emprendido programas a nivel nacional con metas a corto y largo plazo. Chile implementó el Programa Idiomas Abren Puertas, mismo que contempla el mandarín, el alemán, el francés, y por supuesto el inglés, que a su vez tiene su propio nombre que es Programa Inglés Abre Puertas o PIAP (Gobierno de Chile y Ministerio de Educación, 2009). El Programa Idiomas Abren Puertas, “tiene como propósito

ofrecer a los/as alumnos/as talentosos/as en idiomas del sistema subvencionado del país, la posibilidad de estudiar un segundo idioma como lengua extranjera;" además de "instalar la enseñanza de idiomas extranjeros en aquellos establecimientos educacionales subvencionados del país que estén interesados" busca "fortalecer y apoyar a aquellos establecimientos que ya lo imparten logrando que la calidad tanto de alumnos como de establecimientos esté alineada a estándares de medición internacionales" y de paso contribuir a la formación de capital humano más calificado, es decir, ciudadanos del siglo XXI con la capacidad de comunicarse sin dificultad (Gobierno de Chile y Ministerio de Educación, 2009). Costa Rica, es el otro país pionero de la región con un proyecto de similar envergadura, Costa Rica Multilingüe, el cual "busca mejorar las habilidades comunicativas de los costarricenses con metas a corto y largo plazo" que van del 2008 al 2017 (Presidencia de la República, Dirección de Prensa, 2009, p. 2). En su Plan de Desarrollo Nacional 2006-2010 Costa Rica aspira a "establecer un modelo curricular que fortalezca la calidad y la pertinencia de la educación, para la creación de las capacidades humanas necesarias para competir e integrar[se] a la economía global a base de productividad, ingenio, conocimiento y destreza" (Ministerio de Planificación Nacional y Política Económica, 2006).

Los últimos términos nos remiten a países con un alto índice de desarrollo humano que hace décadas se integraron a la economía global tales como Países Bajos, Suecia, Noruega, Japón, Suiza, el principado de Liechtenstein, y el ducado de Luxemburgo por mencionar aquellos que se caracterizan por sus escasos recursos naturales pero que tienen los ingresos per cápita más elevados porque precisamente se distinguen por su productividad, ingenio, conocimiento y destreza. La región bajacaliforniana (y el resto del país) necesita profesionales productivos e ingeniosos con conocimientos y destrezas que les permitan educar a otros en las lenguas modernas, de gestionar, y formar docentes, que puedan hacer diseño curricular, llevar a cabo proyectos lingüísticos y educativos, ser evaluadores y supervisores educativos en el área,

diseñadores de programas de estudio, materiales e instrumentos de evaluación, en otras palabras que vinculen su formación en el medio universitario con el sector productivo de la región y de otras partes.

UABC busca la internacionalización mediante la certificación de docentes así como con la promoción de movilidad académica y estudiantil, misma que ha contado con asignación de fondos además de que UABC ha firmado decenas de convenios con instituciones nacionales y de otros países. El hecho de que los docentes se certifiquen con un examen como el IELTS (International English Language Testing System) demuestra que nuestra institución tiene la intención de recibir estudiantes internacionales que deseen su instrucción en inglés (Gaceta UABC No. 218, 2008, p.12). Muy acorde a los planes de internacionalización de UABC, la MLM tendría como lenguas de instrucción el inglés y el español, dos de las lenguas más internacionales y con mayor número de hablantes en el mundo. Los egresados deberán acreditar la comprensión de lectura de un tercer idioma equivalente al nivel B1 de acuerdo al MCER mediante instrumentos de certificación reconocidos (DELF, Examen de Competencia Lingüística en Mandarín [Hanyu Shuiping Kaoshi o HSK, por sus siglas], Examen de Competencia Lingüística en Japonés [日本語能力試験, Nihongo Nōryoku Shiken, o JLPT], Certificado de Italiano como Segundo Idioma [CILS] o el CELI 2, exámenes de alemán [Goethe-Zertifikat], por mencionar algunos, siempre y cuando el instrumento de evaluación equivalga al nivel mencionado, esto con el fin de cumplir con exigencias que van más allá de las institucionales, hecho que Stavengen pone de manifiesto al afirmar que la “globalización de la economía lleva a los productores y consumidores de continentes y regiones diferentes a establecer relaciones funcionales” (1997, p.261), mismas que no pueden llevarse a cabo sin el conocimiento de otras lenguas que en última instancia son el puente para entablar esas relaciones hacia un funcionamiento óptimo pues con una competencia lingüística adecuada derribamos las barreras que nos separan en principio y al hacerlo superamos la desventaja que podríamos tener respecto a otros grupos.

Por su parte Singh enfatiza que “debemos tener el valor de pensar a escala del planeta, de prescindir de los modelos tradicionales y de lanzarnos resueltamente a lo desconocido” (p.258). El modelo de instrucción bilingüe de la MLM resulta un modelo alejado del tradicional que se ha caracterizado por su monolingüismo. Pensar a escala del planeta equivale a considerar al inglés como lengua de instrucción al lado del español como se hace en aquellos lugares en donde además de ofrecer grados académicos en su propio idioma ofrecen grados para anglófonos (Europa, Japón) o en el caso de Estados Unidos, que ya es anglófono de facto, en español; pensar a ese nivel equivale a tomar medidas para que la población sea competente en un segundo idioma (Chile, Costa Rica) en principio, y con miras a que haya profesionales versados en otras lenguas importantes dentro de la economía mundial (como en el caso de Chile y sus programas de mandarín, alemán y francés).

La globalización de la economía y la demanda de una educación con fines económicos nos lleva a tomar en cuenta el aspecto económico característico de nuestra región: a pesar de que el número de maquiladoras en activo en la entidad disminuyó de 1218 en el año 2000 a 906 en el 2006 (Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática [INEGI], 2007) Baja California sigue siendo un centro de producción industrial globalizado con más de 700 maquiladoras existentes en Tijuana (Directorio de la Industria Maquiladora de Baja California, 2009) y más de 900 en todo el estado, las cuales equivalen a casi la tercera parte del total nacional, es decir, el estado constituye un ejemplo del desarrollo económico nacional en el contexto global, siendo además un área de producción tecnológica, y en términos lingüísticos un laboratorio vivo de la transformación de la lengua y con grupos lingüísticos diversos (hispanohablantes, anglohablantes, indígenas, chinos, coreanos, japoneses) en interacción.

Lo anterior muestra la importancia de crear esta oferta educativa innovadora que trascienda el marco regional y que conjugue a las diferentes áreas de Literacidad, la Práctica educativa de las lenguas modernas, Lengua, cultura y sociedad, contribuyendo a formar profesionales instruidos en la comprensión de los fenómenos lingüísticos contemporáneos de manera que contribuyan a una comunicación exitosa dentro de la aldea global para ser competitivos académicamente y económicamente: de no hacer la transición corremos el riesgo de quedarnos rezagados debido a la presión del progreso técnico y la modernización, factores que han “aumentado la demanda de una educación con fines económicos (Delors, p. 70), demanda que la MLM cumplirá al formar profesionales que respondan a las exigencias no solamente del entorno sino globales. Además de ello, las tres líneas de trabajo de la MLM le otorgan un carácter pluridimensional que debe caracterizar a “la enseñanza superior para asegurar a los titulados una preparación adecuada a su ingreso en el mercado laboral” (Delors, p.148).

La MLM permitirá formar profesionales capaces de consolidar redes nacionales e internacionales con el fin de que aquellos tengan acceso a conocimientos innovadores en su área de interés además de la oportunidad de fortalecer el campo de acción de las lenguas modernas, emprender reformas curriculares, llevar a cabo planeación lingüística y hacer planes de estudio centrados en las lenguas modernas. En suma, la MLM pretende proporcionar una formación integral, enlazando teoría y praxis sin dejar de lado el compromiso con el medio socio-cultural, la valoración y respeto por la diversidad y la multiculturalidad en sincronía con las competencias genéricas para académicos de América Latina (Proyecto Tuning, p. 51).

Al respecto Delors enfatiza que las divisiones por disciplinas no corresponden a las necesidades del mercado laboral actual y que “las instituciones que obtienen mejores resultados son las que han sabido instituir, con flexibilidad y espíritu de colaboración, enseñanzas que trascienden las

fronteras entre las disciplinas (1997, p. 148), permitiéndole a los individuos superar los límites de su entorno cultural original” (p. 148). La MLM con su carácter pluridimensional pretende trascender las fronteras de todo tipo.

Las características del programa de MLM son las siguientes:

1) Tiene una perspectiva interdisciplinaria en los campos de *Literacidad de las Lenguas modernas, la Práctica educativa en lenguas, Lengua, cultura y sociedad*.

El programa está propuesto para llevarse a cabo en dos años, está conformado por un tronco común, y deberá cubrir un total de 86 créditos, de acuerdo a tres campos de formación mencionados, apoyados en una fuerte práctica disciplinaria.

La MLM cuenta con 7 unidades de aprendizaje obligatorias y 9 optativas, las últimas de ellas, tienen el propósito de integrar los conocimientos tanto teóricos como prácticos, desarrollados en cualquiera de los campos de formación. A través de estas unidades de aprendizaje optativas, se pretende lograr evidencias del desempeño óptimo de la actividad profesional y de su relación con los campos de formación, ya que este programa está centrado en la práctica y el conocimiento disciplinario.

En el campo de **Literacidad de las lenguas modernas** se revisan los aspectos teórico-metodológicos que permiten la reflexión sobre los fenómenos discursivos así como su incidencia en los comportamientos y procesos sociales; por tanto, se procura dotar al estudiante de las herramientas conceptuales y analíticas fundamentales para su aplicación a las temáticas lingüísticas relevantes. Algunas de las unidades de aprendizaje que apoyan este eje son las siguientes: comprensión lectora y escritura en lengua materna y extranjera, análisis del discurso, análisis contrastivo, psicolingüística, sociolingüística, política y planificación lingüística, entre otras.

En el campo de la **Práctica educativa en lenguas** además de cubrir los aspectos pedagógicos teórico-metodológicos tradicionales se hace especial énfasis en el diseño de proyectos educativos, la formación docente y las corrientes contemporáneas en la enseñanza de idiomas permitiendo vincular de manera crítica e innovadora las relaciones entre teoría, praxis, cultura. Algunas de las unidades de aprendizaje que dan apoyo a la formación del estudiante en este campo son: Adquisición y aprendizaje de lenguas, didáctica de la lengua extranjera, didáctica de la lengua materna, formación docente, autonomía en ambientes híbridos de aprendizaje, estudios de corpus, adquisición de lengua materna, adquisición de una segunda lengua, aprendizaje de lenguas asistidas por computadora, evaluación.

El campo **Lengua, cultura y sociedad**, permite estudiar las lenguas como entidades en constante cambio, contacto y evolución mediante unidad de aprendizaje que proveen al estudiante con los conocimientos interdisciplinarios que le permitan entender los procesos de interacción en diversos contextos con la finalidad de promover la interculturalidad, equidad, diversidad y tolerancia en la era postmoderna. Las unidades de aprendizaje de apoyo de este campo son: Lengua, cultura y sociedad, lenguaje y globalización, bilingüismo, interculturalidad, lenguaje y cognición, estudio de las lenguas en contacto, idioma e ideología, semiótica, pragmática y cultura, poder, género y sexualidad, lenguaje y pensamiento, lenguaje y expresión artística y literatura y cultura.

2) Flexibilidad del programa.

Las características esenciales de flexibilidad del programa de maestría son cinco: a) cuenta con conjunto de unidades de aprendizaje optativas a escoger que complementan la formación del estudiante; b) posee una estructura curricular flexible basada en competencia que permite que los estudiantes de otros programas tanto internos como externos puedan acreditar unidad de aprendizaje cursadas en programas afines a las lenguas modernas; c) permite

cursar unidades de aprendizaje que se ofrecen en otros programas de maestría de la DES de Educación y Humanidades; d) en la impartición de cursos se utilizan las tecnologías de la informática y comunicación como complementos de la modalidad presencial.

c) Actividad tutorial.

La importancia de la tutoría reside en la organización de actividades académicas de los estudiantes, en la orientación que se les brinda para fortalecer su experiencia formativa, así como en la participación de sínodos para presidir y ser parte de la dirección, exposición y defensa del trabajo terminal con enfoque en el campo de formación. La asignación de un tutor a cada alumno se efectuará al inicio del programa, pudiendo ser el tutor director del trabajo terminal.

d) Movilidad estudiantil.

El programa favorece la movilidad estudiantil ya que permite que se cursen unidades de aprendizaje de programas afines que cumplan con las competencias curriculares de la MLM con el fin de enriquecer la formación profesional del estudiante y su práctica, lo que reforzará el trabajo colegiado, interdisciplinario y la convivencia con pares y docentes de otros programas. La movilidad será tanto institucional como interinstitucional en México y en el extranjero en instituciones con las que existan convenios. En última instancia, la movilidad ampliará la formación profesional del estudiante y su práctica en un ambiente interdisciplinario.

Dentro de los convenios ya establecidos, los alumnos seleccionados en la convocatoria podrán llevar a cabo estancias en SDSU (San Diego State University) en los programas de Maestría en Inglés, Maestría en Español y Portugués, Maestría en Francés, Maestría en Educación. En la UNISON (Maestría en Lingüística), UANL (Maestría en Ciencias con Orientación en Ciencias Sociales, Educación, Lengua y Literatura; Maestría en Educación

Superior con Orientación en Enseñanza de las Ciencias Sociales Enseñanza de la Lengua y la Literatura, Enseñanza del Inglés como Segunda Lengua).

B. Metas y estrategias

1. Objetivo y propósito

a) Objetivo general curricular.

Formar recursos humanos para resolver problemáticas en situaciones de convergencia y divergencia lingüística desde una óptica interdisciplinaria donde intervienen la literacidad, la práctica educativa en lenguas, la lengua, cultura y sociedad con impacto de índole local, regional, nacional o internacional.

b) Objetivos específicos curriculares.

- Formar recursos humanos con sentido crítico en el campo de las lenguas modernas para mejorar, valorar y dar solución a problemas relacionados con este campo.
- Impulsar la formación académica con carácter innovador e interdisciplinario para analizar problemáticas de la lingüística aplicada.
- Formar recursos humanos en el diseño de proyectos para la solución de problemas de comunicación, interculturalidad y diversidad lingüística en el contexto actual.
- Profundizar en el conocimiento de los fenómenos lingüísticos, socioculturales y educativos.
- Fomentar la elaboración de trabajos escritos enfocados en las lenguas modernas con rigor metodológico.

c) Propósito general curricular

- Contribuir a la formación y fortalecimiento de profesionales en el campo de las lenguas modernas utilizando los enfoques pedagógicos contemporáneos para elevar el nivel y grado académico.

d) Propósito institucional

- Consolidar la formación y actualización de recursos humanos a nivel posgrado en varios campos de las lenguas modernas tales como la literacidad, la práctica educativa, la cultura y la sociedad de acuerdo a las necesidades de formación integral del estudiante en el estado, en la región y en el país en general.

e) Objetivos específicos institucionales

- Desarrollar actividades académicas de calidad que consoliden la formación y actualización de la práctica educativa de las lenguas modernas.
- Favorecer la práctica pedagógica para el mejoramiento de las funciones sustantivas de la UABC.
- Conformar y fortalecer cuerpos académicos interdisciplinarios con grado de maestría para mejorar la calidad de la práctica docente.
- Desarrollar proyectos educativos y lingüísticos de acuerdo a las necesidades sociales del estado y la región.
- Incrementar la contribución al mundo científico a través de la producción de trabajos con rigor metodológico encaminados a las lenguas modernas.

2. Metas y Estrategias Curriculares

Objetivo general	Competencias	Metas	Estrategias
<p>Formar recursos humanos para resolver problemáticas en situaciones de convergencia y divergencia lingüística desde una óptica interdisciplinaria donde intervienen la literacidad, la práctica educativa en lenguas, la lengua, cultura y sociedad con impacto de índole local, regional, nacional o internacional.</p>	<p>Formar recursos humanos con sentido crítico en el campo de las lenguas modernas para mejorar, valorar y dar solución a problemas relacionados con este campo.</p>	<p>Titulación del 70% de los estudiantes al primer año de egreso</p> <p>Presentación de un trabajo terminal al concluir los créditos en el área de lenguas modernas donde los estudiantes analizan un problema, lo comprenden, formulan pautas para resolverlo presentando propuestas viables al término del cuarto semestre.</p>	<p>Llevar a cabo un proceso de selección riguroso.</p> <p>Formación centrada en la persona y en la actividad tutorial.</p> <p>Analizar situaciones lingüísticas, educativas y socioculturales en diversos contextos.</p>
	<p>Impulsar la formación académica con carácter innovador e interdisciplinario para analizar problemáticas de la lingüística aplicada.</p>	<p>Asistir y presentar en dos eventos académicos que apoyen en la formación de los alumnos de acuerdo a las LGACs del programa.</p>	<p>Desarrollo de actividades pedagógicas, didácticas y disciplinarias innovadoras.</p> <p>Desarrollar trabajos en donde los alumnos analicen aspectos sociolingüísticos de los idiomas.</p> <p>Promover el uso de la tecnología en el análisis de las problemáticas en el campo de la lingüística aplicada.</p> <p>Promover de forma permanente la actualización profesional y el desarrollo autónomo en el campo disciplinario a nivel regional y nacional.</p> <p>Organizar 2 coloquios para presentar los avances de los trabajos terminales durante los cuatro semestres del programa</p>

			Promover los eventos académicos que se ajusten a las LGACs que se trabajan en el programa.
	Formar recursos humanos en el diseño de proyectos para la solución de problemas de comunicación, interculturalidad y diversidad lingüística en el contexto actual.	Contemplar al menos 35% a evaluación por proyectos en la calificación final de las unidades de aprendizaje obligatorias.	Incorporar el desarrollo de actividades idóneas dentro de las unidades de aprendizaje de cada uno de los ejes de formación que permitan diseñar, instrumentar y evaluar proyectos a través de la utilización de referentes teóricos, metodológicos y prácticos.
	Profundizar en el conocimiento de los fenómenos lingüísticos, socioculturales y educativos.	Cursar 3 optativas de cada uno de los campos de formación durante los semestres 2, 3 y 4.	Ofrecer unidades de aprendizaje optativas en los tres diferentes ejes de formación. Promover el estudio profundo de los diferentes aspectos lingüísticos, culturales, educativos que se traten en el programa.
	Fomentar la elaboración de trabajos escritos enfocados en las lenguas modernas con rigor metodológico.	Publicación con el director de trabajo terminal de un artículo en la revista electrónica de la Facultad de Idiomas o en otra revista especializada. Al concluir la aprobación de la totalidad de créditos, presentar la versión final del trabajo terminal siguiendo una metodología acordada.	Redactar trabajos en las diferentes unidades de aprendizaje que se apegan a los lineamientos de los trabajos académicos acorde al APA. Favorecer la expresión de ideas por el escrito y elaboración de argumentos con postura clara frente al problema escogido. Fomentar la creatividad, rigor y autenticidad, colocando su propia perspectiva personal con base en la indagación bibliográfica, el análisis de los planteamientos, la argumentación de las

			ideas e hipótesis plasmada en una propuesta bien fundamentada e articulada.
--	--	--	---

C. Perfil deseable de ingreso

El aspirante a este programa deberá tener las características enumeradas a continuación:

Conocimientos:

- 1) Lingüísticos de los idiomas inglés y español a nivel C1 según el MCER (Ver anexo 1 al final).
- 2) Del uso de las tecnologías de la información y la comunicación.
- 3) Habilidades lingüística de un tercer idioma a un nivel B1 según el MCER (Ver anexo 1 al final).

Habilidades:

- 1) Competencia lingüística y comunicativa en inglés y en español equivalentes al nivel C1 del MCER.
- 2) Analizar los recursos teóricos para la descripción y valoración de las lenguas modernas.
- 3) Manejar recursos para la búsqueda de información académica.
- 4) Razonar, analizar y sintetizar.
- 5) Trabajar en grupo y de manera autodirigida.

Valores:

Comprensión, equidad, tolerancia, responsabilidad y honestidad.

Actitud positiva, innovadora y de práctica reflexiva.

D. Proceso de selección

Para ser admitido en el proceso de selección del programa el solicitante deberá entregar la siguiente documentación:

1. Solicitud debidamente requisitada.
2. Certificado de estudios de licenciatura (copia).
3. Título de licenciatura (copia).
4. Acta de nacimiento (copia).
5. 1 fotografía.
6. CURP.
7. Cedula profesional.
8. Carta de exposición de motivos académicos, profesionales y personales para ingresar al programa (extensión aproximada de una cuartilla).
9. Curriculum vitae ejecutivo actualizado.

Además deberá:

Presentar examen escrito de selección.

Acudir a una entrevista.

Para los aspirantes que hayan cursado sus estudios previos en un país de habla hispana, presentar exámenes que avalen sus conocimientos del idioma inglés, o bien, comprobar conocimientos de ambos idiomas equivalentes al nivel C1, con una certificación internacional o de la UABC.

Para aspirantes que cursaron estudios en países donde el español no es la lengua de instrucción, deberán demostrar dominio del español mediante exámenes de competencia lingüística institucional a un nivel C1

Se podrán admitir estudiantes sin el título profesional de licenciatura, siempre y cuando presente acta de examen profesional y certificado de estudios. El plazo máximo para la entrega del título será el que señala el Reglamento de Posgrado en su sección de ingreso. Los estudiantes de la UABC podrán ingresar

presentando carta de pasante, siempre y cuando este programa de maestría sea su opción de titulación.

Una vez realizada la selección de candidatos, se publicarán los resultados y se entregará carta de aceptación firmada por las autoridades correspondientes.

Para inscribirse como alumno de nuevo ingreso en el programa se requiere:

- Presentar carta de aceptación al programa
- Acta de nacimiento (original)
- Título de licenciatura (original)
- Certificado de estudios de la licenciatura (original)
- Comprobante del dominio del idioma segundo
- CURP
- Cédula profesional (Original)
- Cubrir la cuota de inscripción

E. Perfil de egreso

Conocimientos sobre:

- 1) Lingüística y géneros discursivos de las lenguas modernas.
- 2) Habilidades del lenguaje.
- 3) Procesos didácticos en la enseñanza-aprendizaje de idiomas y la formación de docentes
- 4) Teorías pedagógicas de la enseñanza de lenguas y la formación docente
- 5) Aspectos geopolíticos y socioculturales.
- 6) Políticas y planeación lingüística.

Habilidades para:

- 1) Analizar aspectos lingüísticos en diversos contextos.
- 2) Identificar, analizar y diseñar procesos didácticos.
- 3) Diseñar y evaluar unidad de aprendizaje y programas de estudio de lenguas.
- 4) Resolver problemáticas educativas.
- 5) Analizar y comprender el lenguaje desde una perspectiva interdisciplinaria.
- 6) Redactar, corregir el estilo y editar documentos en otros idiomas.
- 7) Desarrollar proyectos innovadores.
- 8) Trabajar en colaboración y en forma autónoma
- 9) Manejar tecnología de apoyo a los proyectos lingüísticos
- 10) Asesorar en situaciones que involucren aspectos lingüísticos y socioculturales

Actitudes:

- 1) Proactividad en la solución de problemas lingüísticos, educativos y socioculturales.
- 2) Disposición para realizar prácticas innovadoras y reflexivas.
- 3) Interés por difundir trabajos y actividades relacionadas con la literacidad de idiomas.
- 4) Sensibilidad hacia los aspectos socioculturales y geopolíticos en los ámbitos educativos y sociales.

Valores:

Responsabilidad, honestidad, ética, tolerancia y equidad

Espíritu innovador.

Respeto a la diversidad cultural y lingüística

F. Requisitos de egreso

Para obtener el grado de **Maestro (a) en Lenguas Modernas** se requiere:

Cursar y acreditar la totalidad de las unidades de aprendizaje obligatorias y optativas (85 créditos)

Acreditar conocimiento del tercer idioma a nivel B1 (Ver anexos).

Obtener un promedio ponderado de 80.

Presentar un trabajo terminal de forma individual.

Contar con la aprobación del trabajo terminal.

Apegarse a las disposiciones del Estatuto Escolar y el Reglamento General de Estudios de Posgrado de la Universidad Autónoma de Baja California.

G. Características de las unidades de aprendizaje:

Unidades de aprendizaje obligatorias	Competencias	Aportaciones al perfil de egreso
Literacidad de las lenguas modernas	Analizar textos y estrategias de comprensión de lectura y redacción correcta de ensayos bien documentados además de proporcionar los medios, técnicas y herramientas que incrementan las habilidades de análisis y producción de textos académicos críticos.	Le permitirá adquirir conocimientos lingüísticos y de los géneros discursivos, mejorando los aspectos relativos a las habilidades de la lengua, como la comprensión lectora y la expresión escrita.
Adquisición y aprendizaje de lenguas	Conocer y analizar las principales teorías del aprendizaje y adquisición de lenguas en que se sustentan los métodos y enfoques de la enseñanza de idiomas, además de identificar las variables involucradas en el proceso	Contribuye a la comprensión de los fenómenos lingüísticos desde una perspectiva interdisciplinaria. El egresado diferenciará las teorías psicopedagógicas y lingüísticas que rigen el

	de adquisición de una lengua, lo que les brindará una visión global para poder diseñar su propia teoría del aprendizaje de acuerdo al contexto.	proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas, al igual que será capaz de diseñar y evaluar el material y programas educativos acordes a estas teorías. Encamina a adoptar una actitud proactiva en la resolución de problemas educativos que involucren aspectos lingüísticos en el campo laboral de los egresados.
Lengua, cultura y sociedad	Conocer e interrelacionar la lengua, la cultura y la comunicación. Identificar y abordar la lengua como un sistema vivo, producto de una comunidad que lo ha creado. Entender el papel de la lengua como identificador de pertenencia al grupo y el referente de identidad, siempre condicionado por la cultura, sujeto a constantes cambios. Es por tanto constructora de identidades, las cuales están en transformación constante.	A través de esta materia el estudiante examinará los aspectos sociolingüísticos del idioma perteneciente a una comunidad manteniendo una actitud de sensibilidad hacia los aspectos socioculturales y geopolíticos en los ámbitos educativos y sociales.
Las lenguas modernas en el mundo contemporáneo	Describir la situación actual de las lenguas modernas en el mundo desde una perspectiva diacrónica y sincrónica a través de lecturas, entrevistas y trabajo cooperativo.	Le permite adquirir habilidades para analizar los aspectos lingüísticos en diversos contextos, al igual comprender el lenguaje y sus manifestaciones desde una perspectiva interdisciplinaria. Promueve la disposición de trabajar en equipo y la ética. Incrementa la sensibilidad hacia los aspectos socioculturales y

		geopolíticos en los ámbitos educativos y sociales.
Estrategias para el desarrollo de proyectos.	Introducir a los estudiantes a los recursos académicos para la conceptualización y el desarrollo de proyectos con orientación a los campos de investigación en los tres ejes de formación del programa (Literacidad de las lenguas modernas, Práctica educativa en lenguas y Lengua, cultura y sociedad), así como proveer las herramientas necesarias para la redacción y producción académica.	Contribuye a la capacidad de análisis de aspectos lingüísticos en diversos contextos desde una perspectiva interdisciplinaria. Incide en la promoción de la habilidad de trabajar tanto en colaboración como en forma autónoma.
Taller de proyectos I	Esta unidad de aprendizaje tiene como propósito desarrollar actividades orientadas a la elaboración del trabajo terminal de manera que se puedan presentar avances significativos en el mismo proyecto sobre diversos procesos, modalidades y niveles educativos.	Sirve para resolver las problemáticas educativas, analizar y describir el lenguaje desde una perspectiva interdisciplinaria. Permite redactar, corregir el estilo y editar documentos en otros idiomas y desarrollar proyectos innovadores en el área de lenguas.
Taller de proyectos II	Esta unidad de aprendizaje tiene como propósito concluir el trabajo terminal a través de diversas actividades de carácter metodológico e investigativo que permitan el desarrollo de un producto académico de calidad.	Permite redactar y corregir el estilo y editar documentos en otros idiomas, resolver problemáticas educativas, al igual que desarrollar proyectos innovadores en el área de lenguas.

Optativas

Literacidad de las Lenguas Modernas

Unidad de aprendizaje	Competencias	Aportaciones al perfil de egreso
Métodos de análisis de géneros y textos	El objetivo de esta materia es profundizar en el estudio del discurso de los diferentes géneros. Desarrolla la capacidad de comprender y utilizar los géneros orales y escritos para identificar los elementos que caracterizan a los textos. Desarrolla los métodos de descripción e investigación que son centrales a la disciplina del análisis del discurso en diferentes ámbitos, tales como: educación, ciencias, política, cultura y sociedad, y la vida cotidiana. Conoce sobre el área del análisis crítico del discurso.	A través de esta materia el estudiante logrará el dominio lingüístico del género discursivo en el contexto geopolítico y socio cultural.
El sistema de la lengua inglesa	Profundizar en el conocimiento de los cuatro aspectos del sistema de la lengua inglesa enfocándose en (1) Pronunciación y ortografía; (2) Morfología; (3) Sintaxis; y (4) Lexicología	Se obtienen conocimientos sobre las lenguas y la habilidad para analizar aspectos lingüísticos en diversos contextos.
El sistema de la lengua española	Profundizar el conocimiento de los cuatro aspectos del sistema de la lengua española enfocándose en (1) Pronunciación y ortografía; (2) Morfología; (3) Sintaxis;	Se obtienen conocimientos sobre las lenguas y la habilidad para analizar aspectos lingüísticos en diversos contextos.

	y (4) Lexicología	
Semántica, cognición y pensamiento	El propósito de esta unidad de aprendizaje es profundizar en el análisis de la complejidad y el aspecto abstracto del lenguaje como sistema de comunicación, incluyendo las teorías de la semántica en la relación entre el signo y el significado. Su complejidad y las teorías de adquisición y procesamiento le confieren al lenguaje un estatus especial como un aspecto cognitivo innato así como también el curso cubre algunos aspectos psicolingüísticos importantes.	Contribuye a la comprensión de los fenómenos lingüísticos desde una perspectiva interdisciplinaria. El egresado manejará las teorías lingüísticas que rigen el proceso de enseñanza- aprendizaje de lenguas y será capaz de identificar los aspectos lingüísticos en diversos contextos, y redactar, corregir el estilo y editar documentos en otros idiomas.
Nuevos estudios de literacidad	A través de esta materia el estudiante conocerá los antecedentes y el estado del arte de los nuevos estudios de literacidad en relación con otro tipo de enfoques de descripción de literacidad, y comprenderá su rol en la reconceptualización de los temas de discurso, identidad, educación y literacidad.	Generar conocimiento discursivo en las lenguas modernas en el contexto geopolítico y socio cultural y resolver problemáticas educativas.
Estudios de corpus	Desarrolla la habilidad para el uso de las herramientas de la lingüística de corpus para la descripción, investigación y enseñanza de idiomas, así como para	Permite diseñar y evaluar materiales, analizar y desarrollar nuevas propuestas en el estudio del lenguaje, desarrollar proyectos innovadores así como la utilización de tecnología de

	conocer las contribuciones de este campo en la comprensión de los patrones y las estructuras de las lenguas.	apoyo a los proyectos lingüísticos.
Textualidad y modelos de traducción	Estudio de los diversos conceptos y enfoques de la relación entre dos o más idiomas desde la perspectiva de la traducción e interpretación con referencia al inglés, al español y a otras lenguas. Se lleva a cabo una descripción y una comparación de los modelos: crítico, práctico, lingüístico, lingüística textual, sociocultural, computacional y psicolingüístico.	Podrán tener las habilidades de editar, traducir e interpretar textos académicos en dos o más idiomas, así como preparar textos escritos u orales desde una perspectiva multidisciplinaria y multilingüe. Permitirá desarrollar la habilidad para el trabajo en equipo o individual utilizando el contexto tecnológico.
Lingüística de texto	Conocer y aplicar las herramientas de análisis lingüístico en textos, definidos éstos como una unidad verbal y de significación delimitada contextualmente y relacionada intertextualmente. Además, categorizar las estructuras micro y macro textuales para describir oraciones y fenómenos metaoracionales, con la finalidad de describir la textualidad total de este acto de habla.	Le permitirá conocer aspectos teóricos y metodológicos para el estudio y la interpretación de textos literarios y estudiarlos como un acto de lingüístico-comunicativo. Además, el alumno conocerá la naturaleza particular tanto de la comunicación literaria, como de la no literaria.

Elaboración de textos académicos	Redactar artículos académicos. Durante el curso, los asistentes desarrollan la habilidad para leer y analizar, de forma crítica, una variedad de textos que les permitirán producir un manuscrito sobre un tema de investigación designado.	Analiza los aspectos lingüísticos en diversos contextos, mejora las habilidades para redactar, corregir el estilo y editar documentos en otros idiomas, fomenta el interés por difundir trabajos y actividades relacionadas con la literacidad de idiomas.
----------------------------------	---	--

La práctica educativa en lenguas

Unidad de aprendizaje	Competencias	Aportaciones al perfil de egreso
Didáctica de Lenguas extranjeras	Conocer y aplicar las herramientas didácticas que apoyen el proceso de enseñanza - aprendizaje de la lengua extranjera.	Le permitirá conocer aspectos teóricos y metodológicos que lo harán reflexionar sobre los procesos didácticos en la enseñanza de idiomas y al mismo tiempo promover un espíritu innovador en la práctica docente.
Didáctica de la lengua materna	Desarrollar e implementar estrategias didácticas para la enseñanza de la lengua materna a través del conocimiento, análisis e implementación de diversos enfoques y métodos innovadores utilizados en esta área en diferentes niveles educativos.	Le permitirá conocer aspectos teóricos y metodológicos que lo harán reflexionar sobre los procesos didácticos en la enseñanza del idioma materno y al mismo tiempo promover un espíritu innovador en la práctica docente.
Formación docente en la enseñanza de lenguas	Diseñar e implementar estrategias de aprendizaje en la formación de docentes de lenguas a	Contribuye al conocimiento de los procesos didácticos en la formación de docentes de idiomas, además de promover una actitud proactiva en la

	través del estudio de los elementos teóricos y prácticos para incursionar en el campo de la capacitación de profesores de lenguas.	solución de problemas educativos en un marco de colaboración, tolerancia y respeto.
Autonomía en ambientes híbridos de aprendizaje	Identificar, analizar y diseñar estrategias de enseñanza-aprendizaje innovadoras que promuevan el aprendizaje autónomo, aplicadas a modalidades de aprendizaje tradicionales y alternas tales como aprendizaje en línea, estudios independientes y a distancia, por tutoría, entre otras.	Promueve en el participante un espíritu innovador para modificar y diseñar programas y criticar procesos educativos.
Estudios avanzados de adquisición de lenguas	Conocer las teorías y metodologías que intervienen en la adquisición de lenguas a través del análisis, la comprensión y el manejo de los aspectos que intervienen en dicho proceso en el aula.	Aporta conocimientos sobre aspectos metodológicos y teóricos en la adquisición de las lenguas para así comprender los procesos que se dan en el aula.
Aprendizaje de lenguas asistido por computadora	Conocer y poner en práctica las estrategias didácticas para la implementación del aprendizaje de lenguas asistido por computadoras en diferentes contextos.	Promueve prácticas innovadoras y conocimientos sobre metodología en la enseñanza – aprendizaje de lenguas.
Evaluación del aprendizaje de idiomas	Conocer y diseñar diferentes técnicas evaluativas que permitan	Le permitirá evaluar programas en el área de lenguas para así resolver las problemáticas

	medir el logro de las metas establecidas en el aprendizaje de lenguas y en los programas de estudio	educativas que se presenten. Además contribuirá a la profundización en los procesos didácticos.
El currículum de literacidad y la educación bilingüe	Conocer y diseñar programas de estudio que contemplan el uso de una segunda lengua en su currículum, al igual que analizar las características de estos programas y experiencias en su aplicación. Evalúa la eficacia de los programas en el contexto educativo local e internacional, delimitando los elementos claves que se requieren para el desarrollo de la literacidad en los programas de educación bilingüe.	Analiza los aspectos lingüísticos en diversos contextos, asesora en situaciones que involucren los aspectos lingüísticos y socioculturales y los procesos didácticos en la enseñanza-aprendizaje de idiomas y la formación de docentes.
Diseño de materiales didácticos para la práctica de literacidad en contextos específicos	El alumno podrá diseñar y elaborar materiales innovadores (auditivos, gráficos, impresos, mixtos, tridimensionales, electrónicos) que apoyen el desarrollo de la literacidad de las lenguas en diferentes contextos.	Permite diseñar y evaluar materiales y programas de estudio de lenguas, desarrollar el espíritu innovador y manejar la tecnología de apoyo a los proyectos lingüísticos.

Lengua, cultura y sociedad

Unidad de aprendizaje	Competencias	Aportaciones al perfil de egreso
Literatura y cultura	Analizar la literatura y la cultura rebasando la clásica separación entre la dimensión filológica del	Le permite adquirir habilidades para analizar los aspectos lingüísticos en diversos contextos, al igual que la comprensión del lenguaje y sus

	<p>lenguaje y la dimensión estética o filosófica, representada por el estudio de la literatura. Partiendo de un contexto internacional, estudiar la literatura y la cultura que se ha desarrollado en países de habla inglesa e hispana primordialmente, tomando en cuenta, a parte de las dimensiones expresivas como lengua, literatura o artes, también otras dimensiones culturales, como son las dimensiones social, económica y política.</p>	<p>manifestaciones desde una perspectiva interdisciplinaria. A su vez aporta conocimientos lingüísticos y culturales; encamina al egresado a realizar prácticas innovadoras y reflexivas en el campo de lenguas.</p>
<p>Lenguas y culturas asiáticas</p>	<p>Conocer los aspectos relativos a las lenguas y las culturas de Asia como las de China, Japón, Corea del Sur, India y Tailandia a través de las características de sus sistemas de escritura, tipología lingüística, literatura, expresiones artísticas, historia, creencias, usos y costumbres, prácticas y sistemas educativos, tomando en cuenta también los elementos socioeconómicos y su situación actual, y partiendo del análisis comparativo entre Oriente y Occidente. Lograr entender el impacto de esas culturas y sus lenguas a escala mundial.</p>	<p>Contribuye a profundizar las habilidades del lenguaje en el tercer idioma, ya que se contempla la posibilidad de que la materia se cubra en su totalidad o parcialmente (algún bloque), en un tercer idioma asiático (japonés/ mandarín) si el perfil lingüístico y la composición del grupo lo permiten. Se incrementa la habilidad para analizar los aspectos lingüísticos en diversos contextos, al igual que el respeto a la diversidad lingüística y cultural. Le permite analizar aspectos geopolíticos y socioculturales involucrados en la adquisición de las lenguas y culturas asiáticas.</p>

<p>Lenguas y culturas francófonas</p>	<p>Conocer los aspectos socioculturales de la francofonía, tomando en cuenta la variedad lingüística del francés hablado en los siguientes países o territorios: Francia, Bélgica, Suiza, Costa de Marfil, Argelia, Tahití, Martinica y Guadalupe, así como Canadá (Quebec), Estados Unidos (Luisiana) entre otros. Analizar los antecedentes históricos, artísticos, literarios, manifestaciones culturales, sistemas educativos y aspectos sociales de los mismos.</p>	<p>Contribuye a la comprensión de los fenómenos lingüísticos desde una perspectiva interdisciplinaria a la par que el alumno desarrolla las habilidades del lenguaje en el tercer idioma, ya que se contempla la posibilidad de que la materia se cubra en su totalidad o parcialmente (algún bloque) en francés si el perfil lingüístico y la composición del grupo lo permiten. Se incrementa la habilidad para analizar los aspectos lingüísticos en diversos contextos así como la valoración del respeto a la diversidad lingüística y cultural. Permite analizar los aspectos geopolíticos y socioculturales involucrados en la adquisición de las lenguas y culturas francófonas.</p>
<p>Lenguas y culturas indígenas de México</p>	<p>A través de esta materia el estudiante conocerá las lenguas y culturas indígenas de México pertenecientes a las siguientes familias lingüísticas: hocano-cuahuilteca, a la cual pertenecen las lenguas autóctonas de nuestro estado, las de la subfamilia yumana; chinanteca, otopame, oaxaqueña, manguaña, huave, tlapaneca, totonaca, mixe, maya, yutoazteca, cuitlalteca, tarasca y algonquina. Presta atención especial a las</p>	<p>Se incrementa la habilidad para analizar los aspectos lingüísticos en diversos contextos, al igual que el respeto a la diversidad lingüística y cultural.</p> <p>Contribuye a la comprensión de los fenómenos lingüísticos desde una perspectiva interdisciplinaria. Profundiza en las habilidades del lenguaje en lenguas indígenas ya que contempla la adquisición de elementos léxicos básicos del náhuatl y/o el mixteco, incrementando así la sensibilidad hacia los aspectos socioculturales y geopolíticos de las lenguas y las culturas del patrimonio nacional.</p>

	lenguas y culturas endógenas (kumiai, paipái, cucapá y kiliwa), así como a las más habladas en la región (náhuatl y mixteco).	
Lenguaje y globalización	Esta Unidad de aprendizaje permite el análisis y la reflexión enfocados en el lenguaje, en la promoción del plurilingüismo o del monolingüismo, en la ideología y la hegemonía en un medio globalizado que obedece a políticas económicas que a su vez influyen sobre las educativas.	Aporta conocimientos de los aspectos geopolíticos y socioculturales y las políticas lingüísticas que se desprenden de éstas. Facilita el análisis y la comprensión del lenguaje desde una perspectiva interdisciplinaria. Propicia la actitud proactiva en la solución de problemas lingüísticos, educativos y socioculturales, la capacidad de adoptar una postura crítica ante las manipulaciones políticas que a menudo sufren las lenguas minoritarias en sus comunidades.
Estudio de las lenguas en contacto y bilingüismo	Interpretar los fenómenos de las lenguas en contacto y bilingüismos con énfasis especial en Estados Unidos, México y el resto de Latinoamérica desde una perspectiva histórica, sociológica, teórica (lingüística y cognitiva), política y personal. Explorar las teorías referentes al bilingüismo individual y bilingüismo como fenómeno social, o multilingüismo, a través de los temas como el spanglish, la diglosia, la educación bilingüe, las políticas educativas, los procesos de creolización y pidginización.	Permite que el egresado desarrolle las habilidades para identificar, analizar y diseñar los procesos didácticos, evaluar los programas de estudio de las lenguas y, de manera general, analizar los aspectos lingüísticos en diversos contextos, promoviendo los valores de tolerancia y equidad con respecto a la diversidad lingüística y cultural.

Pragmática y cultura	Analizar los actos discursivos, las máximas griceanas, el intercambio, turnos, etc. en directa conexión con los aspectos culturales y sociales en los que ocurren el lenguaje y el intercambio.	Aporta conocimientos lingüísticos y de géneros y prácticas discursivas en diferentes idiomas, promoviendo los valores de respeto a la diversidad lingüística y cultural. El egresado adquirirá las habilidades para asesorar en situaciones que involucren los aspectos lingüísticos y socioculturales y la solución de los problemas que pueden propiciar las situaciones de lenguas en contacto.
Poder, género y sexualidad	Explorar el rol del lenguaje dentro de los factores políticos, económicos y sociales que influyen en el estatus de los géneros. Identificar los sistemas de poder y dominación institucionalizados, la socialización entre géneros y sexos en relación al estatus político, la lucha colectiva e individual en pos del cambio social. Comprender la interrelación de raza, género, orientación sexual, y clase además del análisis de la toma de decisiones sociales y políticas que benefician o perjudican la calidad de vida de los individuos.	Aporta los conocimientos lingüísticos y géneros y prácticas discursivas en lenguas modernas, promoviendo los valores de tolerancia y respeto a la diversidad lingüística y cultural, así como la actitud proactiva en la solución de problemas lingüísticos, educativos y socioculturales. Se encamina a adoptar posturas reflexivas y prácticas innovadoras en ámbitos educativos y sociales.
Política y planificación lingüística	Desarrolla una percepción del rol del gobierno (local, estatal, nacional, e internacional) y de los individuos en la promoción	Permite analizar y comprender el lenguaje desde una perspectiva interdisciplinaria, desarrollar proyectos innovadores y resolver problemáticas educativas

	y/o restricción de idiomas en una variedad de contextos, tales como la educación, los negocios y las ciencias, entre otros. Desarrolla una perspectiva crítica para entender y responder a los programas que tienen impacto en el uso, difusión y enseñanza de los idiomas.	además de asesorar en situaciones que involucren aspectos lingüísticos y socioculturales. Los estudiantes podrán desarrollar la actitud de sensibilidad hacia los aspectos socioculturales y geopolíticos en los ámbitos educativos y sociales.
--	---	---

H. Mapa curricular

H. Mapa curricular

HC		HL	HC: Número de horas/semana/mes de teoría.
Materia			HL: Número de horas/semana/mes de laboratorio.
HE		C	HE: Número de horas/semana/mes de talleres/Campo.
			C: Créditos.

1er semestre	2do semestre	3er semestre	4to semestre																																				
<table border="1"> <tr><td>3</td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Literacidad de las lenguas modernas</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>5 C</td></tr> </table>	3			Literacidad de las lenguas modernas					5 C	<table border="1"> <tr><td>3</td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Optativa</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>5</td></tr> </table>	3			Optativa					5	<table border="1"> <tr><td>3</td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Optativa</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>5</td></tr> </table>	3			Optativa					5	<table border="1"> <tr><td>3</td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Optativa</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>5</td></tr> </table>	3			Optativa					5
3																																							
Literacidad de las lenguas modernas																																							
		5 C																																					
3																																							
Optativa																																							
		5																																					
3																																							
Optativa																																							
		5																																					
3																																							
Optativa																																							
		5																																					
<table border="1"> <tr><td>3</td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Adquisición y aprendizaje de lenguas</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>5 C</td></tr> </table>	3			Adquisición y aprendizaje de lenguas					5 C	<table border="1"> <tr><td>3</td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Optativa</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>5</td></tr> </table>	3			Optativa					5	<table border="1"> <tr><td>3</td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Optativa</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>5</td></tr> </table>	3			Optativa					5	<table border="1"> <tr><td>3</td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Optativa</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>5</td></tr> </table>	3			Optativa					5
3																																							
Adquisición y aprendizaje de lenguas																																							
		5 C																																					
3																																							
Optativa																																							
		5																																					
3																																							
Optativa																																							
		5																																					
3																																							
Optativa																																							
		5																																					
<table border="1"> <tr><td>3</td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Lengua Cultura y Sociedad</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>5C</td></tr> </table>	3			Lengua Cultura y Sociedad					5C	<table border="1"> <tr><td>3</td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Optativa</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>5</td></tr> </table>	3			Optativa					5	<table border="1"> <tr><td>3</td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Optativa</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>5</td></tr> </table>	3			Optativa					5	<table border="1"> <tr><td>3</td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Optativa</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>5</td></tr> </table>	3			Optativa					5
3																																							
Lengua Cultura y Sociedad																																							
		5C																																					
3																																							
Optativa																																							
		5																																					
3																																							
Optativa																																							
		5																																					
3																																							
Optativa																																							
		5																																					
<table border="1"> <tr><td>3</td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Las lenguas modernas en el mundo contemporáneo</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>5C</td></tr> </table>	3			Las lenguas modernas en el mundo contemporáneo					5C	<table border="1"> <tr><td>3</td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Estrategias para el desarrollo de proyectos</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>5</td></tr> </table>	3			Estrategias para el desarrollo de proyectos					5	<table border="1"> <tr><td>3</td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Taller de Proyectos I</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>7</td></tr> </table>	3			Taller de Proyectos I					7	<table border="1"> <tr><td>3</td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Taller de Proyectos II</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>8</td></tr> </table>	3			Taller de Proyectos II					8
3																																							
Las lenguas modernas en el mundo contemporáneo																																							
		5C																																					
3																																							
Estrategias para el desarrollo de proyectos																																							
		5																																					
3																																							
Taller de Proyectos I																																							
		7																																					
3																																							
Taller de Proyectos II																																							
		8																																					
<table border="1"> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Conferencias de temas innovadores</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>20</td></tr> </table>				Conferencias de temas innovadores					20	<table border="1"> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Primer coloquio de Trabajos terminales</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>20</td></tr> </table>				Primer coloquio de Trabajos terminales					20	<table border="1"> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Segundo coloquio de trabajos terminales</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>22</td></tr> </table>				Segundo coloquio de trabajos terminales					22	<table border="1"> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Otros cursos</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>23</td></tr> </table>				Otros cursos					23
Conferencias de temas innovadores																																							
		20																																					
Primer coloquio de Trabajos terminales																																							
		20																																					
Segundo coloquio de trabajos terminales																																							
		22																																					
Otros cursos																																							
		23																																					

Notas:

Las conferencias y coloquios: se visualizan como un apoyo a la formación de los estudiantes y darán créditos al estudiante en las materias relacionadas con el desarrollo del trabajo terminal.

Otros cursos: los estudiantes tendrán la posibilidad de seleccionar asignaturas optativas mediante la modalidad de **otros cursos**.

I. Ruta crítica de graduación

SEMESTRE	PROCESO	PRODUCTO
1er semestre	<p>Cursar y aprobar las 4 unidades de aprendizaje obligatorias cubriendo los 20 créditos establecidos.</p> <p>Literacidad de las lenguas modernas</p> <p>Adquisición y aprendizaje de lenguas</p> <p>Lengua Cultura y Sociedad</p> <p>Las lenguas modernas en el mundo contemporáneo</p> <p>Asignación de director de trabajo terminal a los alumnos al concluir el semestre.</p>	<p>Aprobar 20 créditos obligatorios.</p>
2º semestre	<p>Cursar y aprobar una unidad de aprendizaje obligatoria cubriendo los 5 créditos establecidos.</p> <p>Estrategias para el desarrollo de proyectos</p> <p>Cursar y aprobar unidades de aprendizaje optativas para cubrir 15 créditos.</p> <p>Elaboración del anteproyecto.</p>	<p>Aprobar 20 créditos:</p> <p>5 obligatorios y 15 optativos</p> <p>Anteproyecto terminado</p> <p>Participar en el I coloquio de trabajo terminal.</p>
3 Semestre	<p>Cursar y aprobar una unidad de aprendizaje obligatoria cubriendo los 7 créditos establecidos.</p>	<p>Aprobar 22 créditos:</p> <p>7 obligatorios y 15 optativos</p>

	<p>Taller de Proyectos I</p> <p>Cursar y aprobar las unidades de aprendizaje optativas para cubrir 15 créditos.</p> <p>Desarrollo de la trabajo terminal dentro de la unidad de aprendizaje Proyecto I</p>	<p>Desarrollo de los capítulos: Introducción, marco teórico y recopilación de datos del trabajo terminal.</p>
4 Semestre	<p>Cursar y aprobar una unidad de aprendizaje obligatoria cubriendo los 8 créditos establecidos.</p> <p>Taller de Proyectos II</p> <p>Cursar y aprobar las unidades de aprendizaje optativas para cubrir 15 créditos.</p> <p>Desarrollo del trabajo terminal dentro de la unidad de aprendizaje Proyecto II</p>	<p>Aprobar 23 créditos: 8 obligatorios y 15 optativos</p> <p>Proyecto del trabajo terminal presentado y aprobado.</p> <p>Participar en el II coloquio de trabajo terminal.</p>

Créditos:

Obligatorios= 40

Optativos u otros cursos= 45

85 créditos totales

J. UNIDADES DE APRENDIZAJE (ver anexos)

K. EVALUACION DE LOS ESTUDIANTES

Por las características del plan de estudios, dentro de la MLM además de algunos exámenes o pruebas escritas, se valorará de manera importante la participación del estudiante en clase, exposiciones, trabajo grupal, exposición y presentación de trabajos escritos con estándares de calidad basados en APA, así como cumplir con los lineamientos establecidos para la consecución que le

llevará a elaborar el trabajo terminal para obtener el grado de Maestro Lenguas Modernas.

L. CARACTERISTICAS DEL TRABAJO TERMINAL Y CRITERIOS DE CALIDAD

Para efectos de este programa, el trabajo terminal será un documento que pondrá en evidencia “la capacidad innovadora, técnica y metodológica del aspirante, para solucionar los problemas específicos de su área del conocimiento” (Reglamento General de Estudios de Posgrado, 2003). Es un documento de carácter profesional o docente, en el cual tiene que demostrar el dominio de las competencias adquiridas en el programa, y que deberá responder a una problemática relacionada con el área y ser relevante en su contexto.

El proceso de elaboración del trabajo terminal se realizará en cuatro etapas:

1. Selección del tema;
2. Elaboración del anteproyecto
3. Desarrollo del proyecto y elaboración final del documento;
4. Liberación del trabajo terminal una vez aprobado.

Descripción del proceso:

1. El planteamiento o la descripción del problema debe pertenecer a la(s) línea(s) de generación, investigación o aplicación del conocimiento que sustenta el programa. El trabajo final debe contribuir al desarrollo del campo de conocimiento, con énfasis en la solución de problemas en la práctica del área disciplinaria.

Criterio: relevancia y pertinencia de las explicaciones.

2. El proyecto se elaborará de acuerdo con la siguiente estructura:

- Introducción (Antecedentes, planteamiento o descripción del problema, objetivos, justificación)
- Marco teórico y,
- Metodología de trabajo

- Descripción del proyecto o resultados
- Conclusiones
- Referencias

2. El marco teórico se fundamentará mediante una revisión lo más actualizada posible de la literatura científica sobre el tema escogido.

Criterio: organización de las ideas, capacidad de síntesis y coherencia de los referentes teóricos-conceptuales utilizados pertinentes con el tema de estudio.

La metodología de trabajo se describirá y justificará con base en los siguientes puntos:

- Tipo y diseño del trabajo;
- Participantes y contexto;
- Procedimiento para la recolección y el análisis de los datos, o procedimiento para el desarrollo del producto.
- Cronograma
- Aspectos éticos a considerar en la elaboración del trabajo.

Criterio: pertinencia entre el diseño y la aplicación de la metodología, además congruencia entre objeto de estudio y metodología.

4. Análisis exhaustivo y tratamiento adecuado de la información.

Criterio: originalidad, capacidad de análisis e interpretación, congruencia de la información.

5. Conclusiones significativas para la mejora del campo de formación y su aplicación en la docencia y/o alguna actividad en el campo de lenguas.

Criterio: trascendencia de la conclusión y pertinencia del producto esperado.

6. Formato de presentación del trabajo terminal de acuerdo a los criterios de la Asociación Americana de Psicología (APA por sus siglas en inglés)

Criterio: redacción adecuada y buena presentación.

IV. Líneas de trabajo o de investigación relacionadas con el programa.

Las líneas de investigación que apoyan a la MLM se encuentran en los cuerpos académicos *Discurso, Identidad y Prácticas Educativas*, e *Innovación Educativa*, los cuales tienen como objetivo respectivamente analizar “las prácticas discursivas de los sujetos de la educación en el contexto de diversos discursos” y abordar los estudios y trabajos realizados en torno a los idiomas y su vinculación con aspectos educativos, lingüísticos, sociales, culturales y de comunicación; a través del conocimiento y el análisis profundo de los mismos.

Ambos cuerpos forman parte de la DES de Educación y Humanidades Mxli-Ens como ya se mencionó, y sus líneas están orientadas a promover proyectos que generen conocimientos en los siguientes campos: literacidad, práctica educativa, y lengua, cultura y sociedad en relación a las lenguas modernas. Lo anterior nos permite contar con un cuerpo docente calificado para dirigir trabajos terminales de los estudiantes del programa con miras a solucionar las diversas problemáticas que se les presenten en los ámbitos educativo, social y cultural.

V. Planta docente

A. Núcleo académico básico

Codificación:								
1. Grado académico			2. Horas promedio asignadas al programa a la semana					
3. Formación y experiencia en			4. Horas promedio asignadas a la semana para la atención de estudiantes					
5. Línea(s) de trabajo o investigación			6. Institución de Educación que le otorgó el grado más alto obtenido					
7. Total de estudiantes involucrados en las líneas de trabajo o investigación			8. Total de alumnos bajo su responsabilidad					
Nombre	1	2	3	4	5	6	7	8
Crhová Jitka	Doctorado	10	Lingüística/ Lenguas Modernas	5	Sociolingüística Bilingüismo Innovación Educativa Enseñanza y aprendizaje de idiomas	Universidad Palacky, Olomouc, República Checa		25
Cruz Coutiño Glery	Maestría	10	Diseño Curricular y Didáctica.	5	Diseño Curricular y Formación de maestros	University of Alabama en Birmingham, Estados Unidos	36	30
Domínguez Gaona María del Rocío	Doctorado	10	Enseñanza de Inglés, tecnología educativa, y lingüística	5	Innovación Educativa Enseñanza y aprendizaje de idiomas Uso de tecnología	Universidad de Manchester, Reino Unido	2	35
Englander Karen	Doctorado	10	Lingüística/ Lenguas Modernas	5	Discurso, Identidad y Prácticas Educativas;	Indiana University of Pennsylvania, Estados Unidos	6	

					Investigación Cualitativa	Unidos		
Escandón Jiménez Alfredo	Maestría	10	Lingüística /Lenguas Modernas	5	Lingüística Análisis del discurso Fonética y fonología	San Diego State University, Estados Unidos		35
Márquez Palazuelos Ma. del Carmen	Maestría	10	Ciencias Educativas/Inglés como Lengua Extranjera	6	Evaluación, Sujetos educativos	Instituto de Investigación Educativa, Universidad Autónoma de Baja California	2	26
Molina Landeros Rosío del Carmen	Doctorado	10	Lingüística	6	Español Lingüística	Ludwig Maximilian Universität München	2	26
Romero Monteverde Myriam	Maestría	10	Formación de Profesores/Enseñanza del Inglés	5	Innovación Educativa, Enseñanza – Aprendizaje	Universidad de Exeter, Reino Unido		25
Toledo Sarracino David	Maestría	5	Docencia/ Lenguas Modernas	5	Evaluación y Certificación Diseño curricular Administración Educativa	UABC/ Universidad de Cambridge, Reino Unido	1	1

B. Por unidad de aprendizaje

Codificación:								
1. Grado académico			2. Horas promedio asignadas al programa a la semana					
3. Formación y experiencia en			4. Horas promedio asignadas a la semana para la atención de estudiantes					
5. Lugar donde labora y/o Línea(s) de trabajo o investigación			6. Institución de Educación que le otorgó el grado más alto obtenido					
7. Total de estudiantes involucrados en las líneas de trabajo o investigación			8. Total de alumnos bajo su responsabilidad					
Nombre	1	2	3	4	5	6	7	8
Aguilar Obeso Tania	Maestría		Docencia/ Lenguas		Inglés	UABC	0	0
Angulo Avilés Hossana	Maestría	5	Docencia/ Inglés como Lengua Extranjera		Didáctica de las lenguas	UABC	0	0
Bañuelos García Carolina	Maestría		Docencia/ Lenguas		Inglés	UABC	0	0
Calderón Ramos Miguel Ángel	Maestría		Docencia/ Lenguas		Japonés	UABC	0	1
Campos Reyes Rodolfo	Maestría	5	Docencia/ Inglés como Lengua Extranjera		Inglés como Lengua Extranjera	UABC/Universidad de Exeter	0	0
Evia Ramírez Javier	Maestría		Lenguas/ Traducción e Interpretación	0	Inglés/Francés	UAG	0	
Fernández Sesma María Georgina	Maestría		Docencia/ Lenguas		Inglés	UABC	0	0
Fierro López Laura	Maestría	5	Docencia de Idiomas		Idiomas	UABC	1	1

Galván de la Fuente Tatiana	Maestría		Lenguas Modernas		Inglés	Universidad de Southampton	0	0
González Rameño Esmeralda	Maestría	5	Lenguas Extranjeras	2	Enseñanza del francés/inglés	Université Blaise Pascal	0	0
González Rameño Mónica	Maestría	5	Lenguas Extranjeras/ Comunicación		Francés/Italiano/ Comunicación/	Université Blaise Pascal	0	0
Guzmán Becerra Ruth	Maestría	5	Docencia/Francés como Lengua Extranjera		Francés como Lengua Extranjera	UABC	0	0
Jáuregui Romo Sara	Maestría		Docencia/ Lenguas		Inglés, francés y alemán	UABC	0	0
Longoria Ramón Eldon Walter	Maestría	5	Lenguas Extranjeras/ Comunicación	2	Lectura y Redacción Enseñanza de lenguas	Université Blaise Pascal	1	0
López Gaspar Icela	Maestría Especialidad	5	Educación/ Idiomas /Evaluación		Idiomas	CETYS/Universidad de Cambridge	0	0
Márquez Escudero Gabriel	Maestría Especialidad	5	Educación/ Idiomas		Idiomas	CETYS/Universidad de Cambridge	0	0
Martínez Lugo Erika	Maestría	5	Lenguas Modernas/ Docencia		Lenguas Modernas	UABC	0	0
Ocaña Rangel Carlos	Maestría		Docencia/ Lenguas		Inglés	UABC	0	0
Ortiz Macías María del Carmen	Maestría		Docencia/ Lenguas		Francés	UABC	0	0
Ríos Garduño María del Rocío	Maestría		Docencia/ Inglés		Inglés	UABC	0	1
Robledo Vázquez Julio Alberto	Maestría		Docencia/ Lenguas		Inglés y francés	UABC	0	0
Robles Gutiérrez Blanca Amalia	Maestría		Docencia/ Lingüística		Español	UABC	0	0

Rubio Medrano Norma Angélica	Maestría		Docencia/ Lenguas		Inglés	UABC	0	0
Rubio Vargas Óscar	Maestría Especialidad	5	Lenguas Modernas/ Tecnología aplicada a las lenguas		Tecnología/Lenguas Modernas	UDG	0	0
Sánchez Lozano Héctor Raúl	Maestría	5	Educación/ Lenguas		Inglés/Francés	UDG/Universidad de Exeter	0	0
Valdez Gutiérrez Leticia	Maestría		Lenguas/ Traducción e interpretación	0	Inglés	Universidad de Granada	0	0
Villegas Villareal Julia	Maestría Especialidad	5	Francés/Lingüística Aplicada		Francés como Lengua Extranjera/Política Lingüística	UNAM	0	0
Villezcás Virginia	Maestría		Educación/ Inglés como Lengua Extranjera		Inglés como Lengua Extranjera	SDSU	0	0

C. Participación de la planta académica en la operación del programa

Codificación: (escribir Sí o No en el espacio correspondiente)								
1. Docencia	2. Conferencias							
3. Dirección del trabajo terminal	4. Participación en eventos especializados							
5. Exámenes de grado	6. Actividades de gestión							
7. Tutores	8. Promoción y difusión							
Nombre	1	2	3	4	5	6	7	8
Crhová Jitka	SI	SI	SI	SI	NO	SI	SI	SI
Cruz Coutiño Glery	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Domínguez Gaona María del Rocío	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Englander Karen	SI	SI	SI	SI	NO	SI	SI	SI
Escandón Jiménez Alfredo	SI	SI	SI	SI	NO	SI	SI	SI
Márquez Palazuelos Ma. Del Carmen	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Molina Landeros Rosio del Carmen	SI	SI	NO	NO	SI	NO	SI	SI
Romero Monteverde Myriam	SI	SI	SI	SI	NO	SI	SI	SI
Toledo Sarracino David G.	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI

D. Evaluación docente

La productividad académica de la planta docente se evaluará de la siguiente manera:

a) Para evaluar el desempeño de los docentes participantes en el programa se utilizará el sistema de evaluación que el Departamento de Posgrado aplica a estos programas, mismo que se centra en **la opinión de los estudiantes.**

b) **La productividad** académica se evaluará de acuerdo a los indicadores de calidad que utilizan los programas federales para posgrados, como el Programa Integral de Funcionamiento Institucional (PIFI) Programa de Mejoramiento del

Profesorado (PROMEP) y el programa de reconocimiento al desempeño del personal académico (PPREDEPA).

Asimismo la Coordinación del programa llevará un registro pormenorizado de la productividad de los integrantes de la planta docente considerando aspectos como trabajo en colaboración, publicaciones y proyectos en los que participa, como indicadores de su desempeño. Todo ello con el objeto de promover su participación en programas de mejora de la calidad (PROMEP, SNI) y en redes académicas de colaboración a nivel nacional e internacional.

VI. Productos académicos del programa

Debido a que este programa es de nueva creación, la producción que se presenta es la que han desarrollado los profesores propuestos para el programa en los últimos años.

Nombre del profesor	Libros	Año	Artículos en revistas	Memorias en congresos	Total
Crhová Jitka	Crhová, J. (2004). <i>Actitud hacia la lengua</i> . Mexicali, Baja California: UABC, Centro de Estudios Culturales-Museo: Instituto de Cultura de Baja California: Consejo Nacional para la Cultura y Artes. ISBN 970-735-003-2	2004	(aceptado para la publicación) Crhová, J. y Calderón. M. (2008). "Desarrollo de unidad de aprendizaje didáctico (web page y unidad de aprendizaje impreso) de autoaprendizaje de 120 kanjis como apoyo para el examen del nivel IV de eficiencia del idioma japonés". <i>Revista LEAA del CELE de la UNAM</i> . Crhová, J. (2007) "Bilingüismo Promovido, Tolerado o desalentado?/ Bilingualism Embraced, Tolerated, or Discouraged? <i>Plurinlinkgua</i> . Vol. 3. No. 1, noviembre 2007. (Presentado en 38th Annual State Conference of CATESOL, San Diego, California). Crhová, J. (2006). "Inglés-Esperanto de hoy"/ "English-Esperanto of Today". <i>Plurinlinkgua</i> . Vol. 2. Núm. 1, mayo 2006.	(aceptado para la publicación) Crhová, J., Domínguez M. R., Ríos, M. R. y Romero, M. (2009). "Cómo afectan las representaciones mentales en el aprendizaje de idiomas" presentado en IX Congreso Estatal de Idiomas/ I Congreso Internacional. Facultad de Idiomas, UABC. Crhová, J., Camacho M. y Hernández, A. (2009). "Actitud y motivación: los factores que influyen en la deserción y la permanencia de los estudiantes del Centro de Idiomas de la Facultad de Idiomas de la UABC- Campus Tijuana" presentado en IX Congreso Estatal de Idiomas/ I Congreso Internacional. Facultad de Idiomas, UABC. Crhová, J. y Calderón M. (2009). "Uso de las nuevas tecnologías para la enseñanza del vocabulario" presentado en IX Congreso Estatal de Idiomas/ I Congreso Internacional. Facultad de Idiomas, UABC. Crhová, J. (2007). "La apreciación del bilingüismo en nuestra región"	8

				<p>fronteriza" presentado en 11va Reunión Internacional, La frontera una concepción cultural.</p> <p>(Las memorias están en proceso de edición por Centro de Investigaciones Culturales- Museo, UABC)</p>	
Nombre del profesor	Libros	Año	Artículos en revistas	Memorias en congresos	Total
Domínguez Gaona María del Rocío			<p>ARTICULO ".A Tutoring System Implemented in the Self-Access Center in the Language School at UABC, México.", Noviembre 2007. Revista <i>Humanising Language Teaching</i>.VOL, 6, AÑO 9, pp. 1-10. Editorial Pilgrims. ISSN 1755-9715.</p> <p>ARTICULO: La computadora, un apoyo para el aprendizaje de idiomas: Un estudio de caso. Publicado en la revista Electrónica PLURILIKGUA. Facultad de Idiomas UABC. Volumen 3, Número 1, mayo 2007. http://idiomas.tij.uabc.mx/revista_dom/revistamain.htm</p>	<p>(aceptado para la publicación)</p> <p>Crhová, J., Domínguez M. R., Ríos, M. R. y Romero, M. (2009). "Cómo afectan las representaciones mentales en el aprendizaje de idiomas" presentado en IX Congreso Estatal de Idiomas/ I Congreso Internacional. Facultad de Idiomas, UABC</p> <p>Ponencia: "La Tutoría en línea en la práctica". Publicado en Extenso en la memoria del I Taller Internacional de Educación a Distancia del II Congreso Cubano de Desarrollo Local. Bayamo, Granma, Cuba, febrero 2009. pp. 1-5 ISBN 978-959-16-1004-1</p> <p>Ponencia: "El diseño de cursos en línea por académicos". Publicada en extenso en la memoria del I Taller Internacional de Educación a Distancia del II Congreso Cubano de Desarrollo Local. Bayamo, Granma, Cuba, febrero 2009. pp. 1-5 ISBN 978-959-16-1004-1</p> <p>Ponencia: "Un ejemplo de formación de docente de lenguas en línea". Publicada en extenso en la memoria del IV Foro Nacional de Estudios en Lenguas. Chetumal, Quintana Roo, México. Enero 2009. Pp 106-120. ISBN 978-968-9308-13-3</p> <p>Ponencia: " Students Interaction in on-line courses" Publicado en extenso en el E-Learn 2008 Las Vegas, Nevada, EUA. Noviembre 2008. pp. 762-766. ISBN 1-880094-</p>	12

				<p>66-5</p> <p>Ponencia (Poster): "Do computers encourage autonomy? An experience in the SAC. Publicada en extenso en la memoria del WorldCALL 2008. Fukuoka, Japón en septiembre 2008. pp 1-4.</p> <p>Ponencia: "An On-line Teacher Training Course in a Mexican University.", publicada en extenso en la memoria del E-learn 2007. Québec, Canadá. Octubre 2007. pp.1807-1812.</p> <p>ISBN 1-880094-63-0</p> <p>Ponencia: "La formación de profesores de idiomas en línea", publicada en Extenso en la memoria del XXI FEULE. Puebla, Puebla. Agosto 2007. ISBN: 968863795-5</p> <p>Ponencia: "Los Cursos de Licenciatura en Línea", publicada en extenso en la memoria del XVIII FEULE. Tijuana, B.C. publicado en marzo 2007. ISBN 970-735-070-9</p> <p>Ponencia: "Ideas para Desarrollar la Autonomía en el salón de Clases". Publicada en extenso en la memoria del 6to Encuentro Internacional de Centros de Auto-acceso. CELE, UNAM . México, D.F. Agosto 2006. ISBN: 970-32-4198-0.</p> <p>Preparación de los Estudiantes en el aprendizaje autónomo. Publicado en la Antología del 10 Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras. UNAM 1999. ISBN968-36-8065-8</p>	
Englander Beck Karen	López-Bonilla, G. and Englander, K. (forthcoming, 2010). (Editors). <i>Discourses and Identities in Contexts of Educational</i>		Englander, K., Tinajero, G., González, M., and Valdivia, O. (invited chapter, 2010). Los Docentes como Sujetos y Objetos en Relación a las Practicas de Literacidad—en inglés y español—el caso de México [Teachers as subjects and objects in relation to literacy practices—in English and	3	

	<p><i>Change</i>. New York: Peter Lang Publishers.</p> <p>Hanauer, D. and Englander, K. (forthcoming, 2011). <i>Scientific Writing in a Second Language</i>. West Lafayette, IN: Parlor Press.</p>	<p>Spanish—the case of Mexico]. A. Silgado Ramos and J. Guerrero Rivera (Eds.) <i>Pedagogía y Alfabetización Crítica</i>. Bogota: Corporación Unificada Nacional de Educación Superior.</p> <p>Englander, K. (invited chapter, in press). “But it would be good in Spanish: An analysis of awkward scholarly writing in English by L2 writers. <i>Research on Writing in Higher Education in Mexico</i>. Nayarit: Universidad Autónoma de Nayarit.</p> <p>Englander, K. (2009). Power and prejudice as consequential factors in qualitative research. <i>Selection of Articles from the Second International Conference of Qualitative Research</i>. Guanajuato, Mexico: Universidad de Guanajuato. ISBN: 978-607-441-029-7</p> <p>Englander, K. & López-Bonilla, G. (capítulo aceptado). When is an author worthy or marginalized as a non-native speaker? In F. Salager-Meyer, & B. Lewin (Eds.) <i>Scholarly Criticism</i>. Berlin: Peter Lang Publishers.</p> <p>Englander, K. (forthcoming, 2010), <i>The Globalized World of English Scientific Publishing: An Analytical Proposal that Situates a Multilingual Scholar</i>. In G. López-Bonilla & K. Englander (Eds). <i>Discourses and Identities in Contexts of Educational Change</i>. New York: Peter Lang Publishers.</p> <p>Publicados:</p> <p>Englander, K. (2009). El mundo globalizado de las publicaciones científicas en inglés: Un enfoque analítico para comprender a los científicos multilingües. <i>Discurso y Sociedad</i> 3(1) 90-118.</p> <p>Englander, K. (2008). Transformation of the identities of nonnative English speaking scientists. <i>Journal of Language,</i></p>	
--	--	--	--

			<p><i>Identity and Education</i> 8 35-53.</p> <p>Englander, K. & Pérez-Fragozo, C. (2008). Consequences of globalization: The challenges facing education in peripheral contexts. In: E. Doval (Ed.). <i>Effects of continuing learning on the labor market and organizations competitiveness</i>. (pp. 74-81), Spiru Haret University, Brasov, Rumania: Editura Fundatiei România de Mâine. ISBN: 978-973-163-263-6</p> <p>Englander, K. (2006). Revision of scientific manuscripts by nonnative-English-speaking scientists in response to journal editors' language critiques. <i>Journal of Applied Linguistics</i>, 3 129-161.</p>		
Escandón Jiménez Alfredo	<p><i>Género y falocentrismo en la obra de Gabriel García Márquez</i></p> <p>ISBN en trámite.</p>	2009	<p>"Literacidad y metáfora de up en los verbos frasales" Revista Plurilingua. Volumen 2, año 2010. Facultad de Idiomas Tijuana. No. de reserva de ISSN: 1303-0001</p> <p>Aceptado para publicación:</p> <p>"Staff and Professional Development: the Implementation of an Appraisal System in Language Schools". Revista Plurilingua. 2010. Facultad de Idiomas Tijuana. No. de reserva de ISSN: 1303-0001</p>	<p>"Género y Multiculturalidad en el Aula del Siglo XXI" en las Memorias del Noveno Congreso Estatal y Primer Congreso Internacional de Idiomas, 2009.</p>	3
Márquez Palazuelos Ma. Del Carmen				<p>"Ideas that Work for Group Integration". Memorias de la XXX Conferencia Nacional de la Asoc. Mexicana de Maestros de Inglés, MEXTESOL. 2003</p> <p>Un ejemplo de formación de docentes de lenguas en línea. IV Foro Nacional de Estudios en Lenguas (FONAEL). Nov. 2008</p> <p>Students' interaction in on-line courses. E-Learn 2008. Las Vegas, Nevada, Estados Unidos de</p>	1
Romero Monteverde Myriam					

<p>Toledo Sarracino David G.</p>		<p>El diseño de cursos en líneas por académicos. Revista Cubana de Desarrollo Local. Volumen 1. Editorial Joomla. 978-959-16-1004-1. Febrero 2009.</p> <p>La tutoría en línea en la práctica. Revista Cubana de Desarrollo Local. Volumen 1. Editorial Joomla. 978-959-16-1004-1. Febrero 2009.</p> <p>"Las Computadoras, un apoyo para el aprendizaje de idiomas: Un estudio de caso." Publicada en extenso en la Revista Plurilingua. Volumen 3, año 2007. Facultad de Idiomas Tijuana. No. de reserva: 1303-0001</p> <p>"What makes a good teacher?" Publicado en extenso en la Revista Plurilingua. Vol 2, año 2006. Facultad de idiomas Tijuana. No de reserva: 1303-0001</p>	<p>América, Noviembre 2008. ISBN: 1-880094-66-5</p> <p>Do computers encourage autonomy? An experience in the SAC Memorias WorldCALL 2008. Fukuoka, Japón, septiembre 2008.</p> <p>An on-line Teacher Training Course in a Mexican University. E-Learn 2007. Quebec, Canadá. Octubre 2007-2. ISBN: 1-880094-63-0</p> <p>"Quality in Education: our goal, our students' need" Publicada en Extenso en las Memorias FEULE 2006 (Foro de Especialistas Universitarios en Lenguas Extranjeras). ISBN 970-27-0958-X.</p> <p>Currículo flexible. Respuestas a la nueva economía y la sociedad del conocimiento para los nuevos procesos educativos La Habana, Cuba febrero 2008</p> <p>La certificación del conocimiento del idioma inglés como lengua</p>	<p>9</p> <p>6</p>
--	--	--	---	-------------------

				<p>extranjera en la facultad de Idiomas de la UABC CELE-UNAM junio de 2008</p> <p>The impact of Fulbright Garcia Robles programs on EFL Teacher Development ANUPI, Puerto Vallarta Octubre 2008</p> <p>La certificación de una lengua extranjera en el profesora: una estrategia hacia la internacionalización de la UABC UABC Septiembre 2009.</p> <p>El currículo frente al pensamiento de la innovación COMIE 2009</p> <p>El currículo frente al reto de su diseño y la formación de competencias Tlaxcala, 2009</p>
--	--	--	--	---

VII. Seguimiento de egresados

El seguimiento de egresados se hará de la siguiente manera: por un lado se integrará un Directorio de Egresados (Nieblas Ortíz & González Guerrero, 1998), mismo que se mantendrá actualizado; por otro lado, se llevará un censo en el que se recabe información de todos los estudiantes de la MLM para que una vez que sean egresados (Castillo Morales & González Robles, 1998) se mantenga la información al corriente para apoyar la toma de decisiones y la planeación académica posterior que permitan mejorar la eficacia del programa de MLM y su impacto. Para estos fines se tiene previsto lo siguiente:

- a) Revisar y evaluar el programa cada dos años de acuerdo al Reglamento General de Estudios de Posgrado de la UABC.
- b) Efectuar una encuesta anual que arroje información precisa y objetiva siguiendo la metodología propuesta por ANUIES (Estrella Valenzuela & Ponce León, p.24, 2004) mediante el *Esquema básico para estudios de egresados* que incluye los siguientes puntos:

El desarrollo académico (que contenga información sobre estudios posteriores a la MLM, desarrollo y actualización profesional).

La trayectoria y ubicación en el mercado laboral (datos sobre empleos durante y después de obtener el grado, y el empleo que tenga en el momento de la encuesta).

Desempeño profesional (que incluya información sobre la relación de su trabajo con los estudios cursados y las actitudes, habilidades y competencias recibidas además de las limitaciones que considera en su desempeño profesional y las aportaciones realizadas en su campo profesional).

Opinión sobre la formación profesional (comentarios sobre los contenidos del plan de estudios, sobre los conocimientos y habilidades aprendidas, así como la formación social recibida, buscando la retroalimentación mediante recomendaciones para mejorar el perfil de formación).

VIII. Servicios de apoyo

1. Los estudiantes

Los estudiantes del programa de MLM recibirán el apoyo por la parte de la Facultad de Idiomas, donde se llevarán a cabo las sesiones presenciales de la maestría. Como tales tendrán acceso a todas las instalaciones de la unidad académica que constan de dos edificios, con 21 aulas en total, de los cuales 5 cuentan con pizarrón electrónico y conexión a Internet. Así mismo cuentan con un área administrativa, apoyo secretarial, unidad de aprendizaje bibliográfico, acceso a base de datos electrónicos, líneas telefónicas, cubículos de los maestros, dos laboratorios de cómputo, Centro de Medios de Auto Acceso de Idiomas y sala de usos múltiples. Si la naturaleza de las unidades de aprendizaje del programa lo requiriera, los estudiantes de maestría se podrían enlazar por medio de sistema de videoconferencias, proporcionado por el Sistema de Información Académica de la Universidad Autónoma de Baja California. Aparte del uso de las instalaciones y la infraestructura de la Facultad, el programa le

brindará también el apoyo académico en forma de tutorías a cada estudiante del programa. Desde su ingreso, se le asignará un tutor a grupo de 5 a 10 estudiantes. El tutor orienta al estudiante en cuanto a la selección de las unidades de aprendizaje y le da el seguimiento durante su permanencia en el programa. De la misma manera, el estudiante recibirá el apoyo por parte del director del proyecto del trabajo terminal, quien para brindar al estudiante el tiempo de calidad y atención personalizada atenderá a un límite no mayor de 6 estudiantes de manera simultánea.

2. Planta docente

La planta docente se encuentra formulada con profesores de la Facultad de Idiomas y Facultad de Humanidades, incluyendo los servicios administrativos. El núcleo básico del programa cuenta con 9 PTCs. La planta docente se apoya con profesores de asignaturas de ambas unidades académicas.

3. Coordinación del programa

La Coordinación de MLM se hace responsable de la administración, gestión, supervisión, monitoreo, seguimiento y, en general, del funcionamiento del programa. En dicha función se apoya en el Comité de Estudios de Posgrado de Maestría en Lenguas Modernas, conformado por los académicos del programa, los tutores y los directores de los proyectos del trabajo terminal, que así mismo está monitoreado y apoyado por el órgano superior que es la Coordinación de Posgrado e Investigación de la UABC, y a su vez obedece a los parámetros básicos establecidos en el Marco de Referencia del Programa Nacional de Posgrados de Calidad de CONACYT (PNPC, Anexo A, 2009).

IX. Vinculación

La vinculación es necesaria en este programa de maestría profesionalizante debido a que contar con el intercambio estudiantil, académico y con los sectores sociales y productivos, con el objeto de compartir experiencias y actividades relacionadas a las áreas planteadas en este programa: la Literacidad de las lenguas modernas, la Práctica educativa en lenguas y Lengua, cultura y sociedad.

El trabajo colegiado de la Facultad de Idiomas y Facultad de Humanidades se dará en el marco de la colaboración interinstitucional de acuerdo con las políticas que para tal efecto aplica la UABC y que contempla el plan de desarrollo institucional 2007-2011. Esta vinculación se constituirá como un mecanismo académico que acerque a las unidades académicas a las exigencias de desarrollo y transformación social y económica; y al mismo tiempo retroalimente el programa educativo de la especialidad. En la actualidad se cuenta con convenios de colaboración con las siguientes instituciones para el fortalecimiento de acciones de cooperación interinstitucional:

- Colegio de la Frontera Norte, A.C.
- Colegio de Sonora
- Consejo Británico
- Embajada de Estados Unidos de Norteamérica en México
- Embajada de Francia en México
- Instituto de Servicios Educativos y Pedagógicos de Baja California
- San Diego State University
- Sociedad Ítalo-Mexicana Dante Alghieri
- Universidad Autónoma de Tamaulipas
- Universidad Blaise Pascal- CAVILAM
- Universidad Colegio de St. Mark and St. John Plymouth, Reino Unido.
- Universidad de Granada

- Universidad de Guadalajara
- Universidad de las Palmas de Gran Canaria
- Universidad Nacional Autónoma de México
- Universidad para Extranjeros de Perugia

X. Infraestructura física y de apoyo

a. Aulas

Se destinará un aula en cada campus el programa de MLM con capacidad 25 alumnos cada una, con pizarrón electrónico.

En Tijuana, se cuenta además con una sala audiovisual con una capacidad para 90 personas equipada para la realización de seminarios, conferencias, coloquios o reuniones entre alumnos.

En el campus Ensenada se destinará un aula con capacidad para 25 alumnos.

En Mexicali se destinará un aula para el programa de MLM con capacidad para 25 alumnos. Se cuenta además con una sala audiovisual y tres aulas ejecutivas totalmente equipadas para la realización de seminarios, conferencias, coloquios o reuniones entre alumnos.

b. Laboratorios y Talleres

En el campus Tijuana, se cuenta con un laboratorio de cómputo con acceso a Internet con capacidad para 30 alumnos, existe además un Centro de Autoaprendizaje para la mejora de las habilidades lingüísticas de varios idiomas tales como el español, el inglés, el francés, el italiano, el alemán y el japonés; e incluyen un área de cómputo con 15 computadoras, 20 grabadoras, 15 reproductores de DVD con sus respectivos monitores, área de proyecciones con pizarrón electrónico y acceso a Internet inalámbrico, y áreas de lectura y escritura.

En el campus Ensenada, se cuenta con un Centro de Autoaprendizaje para la mejora de Las habilidades lingüística de varios idiomas tales como el español, el inglés, francés, el italiano, el alemán y el japonés que incluye un área de computo con 9 computadoras, 9 grabadoras, 8 reproductores de DVD con sus monitores respectivos, dos áreas de conversación con pizarrón, acceso a Internet inalámbrico, y áreas de lectura y escritura. Asimismo el Centro de Evaluación cuenta con 12 computadoras que tienen acceso a Internet inalámbrico, y están disponibles para clases aparte de la aplicación de los exámenes.

Mexicali cuenta con un laboratorio que tiene capacidad para 20 alumnos, y con un laboratorio de cómputo que puede atender 20 alumnos simultáneamente.

c. Cubículos a áreas de trabajo

En el campus Tijuana, el coordinador del programa de MLM cuenta con un cubículo de trabajo para la atención a alumnos y personal docente. El espacio está equipado con escritorio y equipo de cómputo y conexión en Internet.

Los profesores de tiempo completo que participarán en el programa cuentan con su propio cubículo acondicionado para llevar a cabo su trabajo de tutoría y docencia.

En Mexicali, el coordinador de la MLM tendrá un cubículo de trabajo para la atención a alumnos. El espacio está equipado con escritorio y equipo de cómputo y conexión a Internet.

d. Equipo de cómputo y conectividad

Los equipos de cómputo de cada unidad académica tienen acceso a los servicios de Internet que ofrece la UABC. En la Facultad de Idiomas Tijuana se cuentan con 45 computadoras Pentium IV con Windows en español, 512 de memoria RAM, disco duro de 40 Gigas, monitor plano de siete pulgadas, sistema Office 2003 en español, antivirus AVG, divididas en un laboratorio y en el centro

de autoacceso para uso de los alumnos. Además, los alumnos cuentan con acceso a computadora, impresión e Internet en el Centro de Cómputo del campus (CECUT), el cual cuenta con dos salas con 150 equipos. Para los profesores, se cuenta con 27 computadoras con las mismas especificaciones y además de 20 impresoras y 4scanners. También se cuenta con un sistema de videoconferencias organizado por el departamento de Información Académica que permite la conexión entre los campus de Mexicali, Ensenada y Tijuana con posibilidad de enlace con otras universidades o instituciones del país o del mundo que cuenten con un sistema parecido.

En Ensenada, los equipos de cómputo tienen acceso a Los servicios de Internet que ofrece la UABC. La Facultad de Idiomas Ensenada cuenta con 47 computadores con varias configuraciones técnicas; de esas 47, 32 tienen monitores planos de 15 pulgadas, sistema Office 2007 en español, y antivirus Norton, además de 14 impresoras y 3 escáneres. Los alumnos cuentan con acceso a computadora impresión e Internet en el Centro de Cómputo en el Departamento de Información Académica del campus Valle Dorado el cual cuenta con una sala con 80 equipos y 3 impresoras.

En la Facultad de Idiomas Mexicali existen 40 computadoras Pentium IV con Windows en español, 512 memoria RAM, disco duro de 60 Gigas, monitor plano de 15", sistema Office 2003 en español, y antivirus Norton, divididas en dos laboratorios para uso de los alumnos. Cada uno de estos laboratorios cuenta con una impresora. Para los profesores, se dispone de 40 computadoras con las mismas especificaciones y además de 40 impresoras y 2 escáneres.

e. Equipo de apoyo didáctico

Adicionalmente contamos con una computadora portátil y un cañón para proyección, un retroproyector y una pantalla portátil que serán destinados para su uso en la MLM. Por su parte Ensenada cuenta con 3 computadoras portátiles y 3 cañones para proyección, un retroproyector y una pantalla portátil. En cuanto

a Mexicali, una computadora portátil, un cañón para proyección, un retroproyector y una pantalla portátil se encuentran en existencia.

f. Acervos bibliográficos

A nivel estatal las bibliotecas cuentan con acervos especializados en las áreas de lingüística, docencia de idiomas y pedagogía como se describe a continuación el número de volúmenes:

Lingüística	442
Discurso.	281
Pedagogía en general	565
Educación	7568
Lectura	1048
Redacción	394
Sociolingüística	95
Estudios culturales (Cultura)	469
Sociedad	1982

El sistema de biblioteca de la UABC cuenta además con una base de datos disponible con acceso a fuentes bibliográficas completas y actualizadas en el área. También ofrece servicios de cómputo, sala de lectura y equipo de reproducción de materiales en horarios amplios de lunes a viernes.

Además de lo anterior, la Facultad de Idiomas Mexicali cuenta con una biblioteca con acervos especializados en las áreas de docencia de idiomas y traducción. Actualmente están inventariados 2,945 títulos y 5,527 volúmenes, en total. Para el área de traducción se cuenta con 79 títulos y 130 volúmenes.

XI. Recursos financieros para la operación del programa

Recursos financieros para la operación del programa.

Para llevar a cabo el programa de MLM se requiere contar con recursos financieros que apoyen a las diferentes actividades que a continuación se mencionan:

Apoyo a la coordinación del programa, a reuniones estatales de las coordinaciones del programa, profesores visitantes, profesores externos al programa y reuniones de comités, por lo que se requerirá de viáticos, transporte, combustible y peaje.

Los costos dependerán del número de alumnos matriculados en los diferentes campus.

A. Proyección de la matrícula.

El periodo de formación de un estudiante puede durar como mínimo 2 años y como máximo 2.5 años. Se considera atender en su totalidad a la matrícula de atención ya que se cuenta con 8 docentes de núcleo básico y maestros de unidad de aprendizaje que forman parte de la planta académica de la unidades con grado de maestría o doctorado en el área de la especialidad, los cuales apoyarán en la impartición de cursos, tutorías y dirección de proyectos terminales.

El programa se plantea con un ingreso generacional de entre 20 y 25 alumnos (a nivel estatal). A continuación, se presenta la proyección de la matrícula por cohorte.

Cohorte	Proyección de Matrícula
2011-2013	20-25
2013-2015	20-25
2015-2017	20-25

B. Estimación de los costos unitarios

Participación en los congresos y ferias educativas de posgrados para la difusión del programa: \$5,000 de transporte aéreo, \$500 de transporte terrestre, \$1,200 de hospedaje (\$600 por un día y dos noches), \$600 por alimentación (\$200 diarios, por tres días), \$1,600 por honorarios (\$200 por hora, por 8 horas diarias); en total \$ 8,900. Para estimar los costos unitarios se tomaron en cuenta varias condiciones:

Se pretende impartir un curso de apoyo por semestre a cargo de un maestro visitante (nacional o internacional) para lo cual se requerirá transportación, hospedaje, alimentación y honorarios.

- Considerando las normas de la UABC podemos definir los costos básicos unitarios siguientes:
- Participación de un profesor a nivel estatal: \$600 por día, en promedio (peajes, gasolina, alimentación).
- Participación de un profesor nacional: \$5,000 de transporte aéreo, \$500 de transporte terrestre, \$1,200 de hospedaje (\$600 por un día y dos noches), \$600 por alimentación (\$200 diarios, por tres días), \$1,600 por honorarios (\$200 por hora, por 8 horas diarias); en total \$ 8,900.
- Participación de un profesor internacional: \$9,000 por transporte aéreo, \$500 por transporte terrestre, \$1,200 por hospedaje (\$600 por un día y dos noches), \$600 por alimentación (\$200 diarios, por 3 días), \$1,600 por honorarios (por hora, por 8 horas diarias); en total \$12,900.

C. Estimación de otros costos para el funcionamiento del programa
Hay otros tres tipos de costos que el funcionamiento de la Maestría en Lenguas Modernas generará: el de las unidad de aprendizaje externas (cursos por maestros visitantes), conferencistas (coloquio peajes, gasolina y alimentación) y el de la coordinación (viajes, viáticos, papelería, etc.).

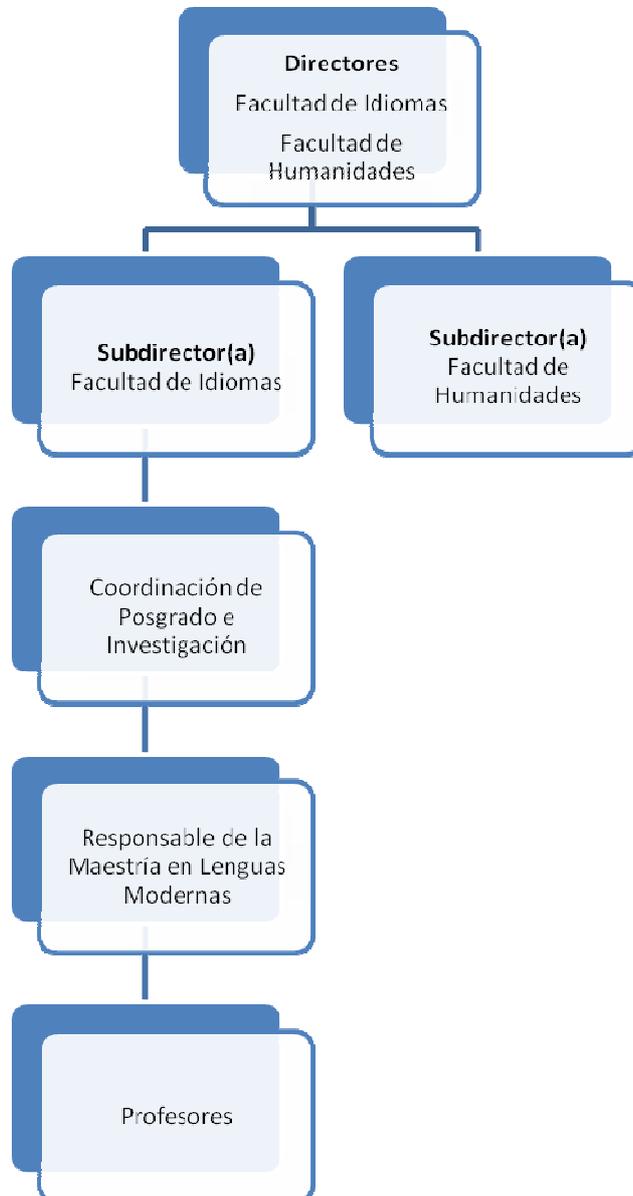
El costo de un curso de apoyo por un maestro visitante nacional se puede estimar en \$15.000.00 aproximadamente.

D. Estimación de ingresos y cuotas

Se cubrirá por parte de los alumnos será de 3 salarios mínimos por crédito, más las cuotas por concepto de inscripción por semestre.

La operatividad académico-administrativa se describe en el anexo no. 2

A. ORGANIGRAMA



REFERENCIAS

- Academic Cooperation Association (2009). Study on English-Language-Taught Degree Programmes. Disponible en:
<http://www.aca-secretariat.be/index.php?id=105>
- Ames, P. (2002). *Para ser iguales, para ser distintos: Educación, escritura y poder en el Perú*. Lima: Instituto de Estudios Peruanos.
- Asian Students International Association (2004). Disponible en:
<http://www.jpss.jp/e-univ/index.htm>
- Barton, D. & Hamilton, M. (2000). Literacy practices. En D. Barton, M. Hamilton, & R. Ivanic (Eds). *Situated literacies* (pp. 7-15). Londres: Routledge.
- Cassany, D. (2006). *Tras las líneas: Sobre la lectura contemporánea*. Barcelona: Anagrama.
- Castillo Morales, A. & González Robles, R.O. (1998). Metodología estadística para la realización de estudios de egresados en una institución de educación superior. *Esquema básico para estudio de egresados en educación superior*. México: ANUIES. Disponible en:
http://www.anui.es/servicios/d_estrategicos/libros/lib10/000.htm
- Consejo de Europa (2002). *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación* (Trad. Instituto Cervantes). Madrid: Secretaría General Técnica del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y Grupo Anaya. Disponible en:
http://cvc.cervantes.es/obref/marco/cvc_mer.pdf
- Cruz Piñeiro, R. (2009). Desarrollando la región fronteriza México-E.E.U.U. hacia una relación próspera y segura: Las ciudades fronterizas mexicanas y los

- flujos migratorios. Rice University: James A. Baker III Institute for Public Policy. Disponible en:
<http://www.bakerinstitute.org/publications/LAI-pub-BorderSecCruz-041409-Espanol.pdf>
- Crystal, D. (2000). *Language death*. Cambridge: Cambridge UP.
- Delors, J. (1997). *La educación encierra un tesoro*. París: UNESCO.
- Departamento de Posgrado e Investigación (2009). *Reglamento general de estudios de posgrado*. Mexicali: UABC. Disponible en:
<http://dpi.mxl.uabc.mx/?p=reglamento>
- Desarrollo Humano Integral (2007). Gobierno del Estado de Baja California. Disponible en:
http://bajacalifornia.gob.mx/ped/ped_32de.htm
- Dirección de Prensa de la Presidencia de la República (2009). CR Multilingüe extiende invitación a ciudadanos angloparlantes. Disponible en:
<http://www.amcham.co.cr/newsletters/200904/comunicadomultilingue.pdf>
- Directorio de la Industria Maquiladora de Baja California (2009). Pararon labores un 15% de las industrias. *El Mexicano*. Disponible en:
<http://www.industriamaquiladora.com/noticia.php?id=126>
- Embassy of the United States Mexico (2010). US-Mexico at a glance. Disponible en: http://mexico.usembassy.gov/eng/eataglance_trade.html
- Epstein, J. (2010). Universities offer degrees with courses in Spanish and English. *USA Today*. Disponible en:
http://www.usatoday.com/news/education/2010-04-08-bilingual-college_N.htm
- Estrada, R. (2009). *Inglés y computación en México: déficit y brecha de*

- habilidades*. Centro de Investigación para el Desarrollo, AC. Disponible en:
<http://www.cidac.org/vnm/pdf/propuestas/inglesycomputacionenmexico.html>
- Estrella Valenzuela, G. & Ponce León, M.T. (2004). *Estudio de seguimiento de egresados de posgrado de la UABC*. Disponible en:
http://www.uabc.mx/planeacion/reportesdeestudios2004/reporte_posgrado.pdf
- Facultad de Idiomas (2009). *Encuesta de egresados generación 2006-2009*.
 .— (2010). Estudio de factibilidad de Idiomas en Baja California.
 .— (2011). Estudio de factibilidad de la Maestría en Lenguas Modernas.
- Fairclough, N. (2003). *Analysing Discourse: Textual analysis for social research*.
 Londres: Routledge.
- Fondo Monetario Internacional (2009). *World Economic Outlook Database, April 2009*. Disponible en:
<http://www.imf.org/external/pubs/ft/weo/2009/01/weodata/weorept.aspx>
- Fukuoka University Guide (2009). Faculty of Humanities. pp.12-14. Disponible en:
<http://www.fukuoka-u.ac.jp/english/pdf/E-06-01.pdf>
- Gaceta UABC* (2008). No. 218. Disponible en:
<http://www.uabc.mx/gaceta/gacetas/g218.pdf>
- Gee, J. P. (1999). *Social linguistics and literacies: Ideology in discourses* (2^a Ed).
 Londres: Taylor & Francis
- Gee, J.P. (2007). *Social linguistics and literacies: Ideology in discourses* (3^a ed.).
 Nueva York: Routledge..
- Gobierno de Chile y Ministerio de Educación Ministerio de Educación (2009).
Programa Idiomas Abren Puertas. Disponible en:

<http://www.puntonorte.cl/wordpress/>

<http://www.frances.mineduc.cl/>

<http://www.aleman.mineduc.cl/>

<http://www.ingles.mineduc.cl/>

Gobierno Federal, SEP, SHCP, SEDESOL, & SALUD (2008). Alianza por la calidad de la educación. pp.1-24. Disponible en:

<http://www.sep.mx/wb/sep1/alianzaporlacalidaddelaeducacion>

Goldman Sachs (2007). The N-Eleven: More than an acronym. *Global economics paper No. 153*. Disponible en:

<http://www.chicagobooth.edu/alumni/clubs/pakistan/docs/next11dream-march%20'07-goldmansachs.pdf>

The International Education Site (2010). Japan's Global University. Disponible en:

http://www.intstudy.com/script/univ/apu_japan.htm

Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI) (2007).

Industria maquiladora de Exportación. *Estadísticas económicas*.

Aguascalientes: INEGI. Disponible en:

http://www.inegi.org.mx/prod_serv/contenidos/espanol/bvinegi/productos/continuas/economicas/maquiladora/ime/ime.pdf

Kumaravadivelu, B. (2007). *Cultural globalization and language education*. New Haven: Yale UP.

Langshear, C. (1999). Literacy studies in education: disciplines developments in a post-disciplinary age. En M. Peters, *After the disciplines*. Greenwood Press.

Lewis, M. P. (ed.) (2009). *Ethnologue: Languages of the world* (16^a ed.). Dallas,

- TX.: SIL International. Disponible en: <http://www.ethnologue.com/>.
- Matthews, P.H. (2007). *The concise Oxford dictionary of linguistics* (2nd ed.). Oxford, Reino Unido: Oxford UP.
- Ministerio de Planificación Nacional y Política Económica (2006). *Plan de Desarrollo Nacional 2006-2010*. Disponible en: http://www.mideplan.go.cr/component/option,com_docman/task,doc_view/gi
[d,353/](http://www.mideplan.go.cr/component/option,com_docman/task,doc_view/d,353/).
- Negreta Mata, J. & Guillén, T. (2002). *Baja California: Escenarios para un nuevo milenio*. México: UNAM.
- Nieblas Ortiz, E. & González Guerrero, M.S. (1998). Procedimiento para la integración y actualización de un 'Directorio de Egresados.' *Esquema básico para estudio de egresados en educación superior*. México: ANUIES. Disponible en: http://www.anui.es.mx/servicios/d_estrategicos/libros/lib10/000.htm
- Norton, B. & Toohey, K. (Eds). (2004). *Critical pedagogies and language learning*. Cambridge: Cambridge UP.
- PROMEP (2010). Consulta de cuerpos académicos. Disponible en: <http://promepsol.sep.gob.mx/CON123/ca1/php/firmadopalabraMEJORA.php>
- Proyecto Tuning América Latina (2007). *Reflexiones y perspectivas de la Educación Superior en América Latina: Informe final Proyecto Tuning-América Latina. 2004-2007*. Bilbao: Universidad de Deusto y Universidad de Groningen. Disponible en: http://tuning.unideusto.org/tuningal/index.php?option=com_docman&Itemid=

191&task=view_category&catid=22&order=dmdate_published&ascdesc=D
ESC

Ricento, T. (2006). *An introduction to language policy: Theory and method.*

Malden, MA.: Blackwell Publishing.

SDSU Office of Admissions (2010). Costs of education. Disponible en:

http://arweb.sdsu.edu/es/admissions/res_cost.html

SDSU International Student Center (2009). Health Insurance Requirements
for F-1 and J-1 Students. Disponible en:

http://www.isc.sdsu.edu/prospective/res_insurance.html

Secretaría de Desarrollo Social (2008a). Programa de Participación y Equilibrio
Social 2002-2007. Disponible en:

<http://www.bajacalifornia.gob.mx/sedesoe/compromisos.html>

.— (2008b). Situación del desarrollo social en Baja California. Disponible en:

<http://www.bajacalifornia.gob.mx/sedesoe/situacion/poblacion.html>

Secretaría de Educación Pública. (2010a). Padrón Nacional de Escuelas.

Disponible en:

<http://cct.sep.gob.mx:7020/padron/principal.jsp>

.— (2010b). Impulsa el Gobierno Federal estrategias para reducir la brecha
digital. Disponible en:

<http://www.sep.gob.mx/wb/sep1/C0190210>

Stavengen, R. (1997). La educación para un mundo multicultural. En J. Delors
(Ed.), *La Educación encierra un tesoro*. París: UNESCO. pp. 261-265.

Singh, K. (1997). Educar para la sociedad global. En J. Delors (Ed.), *La
Educación encierra un tesoro*. Paris: UNESCO. pp. 257-259.

Street, B. (2003). What's new in New Literacy Studies? Critical approaches to

- literacy in theory and practice. *Current Issues in Comparative Education*, 5 (2), 77-91. Teachers College, Columbian University.
- UABC (2007). *Plan de desarrollo institucional 2007-2010*. Mexicali: UABC.
- UABC (2010a). Coordinación de Posgrado e Investigación. Disponible en: <http://cimarron.ens.uabc.mx/posgrado/posgrado.php>
- UABC (2010b). Coordinación de Posgrado e Investigación. Disponible en: <http://cimarron.ens.uabc.mx/posgrado/test2.php?area=MAESTRIA>
- UNESCO (2001). Artículo 3 – La diversidad cultural, factor de desarrollo. *Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural*. Disponible en: <http://portal.unesco.org/es/ev.php>
URL_ID=13179&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html
- UNESCO (2008). Los idiomas cuentan. pp.1-3. Disponible en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0015/001544/154400s.pdf>
- Valdez, L. (2006). *La profesionalización de la traducción en Tijuana, Baja California*. Trabajo de investigación tutelada. Granada: Universidad de Granada.
- Valenciana, P. & Bravo Zanoguera, L.M. (2009). Eficiencia de la inversión en la educación superior. *Informador fiscal*. Disponible en: www.bajacalifornia.gob.mx/bcfiscal/2008/informadorFiscal/4ta.pdf
- Valenti, G. & Varela, G. (1998). Cuestionario tipo para el estudio de egresados. *Esquema básico para estudio de egresados en educación superior*. México: ANUIES. Disponible en: http://www.anui.es.mx/servicios/d_estrategicos/libros/lib10/000.htm
- van Dijk, T.A. (1998). *Ideology: A multidisciplinary approach*. London: Sage

Publications.

Villanueva, L. (2007). 25 carreras rentables. *Día siete*. No. 398. pp.57-71.

Disponible en:

<http://diasiete.com/xml/pdf/398/18UNIVERSIDADES.pdf>

Zavala, V. (2009). La literacidad o lo que la gente *hace* con la lectura y escritura.

En D. Cassany (Comp.). *Para ser letrados voces y miradas sobre la lectura* (pp. 23-35). Barcelona: Paidós.

ANEXOS

ANEXO 1 SOBRE LOS NIVELES DE COMPETENCIA LINGÜÍSTICA EXIGIDOS EN EL PROGRAMA DE MLM.

A continuación se especifican los niveles exigidos para el segundo, y el tercer idioma.

B1 Comprensión de Lectura (Consejo de Europa, p. 26)

Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio.

Cuadro de autoevaluación del Nivel B1 de acuerdo a los niveles comunes de referencia (Consejo de Europa, p. 30).

Comprendo textos redactados en una lengua de uso habitual y cotidiano o relacionada con el trabajo. Comprendo la descripción de acontecimientos, sentimientos y deseos en cartas personales.

Nivel C1 según la escala mundial de referencia (Consejo de Europa, p. 26)

Es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como reconocer en ellos sentidos implícitos.

Sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada.

Puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales.

Puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto.

Cuadro de autoevaluación del Nivel C1 de acuerdo a los niveles comunes de referencia (Consejo de Europa, p. 31).

Nivel	Comprender		Hablar		Escribir
	Comprensión auditiva	Comprensión de lectura	Interacción oral	Expresión oral	Expresión escrita
C1	<p>Comprendo discursos extensos incluso, cuando no están estructurados con claridad y cuando las relaciones están sólo implícitas y no se señalan explícitamente.</p> <p>Comprendo sin mucho esfuerzo los programas de televisión y las películas.</p>	<p>Comprendo textos largos y complejos de carácter literario o basados en hechos, apreciando distinciones de estilo.</p> <p>Comprendo artículos especializados e instrucciones técnicas largas, aunque no se relacionen con mi especialidad.</p>	<p>Me expreso con fluidez y espontaneidad sin tener que buscar de forma muy evidente las expresiones adecuadas. Utilizo el lenguaje con flexibilidad y eficacia para fines sociales y profesionales. Formulo ideas y opiniones con precisión y relaciono mis intervenciones hábilmente con las de otros hablantes.</p>	<p>Presento descripciones claras y detalladas sobre temas complejos que incluyen otros temas, desarrollando ideas concretas y terminando con una conclusión apropiada.</p>	<p>Soy capaz de expresarme en textos claros y bien estructurados exponiendo puntos de vista con cierta extensión. Puedo escribir sobre temas complejos en cartas, redacciones o informes resaltando lo que considero que son aspectos importantes. Selecciono el estilo apropiado para los lectores a los que van dirigidos mis escritos.</p>

ANEXO 2

MANUAL PARA EL FUNCIONAMIENTO Y OPERATIVIDAD DEL PROGRAMA DE MAESTRÍA EN LENGUAS MODERNAS DE LA UABC

INTRODUCCIÓN

El presente manual tiene por objeto complementar las normas establecidas en el Reglamento de Estudios de Posgrado de la Universidad Autónoma de Baja California.

En este documento sólo se establecen disposiciones específicas que rigen el programa de Maestría en Lenguas Modernas (MLM) que de manera conjunta administran la Facultad de Idiomas y la Facultad de Humanidades.

Este documento busca facilitar la concreción de los distintos trámites académico-administrativos contemplados durante el proceso, facilitando de esta forma la coordinación necesaria entre los diversos actores, así como las diferentes instancias que coadyuvan al funcionamiento y operatividad de este programa.

PRESENTACIÓN

La MLM otorga una formación con énfasis en la profesionalización en el ámbito de las lenguas modernas. Este programa está dirigido a todos aquellos profesionistas que se encuentran actualmente desarrollando alguna una labor relacionada con esta área. Sus principales objetivos son: Adquirir conocimientos lingüísticos y sociolingüísticos de algunas lenguas modernas, y ampliar estrategias para el desarrollo de proyectos educativos relacionados con este campo.

El programa de Maestría está compuesto por unidades de aprendizaje de carácter obligatorio y optativo y la elaboración de un trabajo terminal orientado a contribuir de manera innovadora en el campo de las lenguas modernas. Los campos de formación que contempla el programa son: literacidad, práctica educativa y lengua cultura y sociedad.

Una característica de este programa es que se oferta en los diferentes campus de la Universidad Autónoma de Baja California por lo que se apoya en diferentes instancias para su operatividad: El personal directivo de ambas facultades, el Comité de Posgrado de la Maestría en Lenguas Modernas, los subcomités académicos, la Coordinación del programa de maestría, y responsables en cada uno de los campos en que se oferta el programa.

DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1. Del plan de Estudios. El plan de estudios de la MLM, en sus campos de formación, asume el compromiso de una articulación entre el conocimiento y la aplicación de estrategias con el fin de que se desarrollen proyectos lingüísticos y educativos que permitan innovar en el campo de las lenguas modernas

Artículo 2. Del currículo. El currículo está centrado en la formación de recursos humanos especializados en lenguas modernas, altamente capacitados para resolver problemáticas de la lingüística aplicada e innovar en la práctica profesional, con un impacto de índole local, regional, nacional o internacional a través del estudio de la literacidad, la práctica educativa en las lenguas, la cultura y la sociedad con un enfoque crítico y interdisciplinario, se estructura de manera que permita lo siguiente:

- I. Impulsar la formación académica con carácter innovador e interdisciplinario para analizar problemáticas de la lingüística aplicada.
- II. Formar recursos humanos en el diseño de proyectos para la solución de problemas de comunicación, interculturalidad y diversidad lingüística en el contexto actual.
- III. Profundizar en el conocimiento de los fenómenos lingüísticos, socioculturales y

PROGRAMA ACADÉMICO

Artículo 3. El programa de Maestría en Lenguas Modernas se ofrece anualmente y tiene una duración de cuatro semestres (dos años). En el caso de no lograr concluir sus estudios en ese período, el estudiante tiene como máximo un año más para obtener el grado, de acuerdo con el reglamento de Posgrado de la Universidad Autónoma de Baja California.

Artículo 4. El total de créditos del programa es de 85, de los cuales 40 (cuarenta) corresponden a materias obligatorias y 45 (cincuenta) a optativas. Las unidades de aprendizaje obligatorias tienen dos propósitos:

- a) Sentar las bases teóricas de los campos de formación.
- b) Guiar al estudiante en la elaboración de su trabajo terminal.

Las unidades de aprendizaje optativas apoyan los diferentes campos de formación.

Artículo 5. El programa se imparte bajo las siguientes modalidades: presencial, semipresencial y a distancia.

Artículo. 6. El programa de Maestría en Lenguas Modernas ofrece la posibilidad de cursar unidades de aprendizaje en períodos intersemestrales, cuando así se requiera.

Artículo. 7. La Universidad Autónoma de Baja California otorgará el grado de maestro en lenguas modernas, a las personas que hayan concluido el plan de estudios y cumplido con los requisitos de egreso que se establecen en el programa y en el Reglamento de Posgrado de la Universidad.

DEL PROCESO DE SELECCIÓN DE LOS ALUMNOS AL PROGRAMA

Artículo 8. Para ser admitido en el proceso de selección del programa el solicitante deberá entregar la siguiente documentación:

1. Solicitud debidamente requisitada.
2. Certificado de estudios de licenciatura (copia).
3. Título de licenciatura (copia).
4. Acta de nacimiento (copia).
5. 1 fotografía.
6. CURP.
7. Cedula profesional.
8. Carta de exposición de motivos académicos, profesionales y personales para ingresar al programa (extensión aproximada de una cuartilla).
9. Curriculum vitae ejecutivo actualizado.

Además deberá:

Presentar examen escrito de selección.

Acudir a una entrevista.

Presentar exámenes que avalen sus conocimientos de los idiomas inglés y español, o bien, comprobar conocimientos de ambos idiomas equivalentes al nivel C1, con un documento vigente emitido por una instancia reconocida.

Artículo 9. Se podrán admitir estudiantes sin el título profesional de licenciatura, siempre y cuando presenten acta de examen profesional y certificado de estudios. El plazo máximo para la entrega del título será el que señala el Reglamento de Posgrado en su sección de ingreso. Los estudiantes de la UABC podrán ingresar presentando carta de pasante, siempre y cuando este programa de maestría sea su opción de titulación.

Artículo 10. Una vez realizada la selección de candidatos, se publicarán los resultados y se entregará carta de aceptación firmada por las autoridades correspondientes.

Artículo 11. Para inscribirse como alumno de nuevo ingreso en el programa se requiere:

- Presentar carta de aceptación al programa
- Acta de nacimiento (original)
- Título de licenciatura (original)
- Certificado de estudios de la licenciatura (original)
- Acreditación del segundo y tercer idioma
- CURP
- Cédula profesional (Original)
- Cubrir la cuota de inscripción

REINSCRIPCIÓN

Artículo 12. Este trámite permite al alumno continuar con sus estudios en el programa, por lo cual debe:

- a) Seleccionar las unidades de aprendizaje a cursar en el periodo siguiente, las cuales no podrán cambiarse pues serán base de la conformación de grupos para planta docente.
- b) Realizar la evaluación docente del semestre previo.
- c) Efectuar el pago de reinscripción correspondiente (no deberá existir adeudo anterior)

DE LA INTERRUPCIÓN DE LOS ESTUDIOS

Artículo 13. Son dos las condiciones de interrupción de estudios:

- a) baja temporal a solicitud del alumno
- b) baja académica dictaminada por la institución

Baja temporal. El alumno podrá optar por solicitar baja temporal, considerando los tiempos para conclusión de los estudios de posgrado, de acuerdo al Estatuto Escolar de la UABC. Deberá solicitar la baja por escrito al Director de la Facultad de Idiomas.

Para su reingreso, el alumno deberá solicitar por escrito su readmisión al programa y cumplir con los incisos a) y c) del proceso de reinscripción antes mencionado.

Baja Académica. Una vez notificado el alumno de su baja académica, podrá apelar al dictamen debiendo solicitar por escrito al director de la Facultad de Idiomas su readmisión, justificando los motivos que lo llevaron a dicho estatus. El director revisa el caso y de ser procedente solicitará a la Coordinación de Servicios Escolares su readmisión.

DE LA OBTENCIÓN DEL GRADO ACADÉMICO

Artículo 14. Elaboración y entrega de Trabajo Terminal. La elaboración del trabajo terminal inicia en el segundo semestre con el desarrollo del anteproyecto, de acuerdo con la guía de trabajo terminal. Se continua en las unidades de aprendizaje de Taller de Proyectos I y II con guía del Director asignado. Se considera concluido cuando se obtienen los votos aprobatorios del Director y dos lectores, uno de ellos es el maestro de la asignatura Taller de Proyectos II y un segundo lector.

Asignación de Director de Trabajo Terminal. El alumno tiene la opción de proponer a su Director, siempre y cuando cumpla con el perfil que requiera el trabajo a realizar. De no presentar una propuesta, le será sugerido por el responsable de la Coordinación de Posgrado e Investigación.

El Director de Trabajo Terminal será asignado mediante un oficio, antes de concluir el segundo semestre, por los Directores de ambas Facultades.

Para fungir como director se deberá contar con el grado mínimo de maestría.

Un Director podrá dirigir un máximo de seis Trabajos Terminales simultáneamente.

Asignación de lectores. El alumno tiene la opción de proponer a su lector de Trabajo terminal. De no presentar una propuesta le será asignado por el responsable de la Coordinación de Posgrado e Investigación.

Para fungir como lector se deberá contar con el grado mínimo de maestría. O bien con licenciatura, siempre y cuando cuente con una experiencia relevante en el área.

Cambio de Director de Trabajo Terminal. El alumno podrá solicitar por escrito el cambio de director de trabajo terminal al Director de la Facultad de Idiomas, durante el segundo y tercer semestre, siempre y cuando la justificación sea válida y debidamente fundamentada. No procederá dicha solicitud una vez iniciado el cuarto semestre.

Una vez autorizado el cambio de Director, el alumno recibirá la reasignación por escrito del nuevo Director. La Coordinación del campus correspondiente deberá notificar el cambio al anterior director.

DE LAS ATRIBUCIONES DE LAS INSTANCIAS ACADEMICO-ADMINISTRATIVAS DEL COMITÉ DEL PROGRAMA

Artículo 15. El comité de Estudios de Posgrado de la Maestría en Lenguas Modernas se integrará por:

- I. El coordinador general del programa quien fungirá como presidente, será designado por los directores de la Facultad de Idiomas y de la Facultad de Humanidades.
- II. Los responsables del programa en los campus Mexicali, Tijuana, Ensenada y Tecate.
- III. Tres docentes del personal académico de carrera que conozcan el programa ampliamente quienes serán designados por los directores de la Facultad de Idiomas y de la Facultad de Humanidades respectivamente, buscando una participación equilibrada entre las dos facultades.

Artículo 16: El comité de posgrado tiene las siguientes atribuciones:

- Velar por el nivel académico del programa.
- Opinar ante los directores de las unidades académicas sobre el desarrollo y operación del programa.
- Analizar las propuestas, el avance, la actualización y modificación del plan y programa de estudios, sugiriendo lo conducente a la autoridad correspondiente.
- Proponer al Director de la Unidad Académica los tutores académicos para los aspirantes del programa.
- Proponer a los Directores de los trabajos terminales y al jurado para los exámenes especiales.
- Recomendar al Director de la Unidad Académica la aprobación en su caso, de los proyectos de trabajo terminal.
- Participar en el proceso de selección de los interesados en ingresar a los programas de posgrado a través de subcomités locales (Ensenada, Mexicali, Tijuana y Tecate)
- Promover solicitudes de apoyo financiero para el buen desarrollo del programa (Compra de equipo, materiales, movilidad de docentes, asistencia y organización de eventos, etc.)
- Evaluar la calidad y pertinencia del programa el programa a través de un subcomité.
- Sesionar al menos una vez al semestre.
- Opinar sobre la conformación de subcomités académicos tales como el proceso de elección, revisión del plan de estudios; y para realizar cualquier otra actividad donde se requiera un equipo de trabajo especial.
- Proponer al Director de la Unidad Académica las normas complementarias del programa correspondiente o sus modificaciones. Las demás que le confieren este reglamento y las normas universitarias.
- El comité será modificado cada vez que haya un cambio de alguno de sus miembros.

DE LOS SUBCOMITÉS ACADEMICOS DE LA MAESTRIA EN LENGUAS MODERNAS

Artículo 17. Los subcomités académicos son equipos de trabajo que serán autorizados por los directores de ambas Unidades Académicas y con el visto bueno del Comité de posgrado del programa, los cuales se formarán para propósitos específicos que permitan facilitar la implementación y el funcionamiento del programa, tales como la selección de aspirantes del programa, la reestructuración del programa, la elaboración y revisión de cartas descriptivas, etc.

Artículo 18. Los subcomités académicos de la Maestría en Lenguas Modernas se integrarán por:

- I. al menos uno de los responsables del programa de cada una de las unidades académicas involucradas.
- II. docentes que formen parte de la planta del programa.

Artículo 19. Los subcomités académicos de la Maestría en Lenguas Modernas tienen las siguientes atribuciones:

- I. Elaborar propuestas académicas para el mejor funcionamiento del programa.
- II. Participar en el proceso de selección de aspirantes al programa.
- III. Revisión de planes y programas.

DISPOSICIONES FINANCIERAS

Artículo 20. Se deberá presentar un presupuesto semestral o anual para el funcionamiento del programa por parte del coordinador y responsables del programa de los diferentes campus para su presentación y autorización de ambos directivos.

Artículo 21. Promover solicitudes de apoyo financiero para el buen desarrollo del programa, presentadas por el coordinador y responsables del programa.

Artículo 22. Los ingresos a este programa que se obtienen por concepto de inscripciones o cualquier otro apoyo, deberán ser aplicados a las necesidades del programa en ambas Facultades.

Artículo 23. Cuando se tenga necesidad de solicitar recursos financieros se deberá de llenar una solicitud de servicio y dirigirla al administrador del Programa de Maestría en Lenguas Modernas.

Artículo 24. Contar con un presupuesto inicial por semestre, en cada uno de los campus, para solventar las necesidades básicas del programa. (viáticos para reuniones, organización de eventos del programa, asistencia a eventos, promoción del programa , materiales y equipo, etc.).

Estudio de Factibilidad

Maestría en Lenguas Modernas

ÍNDICE

	<i>Pág.</i>	
1	Presentación	1
2	Propósito del estudio de factibilidad	1
3	Características de la encuesta	2
4	La muestra	2
4.1	Método de muestreo	2
4.2	Universo 1: muestra de los posibles a ingresar	3
4.2.1	Género	4
4.2.2	Edad	4
4.2.3	Carreras de procedencia	5
4.3	Universo 2: muestra de los posibles empleadores	6
4.3.1	Los encuestados	6
4.3.2	Puesto de los encuestados	7
5	Los resultados	7
5.1	Universo 1	7
5.1.1	Conocimientos	7
5.1.2	Habilidades	10
5.1.3	Comentarios	13
5.2	Universo 2	14
5.2.1	Conocimientos	14
5.2.2	Habilidades	17
5.2.3	Puestos a ocupar	20
5.2.4	Sugerencias	20
5.2.5	Cómo han resuelto las necesidades lingüísticas	21
6	Conclusiones y recomendaciones	21

1. Presentación

El presente *Estudio de Factibilidad* viene a sumarse y a respaldar la investigación desarrollada en el *Documento de Referencia y Operaciones del Programa de Maestría en Lenguas Modernas*, con la finalidad de sustentar la apertura de dicho programa.

En el *Documento* se distinguen dos fundamentos uno macro-regional y otro micro-regional. El primero prueba que a nivel nacional el posgrado en Lenguas Modernas responde a las necesidades de la situación fronteriza, en particular y a la nacional, en general. El segundo hace notar que este posgrado cubrirá las ofertas educativas en ambos lado de la frontera, tanto en lo correspondiente a las IES públicas como a las privadas, ya que los egresados y estudiantes de nivel superior no cuentan con opciones de posgrados con tales características.

El *Estudio*, por su parte, pretende apoyar lo asentado en el *Documento* y atestiguar con base en los resultados arrojados por encuestas que la Maestría en Lenguas Modernas es una necesidad real.

2. Propósitos del estudio de factibilidad

El propósito general del *estudio de factibilidad* es, en primer lugar, comprobar que existe interés por una especialización en materia de lenguas moderna por parte de la comunidad de egresados y de alumnos próximos a egresar de licenciaturas de humanidades, pedagogía y docencia. En segundo, constatar que el mercado actual de trabajo requiere de los servicios profesionales de especialistas en el área de Lenguas Modernas.

Al comienzo de este estudio, el equipo de trabajo se propuso comprobar que:

- a) en el sector privado, los trabajos que un especialista en lenguas modernas debería desempeñar, los están desempeñando profesionistas con diferente perfil; y en algunos casos, estos especialistas son contratados fuera de la región;
- b) en el ámbito educativo, ya sea en el sector privado como público, hay una necesidad de profesionales en el área de lengua para llevar acabo proyectos; y que
- c) existe interés por parte de egresados y estudiantes de varias licenciaturas por una especialización interdisciplinaria en la que converjan la lingüística, docencia y estudios culturales.

En efecto, se pudo observar que el mercado laboral, tanto los sectores público y los privado, tiene un fuerte interés por contar con personal habilitado para desenvolverse en ámbitos comunicativos especializados.

También se hizo patente que en el sector educativo tanto a nivel básico, medio y superior, se requiere de personal con habilidades para realizar proyectos relacionados con la enseñanza-aprendizaje de Lenguas Modernas.

Además, los alumnos y egresados manifestaron interés por que el posgrado contemplara cuestiones lingüísticas – fonética y fonología, psicolingüística, sociolingüística, análisis del discurso, etc.-; educativas –psicología educativa, tecnologías, inteligencias múltiples, diseño de material didáctico, etc.-; como también sociológicas y cuestiones empresariales de creación y organización.

3. Características de la encuesta

La encuesta se dividió básicamente en dos apartados, los cuales cuestionan sobre los conocimientos y las habilidades que el programa busca desarrollar en sus alumnos; puesto que se trata de un posgrado profesionalizante, los conocimientos teóricos están encaminados a desarrollar una destreza para aplicarlos en la práctica

Ambas secciones consisten en preguntas cerradas y se le dan tres opciones de respuesta importante (A), medianamente importante (B) y no importante (C)- para que el encuestado evalúe la importancia de lo descrito en cada inciso.

4. La muestra

Esta investigación exploratoria abarca dos ejes en torno a la factibilidad de la maestría de Lenguas Modernas: la demanda y el mercado de trabajo. Para cada uno de estos ejes se definieron dos universos a encuestar.

Se ha recurrido a la *muestra por conveniencia*, donde se considera a la población disponible; es decir, a la que se tenía acceso, como estudiantes de los últimos semestres; egresados de diferentes generaciones interesados en continuar su especialización. Por otro lado, se seleccionó a un grupo representativo de posibles empleadores que reflejara las necesidades de diferentes sectores.

4.1 Método de muestreo

En el caso de la demanda se consideró como población de interés, a alumnos y egresados de licenciaturas de UABC, cuyos programas de estudios fueran afines con el área de lengua. En cuanto al mercado de trabajo se contempló el sector educativo, empresarial y gubernamental; así como dependencias privadas y públicas.

4.2 Universo 1: muestra de los posibles a ingresar

La encuesta fue aplicada a egresados y estudiantes próximos a egresar, con el fin de estimar el mínimo de aspirantes que podrían solicitar el ingreso al posgrado a corto y mediano plazo.

Como potenciales alumnos de la MLM, se consideraron principalmente los alumnos de la Facultad de Idiomas, la Facultad de Humanidades y la Facultad de Pedagogía e Innovación Educativa.

Se consideraron las tres licenciaturas de la Facultad de Idiomas: Docencia del Idioma Inglés; Docencia de Idiomas y Traducción. De la Facultad de Humanidades se tomaron en cuenta las licenciaturas de Lengua y Literatura de Hispanoamérica, y Comunicación. Por último, la licenciatura de Docencia de Lengua y Literatura de la Facultad de Pedagogía e Innovación Educativa y de la Facultad de Humanidades.

Tabla 1

Campus	Facultades	Carreras	Encuest.	Inter.	No inter.
Tijuana	Humanidades	Leng. y Lit. De Hisp.	55	44	11
		Comunicación	12	6	6
		Docencia Leng. y Lit.	15	13	2
	Idiomas	Docencia del Idioma Inglés	2	2	0
		Docencia en Idiomas	34	31	3
Mexicali	Idiomas	Docencia del Idioma Inglés	16	16	0
		Docencia en Idiomas	20	16	4
		Traducción	31	28	3
	Pedagogía	Docencia de Leng. y Lit.	32	31	1
Tecate	Idiomas	Docencia en Idiomas	6	5	1
Ensenada	Idiomas	Docencia en Idiomas	5	5	0
Total			228 100%	197 86.40%	31 13.60%

Se aplicaron 228 encuestas a estudiantes de los dos últimos semestres y a egresados, en las cuales, el 86.40% de los encuestados respondió estar interesado en una especialización en el área de lenguas, y tan sólo el 13.60 dijo que su interés era otra área de estudio.

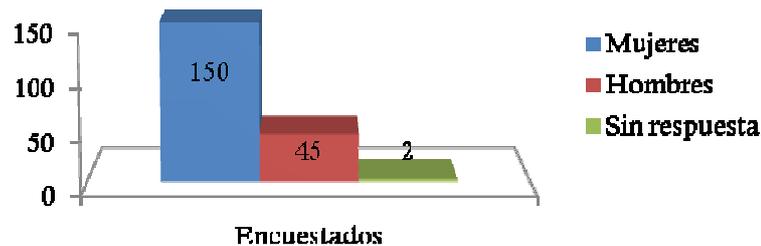
Las conclusiones están basadas solamente en las respuestas de quienes les interesa una especialización en lenguas modernas, no obstante, un grupo pequeño de los no interesados, después de entender los objetivos y características del posgrado MLM, respondieron que “sí le interesaría ingresar a este programa”.

En cuanto a la población encuestada los datos se presentan a continuación.

4.2.1 GÉNERO

Entre las personas interesadas se encuentran 150 (76.14%) mujeres, 45 (22.84%) hombres y dos (1.01%) encuestados no especificaron tal dato.

Gráfica 1



4.2.2 EDAD

Los interesados son predominantemente jóvenes, a continuación podemos observar en la gráfica cuáles son las edades preponderantes del *universo I*; y en la tabla se pueden leer los porcentajes de las mismas.

Gráfica 2

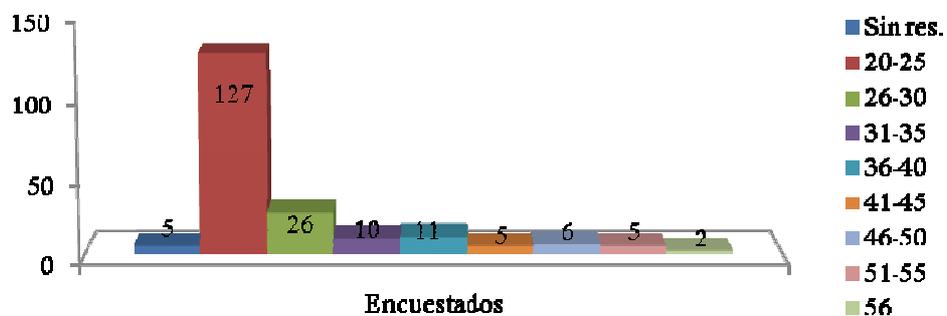


Tabla 2

Edades	Sr	20-25	26-30	31-35	36-40	41-45	46-50	51-55	56+
%	2.53	64.46	13.19	5.07	5.58	2.53	3.04	2.53	1.01

El grupo más numerosos, 64.46%, es el de la población que se encuentra entre los 20 y 25 años. En segundo lugar, 13.19%, se encuentra el grupo cuyas edades están entre

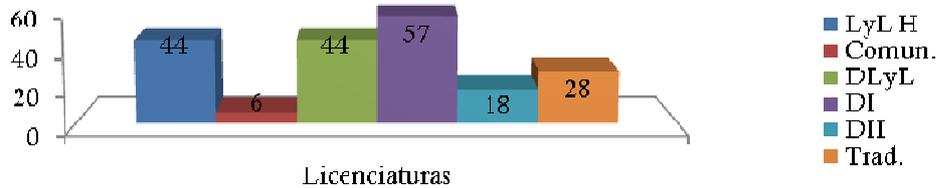
26 a 30 años; y las edades de la población restante, el 19.79%, oscilan entre los 31 y 69 años.

4.2.3 CARRERAS DE PROCEDENCIA

La mayoría de los interesados, el 28.93% (57 encuestados), procede de la licenciatura en Docencia de Idiomas (DI). En segundo lugar están los provenientes de Lengua y Literatura de Hispanoamérica (LyLH), 22.33% (44 encuestados), y Docencia de Lengua y Literatura (DLyL), 22.33% (44 encuestados).

En menor cantidad se encuentran los pertenecientes a las licenciaturas de Traducción, 14.21% (28), Docencia del Idioma Inglés (DII), 9.13% (18) y Comunicación con 3.04% (6).

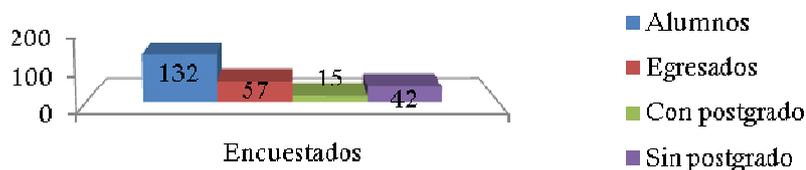
Gráfica 3



En lo referente a la situación académica de los encuestados, predominan los estudiantes de los últimos semestres, 67% (132). Dada la cercanía que todavía tienen con sus respectivas unidades académicas, fue la población a la que se tuvo más fácil acceso. La cantidad de egresados es menor, 28.93% (57), y sólo el 4.06% (8) de los interesados no se sabe su estatus.

Por otro lado, el 73.68% (42) de la población de egresados interesados aún no han cursado algún posgrado; es decir, jóvenes egresados cuyas edades oscilan entre los 20 a 30 años son los potenciales alumnos de este programa de maestría.

Gráfica 4

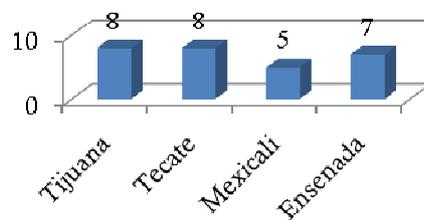


4.3 Universo 2: muestra de los posibles empleadores

El criterio general para la aplicación de las encuestas, consistió en seleccionar a aquellas instituciones públicas y privadas que por la naturaleza de sus actividades, requieren de los servicios de profesionales con conocimientos en lenguas extranjeras, metodología didáctica y aspectos socioculturales de la comunicación.

Este *universo* lo conforman 28 dependencias, instituciones y asociaciones de cuatro municipios de Baja California: Ensenada, Mexicali, Tecate y Tijuana. En la siguiente imagen se observa la procedencia de los integrantes de este universo.

Gráfica 5



En cuanto al giro de quienes integran el *universo 2* podemos distinguir tres:

- empresas, bolsas de trabajo, comercios, servicios y turismo.
- gobierno municipal y federal; asociación civil, protección ciudadana; y aduanas.
- educación, traducción y editorial.

4.3.1 LOS ENCUESTADOS

Así como distinguimos tres giros, hemos clasificado en tres a las empresas, asociaciones o instituciones que se consideraron como empleadores factibles de los egresados de la Maestría de Lenguas Modernas, que fueron encuestadas:

- Sector gubernamental: IMAC (Tijuana), Secretaría de Relaciones Exteriores (Tijuana); Presidencia Municipal (Tecate), Derechos Humanos (Tecate, Ensenada), Migración (Tecate), Aduanas (Tijuana, Tecate, Ensenada)
- Sector empresarial: CANACO (Tijuana, Tecate, Ensenada), CANACINTRA (Tijuana, Tecate, Ensenada), Asociación de la Industria Maquiladora (Tijuana); Consejo Consultorio Económico (Tecate); Bolsas de Trabajo (Tijuana, Ensenada); Comisión de Promoción Económica (Tecate)

- c) Sector educativo y de traducción: Escuelas (Tijuana, Mexicali); Editorial, (Mexicali); Traduimagen (Mexicali).

4.3.2 PUESTO DE LOS ENCUESTADOS

- a) Sector gubernamental: Directores; presidentes; secretaria particular del munícipe; agregado cultural consulado México; sub-procurador; visitadora penitenciaria.
- b) Sector empresarial: Ejecutivos; promotor de inversiones; gerente de comunicación; relaciones públicas; coordinador de operaciones; contabilidad; coordinador, sub-administrador; representante; dueño de despacho; responsables de reclutamiento; capital humano.
- c) Sector educativo: directores, subdirectores y maestro.

5. Los resultados

A continuación presentamos los resultados arrojados por las encuestas que respondieron ambos universos; las cantidades aparecen en gráficas y los porcentajes, en tablas.

5.1 Universo uno

La opinión de los estudiantes y egresados, respecto a los conocimientos y las habilidades que este programa de maestría oferta, se explican en los incisos siguientes, siguiendo el principio de presentar en las gráficas las cantidades de las respuestas y en las tablas los porcentajes.

5.1.1 CONOCIMIENTOS

Gráfica 6

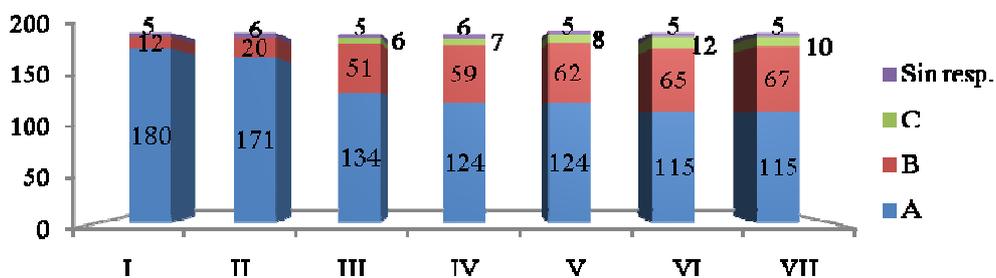


Tabla 3

%	I	II	III	IV	V	VI	VII
A	180	171	134	124	124	115	115
B	12	20	51	59	62	65	67
C	0	0	6	7	8	12	10
SR	5	6	5	6	5	5	5

I. *Conocimientos lingüísticos y usos de las lenguas.*

Más del 90% de los encuestados consideran importantes los conocimientos lingüísticos y usos de lenguas, puntos centrales del programa de LM; es decir, el conocimiento teórico-práctico sobre las lenguas.

Tabla 4

I.	Total (197)
A	180 (91.37%)
B	12 (6.09%)
C	0
S.R	5 (2.53%)

II. *Manejar la comprensión auditiva y lectora, y la producción oral y escrita a nivel avanzado.*

Este punto, aunque también alude al conocimiento de lenguas, indaga sobre la comprensión y producción de la lengua hablada y la escrita; y respecto a esto, más del 86% de los encuestados juzgan importante el conocimiento tanto activo como pasivo de la lengua, oral y escrita.

Tabla 5

II	Total (197)
A	171 (86.80%)
B	20 (10.41%)
C	0
S.R	6 (3.12%)

III. *Conocer procesos didácticos en la enseñanza-aprendizaje de idiomas.*

En suma, casi el 70% de los encuestados evalúan como importante el conocer los procesos de enseñanza-aprendizaje de idiomas.

Tabla 6

III	Total (197)
A	134 (68.02%)
B	51 (25.88%)
C	6 (3.04%)
S.R	5 (2.53%)

IV. *Conocer procesos didácticos para la formación docente.*

Así como en el inciso anterior, éste toca aspectos didácticos; y sobre esta línea de conocimiento, el 63% los alumnos y egresados valoran como importante el saber los procesos didácticos para la formación docente.

Tabla 7

IV	Total (197)
A	124 (62.94%)
B	59 (29.94%)
C	7 (3.55%)
S.R	6 (3.04%)

V. *Conocer teorías pedagógicas de la enseñanza de lenguas y la formación docente.*

Dado que un alto número de egresados se desenvuelven como docentes, más del 60% de los entrevistados consideran como importantes los conocimientos y habilidades relacionadas con la educación.

Tabla 8

V	Total (197)
A	124 (62.94%)
B	62 (31.47%)
C	8 (4.06%)
S.R	5 (2.53%)

La información que éstos nos han proporcionado cubre en parte la opinión del sector educativo que se desarrollará en el siguiente apartado.

VI. *Conocer los aspectos geopolíticos y socioculturales que subyacen a las lenguas.*

El tercer tema que indagó esta encuesta trata cuestiones sociales, culturales y políticas que involucran a las lenguas; y respecto a esto el 58% de alumnos y egresados consideran importante conocer estos aspectos.

Tabla 9

VI	Total (197)
A	115 (58.37%)
B	65 (32.99%)
C	12 (6.09%)
S.R	5 (2.53%)

VII. *Conocer las políticas lingüísticas y de planeación nacionales e internacionales.*

Este inciso, como el anterior, indaga sobre aspectos políticos y de gestión en ámbitos nacionales e internacionales relacionados con las lenguas. Asimismo, este inciso obtuvo el mismo porcentaje que el anterior, 58% de los encuestados opinan que este punto es un

Tabla 10

VII	Total (197)
A	115 (58.37%)
B	67 (34.01%)
C	10 (5.07%)
S.R	5 (2.53%)

conocimiento importante.

5.1.2 HABILIDADES

Esta sección indaga sobre el interés u opinión de los egresados y alumnos en relación a las capacidades que el posgrado plantea como perfil de egreso.

Diez incisos integran este apartado sobre las habilidades, y éstos representan la puesta en práctica de los conocimientos abordados en la sección anterior; es decir, indaga sobre cuestiones lingüísticas, de docencia, políticas y socioculturales.

En la tabla y la gráfica se resumen los resultados arrojados en esta sección de la encuesta.

Gráfica 7

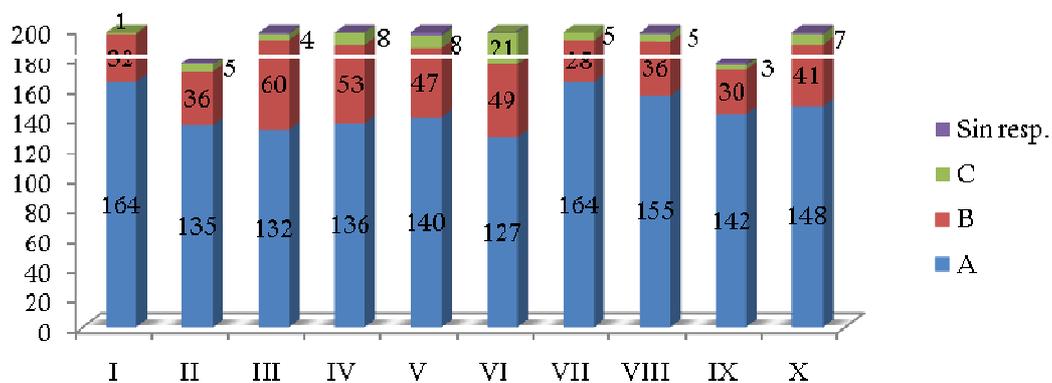


Tabla 11

%	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
A	83.24	68.52	67	69.03	71.06	64.46	83.24	78.68	82.23	75.12
B	16.24	18.27	30.45	26.90	23.85	24.87	14.21	18.27	15.22	20.81
C	.5	2.53	2.03	4.06	4.06	10.65	2.53	2.53	1.52	3.55
SR	0	.5	.5	0	1.01	0	0	.5	1.01	.5

I. *Analizar aspectos lingüísticos en diversos contextos.*

Tener la competencia para analizar las lenguas en diferentes contextos es una cualidad profesional que el 83% de los encuestados consideran como importante.

Tabla 12

I	Total (197)
A	164 (83.24%)
B	32 (16.24%)
C	1 (.50%)
SR	0

II. *Identificar, analizar y diseñar procesos didácticos.*

El 68% de los encuestados valora como una habilidad importante el que el profesionalista sea capaz de reconocer, examinar y planear procesos didácticos relacionados con las lenguas.

Tabla 13

II	Total (197)
A	135 (68.52%)
B	36 (18.27%)
C	5 (2.53%)
SR	1 (0.50%)

III. *Diseñar y evaluar unidades de aprendizaje y programas de estudio de lenguas.*

El 67% considera importante llevar a cabo programas de estudio que conlleven un diseño y valoración de las unidades de aprendizaje, basados en una programación curricular, las características del entorno y características del alumno.

Tabla 14

III	Total (197)
A	132 (67%)
B	60 (30.45%)
C	4 (2.03%)
SR	1 (0.50%)

IV. *Resolver problemáticas educativas.*

La evaluación de las dificultades educativas y la resolución de las mismas es una habilidad que el 69% de los encuestados valoran como importante.

Tabla 15

IV	Total (197)
A	136 (69.03%)
B	53 (26.90%)
C	8 (4.06%)
SR	0

V. *Analizar y comprender el lenguaje desde una perspectiva interdisciplinaria.*

La capacidad de relacionar diversas disciplinas para llevar a cabo un análisis del lenguaje, se considera importante por el 71% de los encuestados.

Tabla 16

V	Total (197)
A	140 (71.06%)
B	47 (23.85%)
C	8 (4.06%)
SR	2 (1.01%)

VI. *Redactar, corregir el estilo y editar documentos en otros idiomas.*

La competencia de escribir y editar textos en más de un idiomas es valorada como importante por el 64% de los alumnos y egresados que respondieron la encuesta.

Tabla 17

VI	Total (197)
A	127 (64.46%)
B	49 (24.87%)
C	21 (10.65%)
SR	0

VII. *Desarrollar proyectos innovadores.*

El 83% de los encuestados consideran importante el ser capaces de desarrollar proyectos novedosos en relación con las lenguas.

Tabla 18

VII	Total (197)
A	164 (83.24%)
B	28 (14.21%)
C	5 (2.53%)
SR	0

VIII. *Trabajar en colaboración y en forma autónoma.*

Casi el 80% de los encuestados consideran importante la capacidad y disposición de trabajar en colaboración y de manera autónoma.

Tabla 19

VIII	Total (197)
A	155 (78.68%)
B	36 (18.27%)
C	5 (2.53%)
SR	1 (.50%)

IX. *Manejar tecnología de apoyo a los proyectos lingüísticos.*

No sólo es importante conocer estrategias para llevar a cabo proyectos lingüísticos que van desde la politización hasta la enseñanza de las lenguas, sino también es importante saber usar la tecnología para ello, opinión que comparte el 82% de los encuestados.

Tabla 20

IX	Total (197)
A	162 (82.23%)
B	30 (15.22%)
C	3 (1.52%)
SR	2 (1.01%)

X. *Asesorar en situaciones que involucren aspectos lingüísticos y socioculturales.*

La competencia para solucionar o manejar situaciones en las que aspectos lingüísticos y socioculturales tengan un papel central, es una habilidad que más del 75% de los encuestados coincidieron en valorar como importante.

Tabla 21

X	Total (197)
A	148 (75.12%)
B	41 (20.81%)
C	7 (3.55%)
SR	1 (.50%)

A modo de corolario de este apartado, reconocemos que para *universo 1* las habilidades más importantes son las de analizar aspectos lingüísticos en diversos contextos (I); y desarrollar proyectos innovadores (VII); y el segundo lugar de importancia lo ocupa la habilidad de manejar tecnología de apoyo a los proyectos lingüísticos (IX).

5.1.3 COMENTARIOS

En el cuarto apartado del cuestionario, se les pidió a los encuestados que sugirieran conocimientos o habilidades que no se habían contemplado en los apartados anteriores y que consideraran que el programa debería contemplar.

Los comentarios que aquí se expresaron se han dividido en tres rubros: docencia, lingüística y otros. A continuación se presenta lo expresado:

a) *Docencia*

- Enseñanza a niños y adolescentes; Educación especial; *Discovery Learning*; Psicología educativa empleada en lenguas; Didáctica. General; Teoría del aprendizaje.
- Conocimiento de las nuevas tecnologías educativas.
- Desarrollo de habilidades aplicadas a inteligencias múltiples.
- Diseño del material de apoyo o uso de programas en la computadora,
- Políticas educativas en el país y otros señalados como avanzados o muy avanzados.
- Analizar los procesos didácticos, evaluación y el nivel de adquisición de un segundo idioma en programas de estudio oficiales de educación básica en México.

b) *Lingüística*

- Historia de la lingüística; Neurolingüística; Pragmática; Sociolingüística; Psicolingüística; Trastornos del lenguaje; Análisis del discurso.
- Fonética y fonología, aplicada a la enseñanza-aprendizaje de otro idioma.
- Traducción en otras lenguas además del inglés.

- Lingüística comparativa aplicada a un texto, una obra o movimiento literario.
- Comunicación y discurso a nivel de negociaciones comerciales internacionales, no solamente del inglés, sino también en chino como tercer idioma.

c) *Otros*

- Sociología; Psicología e Historia.
- Creación de empresas y auto-promoción organizada.
- Certificación internacional.

En relación a los comentarios, cabe destacar que existe además de un interés por materias relacionadas con la docencia y la lingüística, los alumnos y egresados se interesan por aspectos sociológicos, psicológicos e históricos.

También es claro el deseo por aplicar los conocimientos lingüísticos a negociaciones internacionales; específicamente, del análisis del discurso para llevar a cabo transacciones comerciales.

5.2. *Universo 2*

Las respuestas dadas por el *universo 2* giran en torno a los conocimientos y las habilidades de los perfiles requeridos en diferentes actividades profesionales.

Así como las encuestas aplicadas al *universo 1*, las que respondió el *universo 2* indagan sobre los conocimientos y habilidades que la LML plantea; sin embargo, el planteamiento de las preguntas se hizo desde un punto de vista laboral; es decir, sobre las preferencias del empleador respecto al perfil de su posible personal.

5.2.1 CONOCIMIENTOS

La gráfica 8 muestra las respuestas sobre la apreciación que el *universo 2* dio a los diferentes conocimientos que el posgrado en Lenguas Modernas tiene como objetivo cubrir. En la tabla 22, en cambio, se reflejan los porcentajes de las mismas respuestas.

Gráfica 8

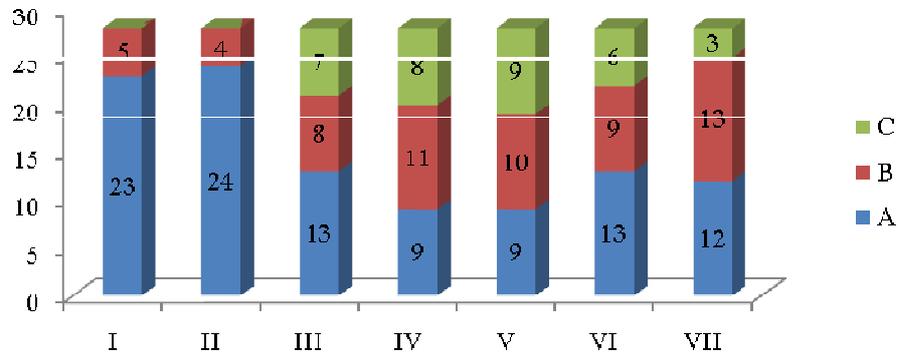


Tabla 22

%	I	II	III	IV	V	VI	VII
A	82.14	85.71	46.42	32.14	32.14	46.42	42.85
B	17.85	14.28	28.57	39.28	35.71	32.14	46.42
C	0	0	25	28.57	32.14	21.42	10.71

I. Conocimientos lingüísticos y usos de las lenguas.

El 82% de los posibles empleadores considera importante los conocimientos lingüísticos y usos de lenguas, puntos centrales del programa de LM; es decir, el conocimiento teórico-práctico sobre las lenguas.

Tabla 23

I	Total (28)
A	23 (82.14%)
B	5 (17.85%)
C	0

II. Manejar la comprensión auditiva y lectora, y la producción oral y escrita a nivel avanzado.

Respecto a la comprensión y producción de la lengua hablada y la escrita, más del 85% de los encuestados juzgan importante el conocimiento tanto activo como pasivo de la lengua, oral y escrita.

Tabla 24

II	Total (28)
A	24 (85.71%)
B	4 (14.28%)
C	0

III. *Conocer procesos didácticos en la enseñanza-aprendizaje de idiomas.*

El 46% de los encuestados evalúan como importante el conocer los procesos de enseñanza-aprendizaje de idiomas.

Tabla 25

III	Total (28)
A	13 (46.42%)
B	8 (28.57%)
C	7 (25%)

IV. *Conocer procesos didácticos para la formación docente*

Este inciso toca aspectos didácticos; y sobre esta línea de conocimiento, el 39% de los encuestados considera importante conocer procesos didácticos para la formación docente.

Tabla 26

IV	Total (28)
A	9 (32.14%)
B	11 (39.28%)
C	8 (28.57%)

V. *Conocer teorías pedagógicas de la enseñanza de lenguas y la formación docente.*

El mercado laboral tiene opiniones muy divididas sobre la importancia de contar con personal que conozca de las teorías pedagógicas. El 35% considera este conocimiento como medianamente importante, pero un 32% lo considera importante y el otro 32%, no importante.

Tabla 27

V	Total (28)
A	9 (32.14 %)
B	10 (35.71%)
C	9 (32.14%)

VI. *Conocer los aspectos geopolíticos y socioculturales que subyacen a las lenguas.*

Sobre las cuestiones sociales, culturales y políticas que involucran a las lenguas, el 46% opina que son conocimientos importantes.

Tabla 28

VI	Total (28)
A	13 (46.42%)
B	9 (32.14%)
C	5 (21.42%)

VII. *Conocer las políticas lingüísticas y de planeación nacionales e internacionales.*

En relación a los aspectos políticos y de gestión en ámbitos nacionales e internacionales relacionados con las lenguas, el 46% de los encuestados opinó que es un conocimiento medianamente importante y el 43% lo consideran importante.

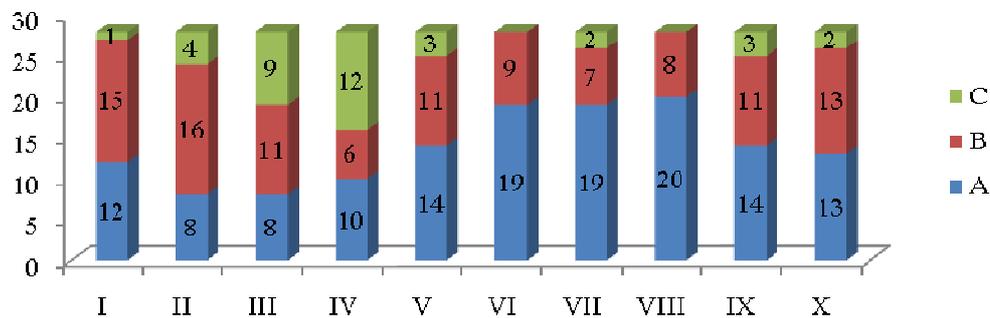
Tabla 29

VII	Total (28)
A	12 (42.85 %)
B	13 (46.42%)
C	3 (10.71%)

En resumen, el principal interés del mercado ocupacional es que los profesionistas posean una competencia comunicativa en varias lenguas. Esto lo corroboran los porcentajes, ya que más del 80% de los empleadores evaluó como importante los conocimientos lingüísticos y usos de las lenguas (I); y la comprensión y producción de la lengua oral y escrita (II).

5.2.2 HABILIDADES

Gráfica 9



La gráfica permite observar cómo quedan repartidas las respuestas -importante (A), medianamente importante (B) y no importante (C)- de cada pregunta sobre la valoración de las diferentes habilidades que el posgrado en lenguas modernas tiene como objetivo cubrir.

Tabla 30

%	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
A	42.85	28.57	28.57	35.71	50	67.85	67.85	71.42	50	46.42
B	53.57	57.14	39.28	21.42	39.28	32.14	25	28.57	39.28	46.42
C	5.57	14.28	32.14	42.85	10.71	0	7.14	0	10.71	7.14

I. *Analizar aspectos lingüísticos en diversos contextos.*

Tener la competencia para analizar las lenguas en diferentes contextos es una cualidad profesional que el 54% considera como medianamente importante.

Tabla 31

I	Total (28)
A	12 (42.85%)
B	15(53.57%)
C	1 (5.57%)

II. *Identificar, analizar y diseñar procesos didácticos.*

El 57% de los encuestados valora como una habilidad medianamente importante el que el profesionista sea capaz de reconocer, examinar y planear procesos didácticos relacionados con las lenguas.

Tabla 32

II	Total (28)
A	8 (28.57%)
B	16 (57.14%)
C	4 (14.28%)

III. *Diseñar y evaluar unidades de aprendizaje y programas de estudio de lenguas.*

El 39% considera medianamente importante y el 32%, no importante la habilidad de diseñar y evaluar las unidades de aprendizaje y programas curriculares relacionadas con el estudio de lenguas.

Tabla 33

III	Total (28)
A	8 (28.57%)
B	11 (39.28%)
C	9 (32.14%)

IV. *Resolver problemáticas educativas.*

La evaluación de las dificultades educativas y la resolución de las mismas es una habilidad que el 43% de los encuestados valoran como no importante.

Tabla 34

IV	Total (28)
A	10 (35.71%)
B	6 (21.42%)
C	12 (42.85%)

V. *Analizar y comprender el lenguaje desde una perspectiva interdisciplinaria.*

La capacidad de relacionar diversas disciplinas para llevar a cabo un análisis del lenguaje, se considera importante por la mitad de los encuestados.

Tabla 35

V	Total (28)
A	14 (50%)
B	11 (39.28%)
C	3 (10.71%)

VI. *Redactar, corregir el estilo y editar documentos en otros idiomas.*

La competencia de escribir y editar textos en más de un idiomas es valorada como importante por el 68% del mercado laboral.

Tabla 36

VI	Total (28)
A	19 (67.85%)
B	9 (32.14%)
C	0

VII. *Desarrollar proyectos innovadores.*

El 68% de los encuestados consideran importante la habilidad de desarrollar proyectos novedosos en relación con las lenguas.

Tabla 37

VII	Total (28)
A	19 (67.85 %)
B	7 (32.14%)
C	2 (7.14%)

VIII. *Trabajar en colaboración y en forma autónoma.*

El 71% de los posibles empleadores consideran importante la capacidad y disposición de trabajar en colaboración y de manera autónoma.

Tabla 38

VIII	Total (28)
A	20 (71.42%)
B	8 (28.57%)
C	0

IX. *Manejar tecnología de apoyo a los proyectos lingüísticos.*

La mitad del mercado ocupacional considera importante saber usar la tecnología para crear proyectos lingüísticos.

Tabla 39

IX	Total (28)
A	14 (50%)
B	11 (39.28 %)
C	3 (10.71%)

X. *Asesorar en situaciones que involucren aspectos lingüísticos y socioculturales.*

La habilidad para manejar situaciones en las que aspectos lingüísticos y socio-culturales tengan un papel crucial, es una habilidad que el 46% de los encuestados valora como importante y el otro 46%, medianamente importante.

Tabla 40

X	Total (28)
A	13 (46.42%)
B	13 (46.42%)
C	2 (7.14%)

A partir de lo anterior, podemos concluir que las habilidades más importantes, para el mercado laboral son: trabajar en colaboración y en forma autónoma (VIII); la redacción, corrección de estilo y edición de documentos en otros idiomas (VI); y desarrollar proyectos innovadores (VII).

5.2.3 PUESTOS A OCUPAR

El mercado ocupacional del profesionalista en lenguas modernas se ubica tanto en los sectores públicos y privados, como en la práctica independiente. Particularmente, se puede desempeñar en los ámbitos turístico, gubernamental, de los negocios, de la política, y de la academia entre otros.

En este apartado se desglosan las actividades sugeridas por los encuestados del *universo 2* como las que podrían desempeñar. Hemos clasificado los puestos sugeridos en tres los relacionados con la docencia, la comunicación, las tareas administrativas y el comercio:

- f) Docencia: maestros de inglés y educación primaria bilingüe.
- g) Comunicación: traductor, editor consultor; peritos; mercadotecnia; relaciones públicas; atención a cliente, inversionistas y empresarios extranjeros; visitantes de grupos vulnerables.
- h) Administrativos: directivos, asistente de dirección, auxiliar administrativo, a nivel gerencial, asesores de puestos gerenciales; jefaturas; operación aduanera; gerencia de turismo; dirección binacional o dirección que trate con el extranjero; y agentes federales de migración.
- i) Comercio: promoción de comercio en el extranjero; representante de ventas; en comercio exterior, atención al contribuyente en garitas.

Es preciso mencionar que algunos de los encuestados consideran que los egresados de la maestría en lenguas modernas podrían desarrollarse en todas las áreas o puestos sin excepción.

5.3.4 SUGERENCIAS

En el penúltimo apartado de la encuesta, se le solicitó al encuestado que sugiriera otros conocimientos o habilidades que debe contar su personal en relación con el área de las lenguas, y las respuestas que se obtuvieron fueron las siguientes.

En relación a la docencia de lenguas el personal debe saber la enseñanza del idioma inglés y poder elaborar material didáctico.

Por otro lado, las preferencias de los encuestados giraron en torno a la comunicación y las relaciones públicas:

- a) conocer un segundo idioma principalmente el inglés;
- b) fluidez en la comunicación verbal y comprensión de textos
- c) utilizar las lenguas para crear relaciones públicas;
- d) ser capaz de interpretar y traducir;
- e) conocer lenguaje y conceptos de negocios (tecnicismos);
- f) conocimiento de las diferentes culturas de las lenguas dadas;

Además se considera como habilidad necesaria la planeación de proyectos y el conocimiento de tecnología de vanguardia.

5.2.5 CÓMO HAN RESUELTO LAS NECESIDADES LINGÜÍSTICAS

Las soluciones a las necesidades lingüísticas provienen de asesorías externas de personas expertas, intérpretes; incluso se ha requerido que el usuario que no habla español venga acompañado por alguien que lo entienda. Por otro lado, se ha resuelto con el reclutamiento de personal capacitado o al menos con el nivel básico de inglés y profesionales en traducción. Por último, también han optado por la capacitación de su personal o la propia.

6. Conclusiones y recomendaciones

A continuación las conclusiones y recomendaciones basadas en las encuestas aplicadas:

1. En los municipios de Ensenada, Mexicali, Tecate, y Tijuana, se aplicaron 256 encuestas a *dos universos*: el primero representa la demanda del posgrado y el segundo, al mercado laboral.
2. El 87.55% de los egresados y estudiantes encuestados se manifestó interesado por una especialización en el área de lenguas. Estos números respaldan la Encuesta de seguimiento de la Facultad de Idiomas (diciembre 2009) donde se identificó que los egresados que se encuentran insertos en actividades de docencia y traducción, necesitan y se interesan en estudios de posgrado en las áreas de docencia, metodología de enseñanza, diseño curricular, formación docente, adquisición de lenguas, lingüística y lengua y cultura. A este interés se sumaron los estudiantes y egresados de licenciaturas de la Facultad de Humanidades y la Facultad de Pedagogía e Innovación Educativa.
3. El 100% del sector empresarial y gubernamental manifestó su necesidad por contar con personal bilingüe y capacitado en el área de lenguas.
4. El mercado ocupacional asignará a los egresados del programa de Lenguas Modernas puestos administrativos, donde realizarían actividades relacionadas con la comunicación, la interpretación, la traducción, relaciones públicas y la gestión. Además se puntualizó que los egresados de este podrían desarrollarse en todas las áreas o puestos sin excepción.
5. En cuanto a las sugerencias hechas por los dos universos, respecto a las materias, habilidades y conocimientos que el programa de posgrado debería contemplar, la gran mayoría de ellas integran el plan de estudio.
6. En la tabla 41 se resumen los porcentajes de las respuestas de ambos *universos* en relación con los conocimientos. Los dos que consideraron los más importante son: contar con conocimientos lingüísticos y usos de las lenguas

(I), según la opinión del 86.75%; y poseer una avanzada competencia activa y pasiva de lengua oral y escrita (II) de acuerdo con el 86.25%.

Tabla 41

%	A	B	C	S.R
I	86.75%	11.97%	0	1.26%
II	86.25%	12.34%	0	1.56%
III	57.22%	27.22%	14.02%	1.26%
IV	47.51%	34.61%	16.06%	1.52%
V	47.57%	33.59%	18.1%	1.26%
VI	52.39%	32.56%	13.75%	1.53%
VII	50.61%	40.21%	7.89%	1.53%

En tercer lugar de importancia lo ocupa el conocimiento sobre los procesos didácticos en la enseñanza-aprendizaje de idiomas (III), al ser considerado importante por el 57.22% de los individuos encuestados.

Las políticas lingüísticas y de planeación nacional e internacional (VII); como los aspectos geopolíticos y socioculturales que subyace a las lenguas. (VI) son considerados conocimientos importantes por un poco más de la mitad de la población encuestada.

Los saberes que se refieren a los procesos didácticos para la formación docente (IV); y las teorías pedagógicas de la enseñanza de lenguas y la formación docente (V) fueron evaluados en una proporción cercana como importante, medianamente importante y no importante.

A diferencia de los alumnos y egresados, los empleadores no consideran como importante los conocimientos relacionados con la docencia de lenguas, esto se debe a que el sector educativo en este universo no tuvo una fuerte representación.

7. En promedio, las habilidades consideradas como las más importantes por ambos *universos* son: en primer lugar, desarrollar proyectos innovadores (VII) según el 75.54%, en segundo, trabajar en colaboración y en forma autónoma (VIII) en opinión del 75%.

Tabla 42

%	A	B	C	S.R
I	63.04	30.90	6.07	0
II	48.54	37.70	8.40	.25
III	47.78	34.86	17.08	.25
IV	52.37	24.16	34.87	0
V	60.53	31.56	17.28	4.03

VI	66.15	28.50	5.32	0
VII	75.54	19.60	4.83	0
VIII	75.05	23.42	1.26	.25
IX	66.11	27.25	6.11	.5
X	60.77	33.61	5.34	.25

Sin embargo, por separado cada *universo* tuvo preferencias distintas. El *universo 1*, además considera importante las habilidades de analizar aspectos lingüísticos en diversos contextos (I) y manejar tecnología de apoyo a los proyectos lingüísticos (IX). En cambio para el *universo 2* es importante que su personal sea hábil para la redacción, corrección de estilo y edición de documentos en otros idiomas (VI).